



**REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

Zagreb, Koturaška 43/IV

KLASA: UP/II-034-02/14-01/964

URBROJ: 354-01/14- 22

Zagreb, 17. prosinca 2014.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, u vijeću sastavljenom od članova: Gorana Matešića, predsjednika, Anđelka Rukelja, zamjenika predsjednika, Nelice Vidić, zamjenice predsjednika te Darie Duždević, Dragice Markanović, Gorana Bukvića i Alice Brandt, članova, povodom žalbe žalitelja: zajednice ponuditelja Elecnor S.A. Madrid, Španjolska, Waterleau Group NV, Herent, Belgija i GP Krk d.d., Krk zastupanog po punomoćniku Marku Borskyu, odvjetniku iz Zagreba, žalitelja WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka zastupanog po punomoćnicima Kristijanu Kovaču te Tanji Žitnik Šicel iz Kovač&partneri odvjetničkog društva d.o.o., Zagreb, žalitelja zajednice ponuditelja Degremont, Paris La Defense Cedex, Francuska te Strabag AG, Spittal, Austrija zastupanog po punomoćniku Borisu Šavoriću, odvjetniku iz Odvjetničkog društva Šavorić& Partneri d.o.o., Zagreb, žalitelja zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija, zastupanog po punomoćniku Inoslavu Korinčiću, odvjetniku iz Zagreba, žalitelja zajednice ponuditelja OTV L'Aquarene, Saint-Maurice Cedex, Francuska, Colas Hrvatska d.d., Varaždin i Inžinierske Stavby, Košice, Slovačka zastupanog po Srđanu Baroviću, odvjetniku iz Odvjetničkog društva Barović & Gavranović Bilić, Zagreb na odluku o odabiru u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2014/S 005-0006529, predmeta nabave: sustav odvodnje s uređajima za pročišćavanje otpadnih voda grada Poreča-izgradnja 4 uređaja za pročišćavanje otpadnih voda i postrojenja za solarno sušenje i kompostiranje mulja, naručitelja: Odvodnja Poreč d.o.o., Poreč, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14), članka 138. i članka 164. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11, 83/13, 143/13, 13/14- Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske), donosi sljedeće

RJEŠENJE

1. Poništava se Odluka o odabiru Klasa: 363-02/14-10/18, Urbroj: 2167-02-02/12-14-43 od 12. rujna 2014. godine u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2014/S 005-0006529, predmeta nabave: sustav odvodnje s uređajima za pročišćavanje otpadnih voda grada Poreča-izgradnja 4 uređaja za pročišćavanje otpadnih voda i postrojenja za solarno sušenje i kompostiranje mulja, naručitelja: Odvodnja Poreč d.o.o., Poreč.

2. Žalba žalitelja zajednice ponuditelja OTV L'Aquarene, Saint- Maurice Cedex, Francuska, Colas Hrvatska d.d., Varaždin i Inžinierske Stavby, Košice, Slovačka se odbacuje kao neuredna.

3. Nalaže se naručitelju Odvodnja Poreč d.o.o., Poreč da u roku od 16 dana od dana objave ovog rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave nadoknadi žalitelju zajednici ponuditelja Elecnor S.A., Madrid, Španjolska, Waterleau group NV, Herent, Belgija i GP Krk d.d., Krk troškove žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 100.851,25 kuna dok se u preostalom dijelu zahtjev za naknadu troškova odbija.

4. Nalaže se naručitelju Odvodnja Poreč d.o.o., Poreč da u roku od 16 dana od dana objave ovog rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave nadoknadi žalitelju WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka troškove žalbenog postupka u ukupnom iznosu od kuna 100.851,25 kuna dok se u preostalom dijelu zahtjev za naknadu troškova odbija.

5. Nalaže se naručitelju Odvodnja Poreč d.o.o., Poreč da u roku od 16 dana od dana objave ovog rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave nadoknadi žalitelju zajednici ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija troškove žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 100.851,25 kuna.

6. Nalaže se naručitelju Odvodnja Poreč d.o.o., Poreč da u roku od 16 dana od dana objave ovog rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave nadoknadi žalitelju zajednici ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija troškove žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 100.851,25 kuna dok se u preostalom dijelu zahtjev za naknadu troškova odbija.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Odvodnja Poreč d.o.o., Poreč objavio je u Elektroničkom oglasniku javne nabave Narodnih novina dana 10. veljače 2014. godine poziv na nadmetanje i dokumentaciju za nadmetanje u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2014/S 005-0006529, predmet nabave: sustav odvodnje s uređajima za pročišćavanje otpadnih voda grada Poreča-izgradnja 4 uređaja za pročišćavanje otpadnih voda i postrojenja za solarno sušenje i kompostiranje mulja. Kriterij odabira u predmetnom postupku je najniža cijena.

U predmetnom je postupku dostavljeno devet ponuda od kojih su dvije ocijenjene valjanima te je Odlukom o odabiru Klasa: 363-02/14-10/18, Urbroj: 2167-02-02/12-14-43 od 12. rujna 2014. godine kao najpovoljniju naručitelj odabrao ponudu zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l., Montichiari, Italija, Kamgrad d.o.o., Zagreb i Emit Group S.r.l., Milano, Italija.

Na odluku o odabiru žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupka javne nabave dana 22. rujna 2014. godine, izjavio i naručitelju istodobno predao žalitelj zajednica ponuditelja Elecnor S.A., Madrid, Španjolska, Waterleau Group NV, Herent, Belgija i GP Krk d.d., Krk. Žalitelj u žalbi osporava valjanost odabrane ponude kao i drugorangirane ponude te osporava razloge odbijanja vlastite ponude. Predlaže poništenje odluke o odabiru te traži da se naloži naručitelju da nadoknadi žalitelju trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 225.070,00 kuna i to na ime pristojbe iznos od 70,00 kuna, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te na ime sastava žalbe u skladu s Tarifom o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika (dalje: Tarifa) iznos od 125.000,00 kuna.

Žalbu na odluku o odabiru Državnoj komisiji za kontrolu postupka javne nabave je dana 22. rujna 2014. godine, izjavio i naručitelju istodobno predao žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka. Žalitelj u žalbi osporava valjanost odabrane ponude kao i drugorangirane ponude te osporava razloge odbijanja vlastite ponude. Predlaže poništenje odluke o odabiru te traži da se naloži naručitelju da nadoknadi žalitelju trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 225.070,00 kuna i to na ime pristojbe iznos od 70,00 kuna, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te na ime sastava žalbe po Tarifi iznos od 125.000,00 kuna.

Također je žalbu na odluku o odabiru dana 22. rujna 2014. godine, koja je kod ovog državnog tijela zaprimljena 23. rujna 2014. godine, izjavio i naručitelju istodobno predao žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija. Žalitelj u žalbi osporava valjanost odabrane ponude kao i drugorangirane ponude te osporava razloge odbijanja vlastite ponude. Predlaže poništenje odluke o odabiru te traži da se naloži naručitelju da nadoknadi

žalitelju trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 100.851,25 kuna i to na ime pristojbe iznos od 70,00 kuna, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te na ime sastava žalbe iznos od 625,00 kuna s pripadajućim iznosom PDV-a od 156,25 kuna.

Žalbu na odluku o odabiru je Državnoj komisiji za kontrolu postupka javne nabave nadalje izjavio dana 22. rujna 2014. godine, koja je kod ovog državnog tijela zaprimljena 23. rujna 2014. godine, žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija. Žalitelj u žalbi osporava valjanost odabrane ponude. Predlaže poništenje odluke o odabiru te traži da se naloži naručitelju da nadoknadi žalitelju trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 256.320,00 i to na ime pristojbe iznos od 70,00 kuna, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te na ime sastava žalbe po Tarifi iznos od 156.250,00 kuna.

Na odluku o odabiru žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupka javne nabave dana 22. rujna 2014. godine, koja je kod ovog državnog tijela zaprimljena 24. rujna 2014. godine, izjavio i naručitelju istodobno predao i žalitelj zajednica ponuditelja OTV L'Aquarene, Saint-Maurice Cedex, Francuska, Colas Hrvatska d.d., Varaždin i Inžinierske Stavby, Košice, Slovačka. Žalitelj u žalbi osporava valjanost odabrane ponude kao i drugorangirane ponude te osporava razloge odbijanja vlastite ponude. Predlaže poništenje odluke o odabiru te traži da se naloži naručitelju da nadoknadi žalitelju trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 225.070,00 i to na ime pristojbe iznos od 70,00 kuna, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te na ime sastava žalbe po Tarifi iznosa od 125.000,00 kuna.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da su žalbe žalitelja neutemeljene i paušalno izvedene. Smatra da su odabrana kao i drugorangirana ponuda sastavljene u skladu s dokumentacijom za nadmetanje te da je postupak pregleda i ocjene ponuda proveo temeljem Zakona o javnoj nabavi i objavljene dokumentacije za nadmetanje. Predlaže žalbe kao i zahtjeve za naknadom troška žalbenog postupka odbiti kao neosnovane.

Odabrani ponuditelj zajednica ponuditelja Euro Mec S.r.l., Montichiari, Italija, Kamgrad d.o.o., Zagreb i Emit Group S.r.l., Milano, Italija u očitovanju na žalbe navodi da je ponudu sastavio u skladu sa svim traženjima i uvjetima iz dokumentacije za nadmetanje te je pojašnjenjem otklonio sve eventualne nejasnoće i primjedbe, slijedom čega osporava sve žalbene navode i predlaže odbiti žalbe kao neosnovane.

Drugorangirani ponuditelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija u očitovanju na žalbe osporava žalbene navode ističe da su žalbe neosnovane, odnosno da žalitelji nemaju pravnog interesa s obzirom da su im ponude odbijene. Ističe da njegova ponuda ispunjava sve uvjete iz dokumentacije za nadmetanje i valjana je te predlaže da se žalbe odbace, odnosno odbiju.

Žalbu na odluku o odabiru izjavio je žalitelj zajednica ponuditelja OTV L'Aquarene, Saint-Maurice Cedex, Francuska, Colas Hrvatska d.d., Varaždin, Inžinierske Stavby, Košice, Slovačka.

Prije nego se upusti u meritorno odlučivanje, ovo državno tijelo pristupa provjeri formalnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe. Postupovne pretpostavke se odnose na nadležnost, dopuštenost, urednost i pravodobnost žalbe, postojanje pravnog interesa te na činjenicu je li žalbu izjavila ovlaštena osoba.

Prema odredbi članka 159. stavak 1. Zakona o javnoj nabavi žalba, između ostalog, obvezno sadrži i podatke o žalitelju (ime i prezime, adresa prebivališta – kada se radi o fizičkoj osobi – građaninu, naziv tvrtke i adresa sjedišta – kada se radi o pravnoj i fizičkoj osobi, odnosno odgovarajuće podatke o svakom subjektu koji čini zajednicu fizičkih i/ili pravnih osoba) te podatke o zastupniku ili punomoćniku s priloženom valjanom punomoći.

Prema odredbi članka 160. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi ako je žalba nerazumljiva ili ne sadrži sve podatke i dokaze iz članka 159. Zakona, Državna komisija će na to upozoriti žalitelja i odrediti rok koji ne smije biti duži od pet dana, u kojem je žalitelj dužan otkloniti nedostatke, uz

upozorenje na pravne posljedice ako to u određenom roku ne učini, dok prema stavku 2. tog članka ako se nedostaci žalbe ne otklone u utvrđenom roku, a po žalbi se ne može postupati, žalba će se odbaciti kao neuredna.

Ovo državno tijelo je zaključkom Klasa: UP/II-034-02/14-01/979, Urbroj: 354-01/14-4 od 13. listopada 2014. godine upozorilo žalitelja da žalba ne sadrži sve dokaze i podatke iz članka 159. Zakona o javnoj nabavi te ga pozvalo da u roku od pet dana od dostave tog zaključka dostavi u izvorniku valjanu odvjetničku punomoć za članove zajednice ponuditelja Colas Hrvatska d.d., Varaždin i Inžinierske Stavby, Košice, Slovačka potpisanu od ovlaštene osobe za zastupanje gospodarskog subjekta žalitelja uz navod imena i prezimena ovlaštene osobe ispisan i štampanim slovima. Također, upozoren je žalitelj da ukoliko se nedostatak žalbe naveden u zaključku ne otkloni u utvrđenom roku, postupit će se sukladno odredbi članka 160. Zakona o javnoj nabavi.

Žalitelji je izvršena uredna dostava zaključka, međutim isti nije postupio po navedenom zaključku, odnosno isti uz podnesak koji je kod ovog državnog tijela zaprimljen 23. listopada 2014. godine nije priložio tražene punomoći članova zajednice ponuditelja te na opisani način nije dokazao postojanje postupovnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe, odnosno nije dokazao stranačku legitimaciju pa je na temelju odredbe članka 160. stavka 2. Zakona o javnoj nabavi, odlučeno kao u izreci ovog rješenja, odnosno žalba žalitelja zajednice ponuditelja OTV L'Aquarene, Saint- Maurice Cedex, Francuska, Colas Hrvatska d.d., Varaždin, Inžinierske stavby, Košice, Slovačka se odbacuje kao neuredna.

Tijekom žalbenog postupka pred ovim državnim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od objave poziva na nadmetanje te dokumentacije za nadmetanje broj objave: 2014/S 005-0006529, pojašnjenja te izmjena dokumentacije za nadmetanje objavljenih u Elektroničkom oglasniku javne nabave, zahtjeva naručitelja za pojašnjenje ponuda, zapisnika o otvaranju ponuda Klasa: 363-02/14-10/18, Urbroj: 2167-02-02/12-14-16 od 15. svibnja 2014. godine, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda Klasa: 363-02/14-10/18, Urbroj: 2167-02-02/12-14-18 od 11. rujna 2014. godine, Odluke o odabiru Klasa: 363-02/14-10/18, Urbroj: 2167-02-02/12-14-43 od 12. rujna 2014. godine, žalbi žalitelja, ponuda ponuditelja, pojašnjenja ponuda te odgovora na žalbe naručitelja.

Žalbe žalitelja zajednice ponuditelja Elecnor S.A., Madrid, Španjolska, Waterleau Group NV, Herent, Belgija i GP Krk d.d., Krk; žalitelja WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka; žalitelja zajednice ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija te žalitelja zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija su pravodobne, dopuštene i izjavljene od ovlaštene osobe.

Žalbe žalitelja zajednice ponuditelja Elecnor S.A., Madrid, Španjolska, Waterleau Group NV, Herent, Belgija i GP Krk d.d., Krk; žalitelja WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka; žalitelja zajednice ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija te žalitelja zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija su osnovane.

Žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka, zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija te zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija osporavaju cjelovitost ponude odabrane zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l, Italija, Kamgrad d.o.o., Zagreb i Emit Group S.r.l, Italija.

Žalitelji ističu kako je uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranici 11/1434 Dodatak 2. Podaci o podizvoditeljima i podaci o dijelu ugovora o javnoj nabavi, jasno razvidno kako odabrani ponuditelj nije ispunio zatražene podatke (kolone) u rubrici „Rekapitulacija“ i to podatke o: sveukupnoj vrijednosti radova i usluga podizvoditelja (bez PDV-a) te postotnom dijelu ugovora koji se ustupa u podugovor svim podizvoditeljima. U dijelu tablice gdje se

upisuju radovi, nadalje ističu žalitelji, koje će izvesti pojedini podizvoditelj, odabrani ponuditelj nije uopće upisao imena podizvoditelja, niti je naveo količinu radova koje će izvršiti pojedini podizvoditelj, tek je proizvoljno naveo određene postotke bez naznake na koje se podizvoditelje oni odnose te koje će radove obavljati.

Uvidom u točku 1.5.6.1 dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da je naručitelj odredio da ukoliko ponuditelj namjerava dio ugovora o javnoj nabavi dati u podugovor jednom ili više podizvoditelja, tada u ponudi mora navesti podatke o dijelu ugovora o javnoj nabavi koji namjerava dati u podugovor kao i slijedeće podatke: 1. radovi, roba ili usluge koje će izvesti, isporučiti ili pružiti podizvoditelj, 2. predmet, količina, vrijednost i postotni dio ugovora i 3. podaci o podizvoditelju (ime, tvrtka, skraćena tvrtka, sjedište, OIB i broj računa / IBAN).

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je na stranicama 5-6/1434 ponude priložen Ponudbeni list dok je na stranicama 10-11/1434 ponude priložen Dodatak 2- Podaci o podizvoditeljima i podaci o dijelu ugovora o javnoj nabavi ako se dio ugovora o javnoj nabavi daje u podugovor u kojem obrascu su navedeni podaci o podizvoditeljima. Na stranici 11/1434 u dijelu tablice gdje se upisuju radovi koje će izvesti pojedini podizvoditelj u koloni „Podizvoditelj“ odabrani ponuditelj nije upisao nazive podizvoditelja u alineji „upisati naziv“ te nije naveo količinu radova koje će izvršiti pojedini podizvoditelj u kojem stupcu je naveo „-„. U nastavku tablice navedeni su postotni udjeli dok je u u koloni „Predmet“ navedeno „UPOV Poreč“. Također je u rubrici „Rekapitulacija“ u kojoj je zatraženo prikazivanje podataka o: sveukupnoj vrijednosti radova i usluga podizvoditelja (bez PDV-a) te postotnom dijelu ugovora koji se ustupa u podugovor svim podizvoditeljima jasno razvidno kako odabrani ponuditelj nije ispunio zatražene podatke (kolone).

Iz navedenog nedvojbeno proizlazi da odabrana zajednica ponuditelja, iako je u Dodatku 2 Ponudbenog lista navela podizvoditelje kojima namjerava dio ugovora o javnoj nabavi dati u podugovor, propustila u smislu dokumentacije za nadmetanje u obrascu iz priloga dokumentacije za nadmetanje u dijelu koji se odnosi na navod o dijelu ugovora o javnoj nabavi koji će izvršavati pojedini podizvoditelj, navesti podatke o dijelu ugovora o javnoj nabavi koji namjerava dati u podugovor podizvoditeljima, odnosno radove, robe ili usluge koje će izvesti, isporučiti ili pružiti podizvoditelj, s obzirom da je u stupcu „Predmet“ naveden podatak „UPOV Poreč“. Dakle odabrana zajednica ponuditelja nije specificirala koje će određene radove izvršavati, odnosno robe ili usluge koje će izvesti, isporučiti ili pružiti pojedini podizvoditelj. Nadalje u potpunosti su ostali neiskazani podaci o količini i podaci o podizvoditelju (ime, tvrtka, skraćena tvrtka, sjedište, OIB i broj računa/IBAN) slijedom toga nije valjano iskazan ni podatak o vrijednosti odnosno postotnom udjelu ugovora koji će izvršavati pojedini podizvoditelj.

Također u djelu tablice, odnosno obrasca, u kojem je traženo iskazivanje rekapitulacije traženih podataka, odabrana zajednica ponuditelja uopće nije prikazala podatke o sveukupnoj vrijednosti radova i usluga podizvoditelja (bez PDV-a) te postotnom dijelu ugovora koji se ustupa u podugovor svim podizvoditeljima.

S obzirom da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje odredio da ponuditelj, ukoliko namjerava dio ugovora o javnoj nabavi dati u podugovor jednom ili više podizvoditelja, tada u ponudi mora navesti podatke o dijelu ugovora o javnoj nabavi koji namjerava dati u podugovor kao i slijedeće podatke: 1. radovi, roba ili usluge koje će izvesti, isporučiti ili pružiti podizvoditelj, 2. predmet, količina, vrijednost i postotni dio ugovora i 3. podaci o podizvoditelju (ime, tvrtka, skraćena tvrtka, sjedište, OIB i broj računa/IBAN) dok je odabrana zajednica ponuditelja isto propustila iskazati, slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

Žalitelj Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ističe da je dokumentacijom za nadmetanje propisano kako u slučaju zajednice ponuditelja u zajedničkoj ponudi mora biti jasno navedeno koji će dio ugovora o javnoj nabavi (predmet, količina, vrijednost postotni dio) izvršavati pojedini član zajednice. Članovi odabrane zajednice ponuditelja tek su odredili koji će dio ugovorne naknade kome pripasti, ne određivši pritom koji član zajednice će izvršiti koje radove,

ističe žalitelj, a koja okolnost predstavlja osnovu za određivanje vrijednosti radova pojedinog člana zajednice te postotnog dijela.

Točkom 1.5.5 dokumentacije za nadmetanje određeno je da u zajedničkoj ponudi mora biti navedeno koji će dio ugovora o javnoj nabavi (predmet, količina, vrijednost i postotni dio) izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja. Ponuda zajednice ponuditelja mora sadržavati podatke o svakom članu zajednice ponuditelja, kako je određeno u Ponudbenom listu, uz obveznu naznaku člana zajednice ponuditelja koji je ovlašten za komunikaciju s Naručiteljem.

Uvidom u Dodatak 1 Ponudbenog lista u ponudi odabrane zajednice ponuditelja na stranicama 7-9/1434 ponude utvrđeno je da su kao članovi zajednice ponuditelja navedeni Euro Mec S.r.l, Montichiari, Italija, Kamgrad d.o.o., Zagreb i Emit Group S.r.l, Milano, Italija.

Na stranici 8/1434 u dijelu tablice gdje se upisuju podaci o dijelu ugovora koje će izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja u koloni „Član ZP“ odabrani ponuditelj nije upisao nazive članova zajednice ponuditelja u alineju „upisati naziv“ te nije naveo količinu radova koje će izvršiti pojedini član zajednice ponuditelja u kojem stupcu je naveo „-„. U nastavku tablice navedeni su postotni udjeli dok je u koloni „Predmet“ navedeno „UPOV Poreč“. Iz navedenog nedvojbeno proizlazi da odabrana zajednica ponuditelja, iako je u Dodatku 1 Ponudbenog lista navela članove zajednice ponuditelja propustila u smislu dokumentacije za nadmetanje u obrascu iz priloga dokumentacije u dijelu koji se odnosi na navod o dijelu ugovora o javnoj nabavi koji će izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja navesti podatke o dijelu ugovora o javnoj nabavi koji će izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja, odnosno dio ugovora o javnoj nabavi (predmet, količina, vrijednost i postotni dio) koji će izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja s obzirom da je u stupcu „Predmet“ naveden podatak „UPOV Poreč“. Dakle, odabrana zajednica ponuditelja nije specificirala koje će određene radove izvršavati koji član zajednice ponuditelja. Nadalje u potpunosti su ostali neiskazani podaci o količini i podaci o članu zajednice ponuditelja koji će izvršavati određeni dio ugovora, slijedom toga nije valjano iskazan ni podatak o vrijednosti odnosno postotnom udjelu ugovora koji će izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja.

S obzirom da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje odredio da ponuditelj u zajedničkoj ponudi mora navesti koji će dio ugovora o javnoj nabavi (predmet, količina, vrijednost i postotni dio) izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja te podatke o svakom članu zajednice ponuditelja, kako je određeno u ponudbenom listu, dok je odabrana zajednica ponuditelja isto propustila iskazati žalbeni navod je osnovan.

Žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka navodi kako su u Ponudbenom listu u sklopu ponude odabrane zajednice ponuditelja navedeni podaci o ostalim članovima zajednice ponuditelja te je vidljivo kako su u istom navedena nepostojeća trgovačka društva. Naime, ističe žalitelj, na stranici 7/1434 odabrane zajednice ponuditelja, u koloni: „Naziv, sjedište i adresa člana zajednice ponuditelja“ odabrani ponuditelj upisao je: Kamgrad d.o.o., Zagreb, dok je u koloni „OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta)“ upisao: 899312415. Ovako naznačeno trgovačko društvo ne postoji u Republici Hrvatskoj, a što je jasno razvidno iz izvotka iz sudskog registra za društvo Kamgrad d.o.o., Zagreb, OIB: 89931241548, koje trgovačko društvo kao takvo nije upisano kao član zajednice ponuditelja, ističe žalitelj. Isto tako, navodi, u Ponudbenom listu, na stranici 8/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja, u koloni: „Naziv, sjedište i adresa člana zajednice ponuditelja“ odabrani ponuditelj upisao je: Emit Group Ercole Marelli Impianti Tecnologici S.r.l., Viale Borgonuovo, 9 20121 Milano, Italija, dok je u koloni „OIB“ (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta) upisao: 02216120967. Uvažavajući činjenicu da upisani broj u koloni „OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta)“ u biti ne predstavlja broj OIB-a sukladno postojećim propisima Republike Hrvatske, već matični broj subjekta, žalitelj ističe kako ovako naznačeno trgovačko društvo također ne postoji u Republici Italiji, a što je jasno razvidno iz Izvotka iz Gospodarske komore u Milanu za društvo Emit Group Ercole Marelli Impianti Tecnologici S.r.l.,

Viale Borgonuovo, 9 20121 Milano, iz kojeg je razvidno da je sjedište tog društva u Via Borgonuovo, a ne Viale Borgonuovo, dok je matični broj subjekta tog društva 08216120967, a ne 02216120967 kako je to upisano u ponudi odabrane zajednice ponuditelja.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je u Dodatku I Ponudbenog lista kao član zajednice ponuditelja naveden Kamgrad d.o.o., Zagreb, dok je u koloni „OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta)“ za istog upisano: 899312415. Uvidom u izvadak iz sudskog registra za navedeno trgovačko društvo na stranici 218-222/ 1434 ponude utvrđeno je da je naveden OIB: 89931241548.

Također je uvidom na stranicu 8/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno da je za člana zajednice ponuditelja Emit Group Ercole Marelli Impianti Tecnologici S.r.l., Milano, Italija, u koloni: „Naziv, sjedište i adresa člana zajednice ponuditelja“ upisano: Viale Borgonuovo, 9 20121 Milano, Italija, dok je u koloni „OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta) upisano: 02216120967.

Uvidom u Prijevod s talijanskog na hrvatski jezik Izvatka iz Gospodarske komore-Upisnik poduzeća, Milano za društvo Emit Group Ercole Marelli Impianti Tecnologici S.r.l., po ovlaštenom sudskom tumaču Patrizii Pitacco iz Rijeke priložen na stranici 164-171/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja iz kojeg je razvidno da je sjedište društva Emit Group Ercole Marelli Impianti Tecnologici S.r.l., u Via Borgonuovo, dok je matični broj subjekta tog društva 08216120967.

Iz navedenog nedvojbeno proizlazi da u ponudbenom listu za člana zajednice ponuditelja Kamgrad d.o.o., Zagreb nije naveden potpun podatak o identifikacijskom broju odnosno OIB-u, kao i da se upisani matični broj za društvo Emit Group Ercole Marelli Impianti Tecnologici S.r.l., Milano, Italija kao i navedena adresa u Ponudbenom listu djelomično razlikuju od podataka navedenih u izvatku iz upisnika poduzeća, međutim navedene nesukladnosti nisu od tolikog značaja da bi utjecala na identifikaciju gospodarskih subjekata tim više što su i u Ponudbenom listu te izvaci iz sudskog registra koji su ponudi priloženi za članove zajednice ponuditelja navedeni ostali podaci koji u smislu pozitivnog zakonodavstva služe identifikaciji, odnosno utvrđivanju istovjetnosti pravnog subjektiviteta gospodarskog subjekta, slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Nadalje žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka navodi kako je odabrani ponuditelj izmijenio tekst obrasca „2.4 Dodatak ponudi“ na način da je u koloni „Stavak“ izmijenio sadržaj dok u trećem redu, predmetne kolone koji se odnosi na: ime i adresu izvođača iz članka 1.1.2.3 i 1.3 Općih uvjeta Ugovora, odabrani ponuditelj nije uopće ništa upisao. Također je, ističe žalitelj, na stranici 13/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja u istom obrascu jasno razvidno kako je odabrani ponuditelj izbrisao tekst na način da je u koloni „Stavak“ u potpunosti izbrisao red koji se odnosi na: Ograničenje zadržanog iznosa iz čl. 14.3 Općih uvjeta Ugovora, čime je nedvojbeno postupio izravno protivno uvjetima i zahtjevima Naručitelja u postupku javne nabave, ističe žalitelj.

U dokumentaciji za nadmetanje točkom 1.5 dokumentacije za nadmetanje koja se odnosi na izradu ponude određeno je da se pri izradi ponude ponuditelj mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije. Ponuditelj ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst dokumentacije za nadmetanje te je također određeno da ponuda mora sadržavati popunjeni ponudbeni list i dodatke istom kao i dodatak ponudi.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja obrazac 2.4 Dodatak ponudi na stranici 12-14/ 1434 te usporedbom sa sadržajem predložka obrasca 2.4 Dodatak ponudi iz priloga dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da je u tekstu obrasca „2.4 Dodatak ponudi“ iz ponude odabrane zajednice ponuditelja u koloni „Stavak“ izmijenio sadržaj na način da je umjesto „Rok dovršetka uključujući testove prije i pri puštanju u rad“ naveo „Rok dovršetka radova“. Također je ponuditelj u potpunosti izostavio traženi redak „Ograničenje Zadržanog iznosa“ iz članka 14.3 Općih uvjeta Ugovora, a kako je to traženo predmetnim obrascem. Također je odabrani ponuditelj u

potpunosti propustio navesti podatke o traženom imenu i adresi izvođača iz članka 1.1.2.3 i 1.3 Općih uvjeta Ugovora.

S obzirom da se odabrani ponuditelj pri izradi ponude nije pridržavao zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje kao što je to određeno člankom 87. Zakona o javnoj nabavi te je suprotno zahtjevima iz točke 1.5 dokumentacije za nadmetanje mijenjao tekst dokumentacije za nadmetanje, žalbeni navod je osnovan.

Žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka te zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija nadalje u žalbama osporavaju da je odabrani ponuditelj u postupku dokazao da ne postoje obvezni razlozi za isključenje ponude iz točke 1.2.1.1. dokumentacije za nadmetanje. Pri tome žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka ističe da u smislu članka 67. stavka 1. točke 1. Zakona o javnoj nabavi izjavu sukladno točki 1.2.1.1 dokumentacije za nadmetanje daje osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta dok je izjava o nekažnjavanju za odabranog ponuditelja potpisana samo od strane Lorenza Giordania, kao osobe ovlaštene po zakonu za zastupanje. Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja, ističe žalitelj, Izvadak iz sudskog registra za trgovačko društvo Euro Mec S.r.l, Montichiari, Italija, jasno proizlazi kako su ovlaštene osobe za zastupanje tog društva: Marino Calubini, Giordani Lorenzo, Somensari Nicola i Pelanda Carlo. Odabrani ponuditelj u svojoj ponudi, ističe žalitelj, nije dostavio traženu izjavu i za Marina Calubinia, Nicolu Somensario i Carla Pelandu, kao ovlaštene osobe po zakonu za zastupanje trgovačkog društva Euro Mec S.r.l, Montichiari, Italija. Žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Beč, Austrija navodi da je uvidom u izjave člana odabrane zajednice ponuditelja Kamgrad d.o.o., Zagreb, utvrđeno kako su spomenutu izjavu potpisali Domagoj Kamenski i Mirjana Igrec. Međutim, smatra žalitelj, uvidom u izvadak iz sudskog registra za Kamgrad d.o.o., Zagreb utvrđuje se kako je, pored navedenih osoba, za zastupanje društva ovlašten i Dragutin Kamenski, za kojeg nije priložena izjava o nepostojanju predmetnog razloga za isključenje.

Uvidom u točku 1.2.1 dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da je propisano dokazivanje nepostojanje obveznih razloga za isključenje te je točkom 1.2.1.1. određeno da je naručitelj obavezan isključiti ponuditelja ako je gospodarski subjekt ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta pravomoćno osuđena za bilo koje od kaznenih djela odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta iz članka 67. stavka 1. točke 1. Zakona o javnoj nabavi. Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 1.2.1.1, gospodarski subjekt u ponudi dostavlja izjavu. Izjavu daje osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta. Izjava ne smije biti starija od tri mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave. Predložak izjave je u poglavlju 4.12 dokumentacije za nadmetanje.

U smislu članka 41. Zakona o trgovačkim društvima (Narodne novine broj 111/93, 34/99, 52/00 – Odluka USRH, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09, 125/11, 152/11, 111/12 i 68/13) ovlast za zastupanje trgovačkoga društva po zakonu imaju osobe koje su za pojedini oblik toga društva određene odredbama tog Zakona. Osobe koje zastupaju trgovačko društvo u smislu odredbe stavka 1. istog članka, te ograničenja njihovih ovlasti ako djeluju prema trećim osobama, upisuju se u sudski registar. Na stranici 25-36/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja priložena je potpisana izjava o nekažnjavanju u smislu članka 67. stavka 1. točke 1. Zakona o javnoj nabavi Giordania Lorenza ispred društva Euro Mec S.r.l., Montichiari, Italija.

Uvidom u prijevod s talijanskog na hrvatski jezik Izvatka iz Upisnika poduzeća Gospodarske komore za industriju, obrt i poljodjelstvo- Milano po sudskom tumaču Patrizii Pitacco iz Rijeke na stranicama 68-92/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je Giordani Lorenzo upisan kao predstavnik društva i zastupnik trgovačkog društva Euro Mec S.r.l, Montichiari, Italija. S obzirom da je izjavu o nepostojanju okolnosti u smislu članka 67. stavak 1. točka 1. Zakona o javnoj nabavi potpisala osoba koja je po zakonu ovlaštena na zastupanje

gospodarskog subjekta, u smislu Zakona o javnoj nabavi te dokumentacije za nadmetanje odabrani ponuditelj nije bio obavezan za dokazivanje nepostojanje okolnosti predviđenih člankom 67. stavkom 1. točkom 1. Zakona o javnoj nabavi prilagati ovjerene izjave i ostalih po zakonu ovlaštenih osoba na zastupanje gospodarskog subjekta slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Također je uvidom na stranice 47,48/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno da su priložene izjave u smislu članka 67. stavak 1. točke 1. Zakona o javnoj nabavi za člana odabrane zajednice ponuditelja Kamgrad d.o.o., Zagreb potpisane po Domagoju Kamenskom te Mirjani Igrec. Uvidom u Izvadak iz sudskog registra za Kamgrad d.o.o., Zagreb priložen na stranicama 219-222/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da su kao osobe ovlaštene za zastupanje upisani Mirjana Igrec te Domagoj Kamenski kao direktori koji društvo zastupaju pojedinačno i samostalno te Dragutin Kamenski kao prokurist.

U smislu već citiranog članka 41. Zakona o trgovačkim društvima (Narodne novine broj 111/93, 34/99, 52/00 – Odluka USRH, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09, 125/11, 152/11, 111/12 i 68/13) ovlast za zastupanje trgovačkoga društva po zakonu imaju osobe koje su za pojedini oblik toga društva određene odredbama istog Zakona. Osobe koje zastupaju trgovačko društvo u smislu odredbe stavka 1. istog članka, te ograničenja njihovih ovlasti ako djeluju prema trećim osobama, upisuju se u sudski registar. U smislu članak 44. Zakona o trgovačkim društvima prokura je trgovačka punomoć. Član odabrane zajednice ponuditelja Kamgrad d.o.o., Zagreb je u sudskom registru registriran kao društvo s ograničenom odgovornošću. U smislu članka 426. Zakona o trgovačkim društvima društvo s ograničenom odgovornošću zastupa uprava. Ako uprava ima više članova, društvenim ugovorom može se odrediti da društvo zastupa jedan član uprave samostalno, više njih skupno ili jedan član zajedno s prokuristom. Nije dopuštena odredba u društvenom ugovoru kojom se određuje da pojedini ili svi članovi uprave zastupaju društvo samo zajedno s jednim ili više prokurista. Način na koji više osoba zastupa društvo mora se javno objaviti istovremeno s upisom te ovlasti u sudskom registru.

S obzirom na navedene odredbe Zakona o trgovačkim društvima društvo s ograničenom odgovornošću po zakonu zastupa uprava, odnosno članovi uprave, direktori, na način kako je to određeno društvenim ugovorom uz obvezu upisa u sudski registar načina kako je uređeno zastupanje dok prokurist zastupa temeljem punomoći. Zastupanje više članova uprave može biti određeno na način da društvo zastupa jedan član uprave samostalno, više njih skupno ili jedan član zajedno s prokuristom.

Kako su za trgovačko društvo Kamgrad d.o.o., Zagreb u sudskom registru kao osobe po zakonu ovlaštene za zastupanje upisani Mirjana Igrec te Domagoj Kamenski kao direktori koji društvo zastupaju pojedinačno i samostalno te Dragutin Kamenski kao prokurist, a s obzirom da su izjave o nekažnjavanju u predmetnom postupku javne nabave potpisale osobe koje su po zakonu ovlaštene na zastupanje gospodarskog subjekta, neosnovano žalitelj ističe da je izjavu o nekažnjavanju bio obavezan dati i Dragutin Kamenski koji je upisan u sudskom registru kao prokurist.

Žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka te zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ističu kako odabrani ponuditelj nije dokazao da ne postoje razlozi za isključenje ponuditelja iz točke 1.2.1.2 dokumentacije za nadmetanje. Naime, ističu žalitelji, uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja razvidno je da član zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l., Montichiari, Italija, nije dostavio odgovarajuće dokaze o podmiranju dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko zdravstveno osiguranje. Dostavljen je dokument o redovnom plaćanju doprinosa za društvo Euro Mec S.r.l iz kojeg dokumenta ni na koji način nije vidljivo o kojim doprinosima se u stvarnosti radi, odnosno za koje se konkretne doprinose predmetna potvrda izdaje, ističu žalitelji. Isti je izdan od strane Zavoda za mirovinsko osiguranje, iz čega nedvojbeno proizlazi da se istim eventualno može dokazivati samo redovno plaćanje doprinosa s osnova mirovinskog osiguranja. Predmetni dokument uopće nije dopušteno dostavljati u postupku javne nabave. Također, ističe žalitelj, uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranicama

59/1434- 63/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja, jasno je razvidno da član zajednice ponuditelja Emit Group Ercole Marelli Impianti Tecnologici S.r.l., Milano, nije dostavio odgovarajuće dokaze o podmirivanju dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje. Na stranicama 62/1434 -63/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja, dostavljen je dokument o redovnom plaćanju doprinosa za društvo Emit Group Ercole Marelli Impianti Tecnologici S.r.l. iz kojeg dokumenta ni na koji način nije vidljivo o kojim doprinosima se u stvarnosti radi, odnosno za koje se konkretne doprinose predmetna potvrda izdaje, navodi žalitelj. Iz predmetnog dokumenta je razvidno da je isti izdan od strane Zavoda za mirovinsko osiguranje, iz čega nedvojbeno proizlazi da se istim eventualno može dokazivati samo redovno plaćanje doprinosa s osnova mirovinskog osiguranja. Žalitelj Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija dodatno ističe da je odabrani ponuditelj dana 20.08.2014. godine dostavio pojašnjenje i navodno dokaz iz točke 1.2.1.2. dokumentacije za nadmetanje. Međutim uvidom u Prilog pojašnjenja odabrane zajednice ponuditelja od 20.08.2014., vidljivo je da je dostavio za člana zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l Documento unico di regolarita contributiva-Jedinstveni dokument o redovnom plaćanju doprinosa kao i njegov ovjereni prijevod sa talijanskog jezika na hrvatski jezik iz kojeg iznova proizlazi da se navedeni dokument „ne može koristiti za javni natječaj“.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je u pogledu dokaza traženih u smislu točke 1.2.1.2 dokumentacije za nadmetanje od odabrane zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l, Montichiari, Italija, Kamgrad d.o.o., Zagreb i Emit Group S.r.l, Milano, Italija zatražio pojašnjenje dostavljenih dokaza za članove zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l, Montichiari, Italija te Emit Group S.r.l. Milano, Italija te su navedeni članovi zajednice ponuditelja dostavili izjave pod prisegom ispred javnog bilježnika osoba ovlaštenih za zastupanje gospodarskog subjekta o nepostojanju obveznih razloga za isključenje temeljem članka 67. stavka 1. točke 2. Zakona o javnoj nabavi.

Uvidom u točku 1.2 Razlozi isključenja ponuditelja, 1.2.1 Obvezni razlozi isključenja ponuditelja, točku 1.2.1.2 dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da je određeno da će naručitelj isključiti ponuditelja iz postupka javne nabave ako nije ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu prema posebnom zakonu plaćanje tih obveza nije dopušteno ili je odobrena odgoda plaćanja (primjerice u postupku predstečajne nagodbe). Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz poglavlja 1.2.1.2, gospodarski subjekt u ponudi dostavlja: 1. potvrdu Porezne uprave o stanju duga koja ne smije biti starija od 30 dana računajući od dana početka postupka javne nabave, ili 2. važeći jednakovrijedni dokument nadležnog tijela države sjedišta gospodarskog subjekta, ako se ne izdaje potvrda iz točke 1, ili 3. izjavu pod prisegom ili odgovarajuću izjavu osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta ili izjavu s ovjerenim potpisom kod bilježnika, koje ne smiju biti starije od 30 dana računajući od dana početka postupka javne nabave, ako se u državi sjedišta gospodarskog subjekta ne izdaje potvrda iz točke 1 ili jednakovrijedni dokument iz točke 2.

Točkom 1.2.1.1 dokumentacije za nadmetanje određeno je da se u slučaju zajednice ponuditelja, okolnosti iz poglavlja 1.2.1.1, 1.2.1.2 te 1.2.1.3 utvrđuju za sve članove zajednice pojedinačno. Odredbe poglavlja 1.2.1 odnose se i na podizvođitelje, tj. ponuditelj je za sve podizvođitelje prikazane u ponudi dužan dokazati da ne postoje obvezni razlozi isključenja.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je na stranicama 52-57/1434 priložen Prijevod s talijanskog na hrvatski jezik Jedinstvenog dokumenta o redovnom plaćanju doprinosa Zavoda za mirovinsko osiguranje za člana zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l, Montichiari, Italija po sudskom tumaču Patrizii Pitacco iz Rijeke u kojem je navedeno da je registrirano redovno poslovanje u smislu plaćanja doprinosa na dan 27.03.2014. godine te je naznačeno da se navedeno uvjerenje ne može predložiti tijelima javne uprave ili privatnim tijelima koja obnašaju javne usluge.

Također je u ponudi odabrane zajednice ponuditelja na stranicama 59-63/1434 priložen Prijevod s talijanskog na hrvatski jezik Jedinstvenog dokumenta o redovnom plaćanju doprinosa Zavoda za mirovinsko osiguranje za člana zajednice ponuditelja Emit Group, Italija po sudskom tumaču Patrizii Pitacco iz Rijeke u kojem je navedeno da je registrirano redovno poslovanje u smislu premije osiguranja na dan 26.03.2014. godine te da je registrirano redovno poslovanje u smislu plaćanja doprinosa na dan 04.04.2014. godine.

Upitom za pojašnjenje ponude koje je dana 11. kolovoza 2014. godine naručitelj uputio zajednici ponuditelja Euro Mec S.r.l, Montichiari, Italija, Kamgrad d.o.o., Zagreb i Emit Group S.r.l., Milano, Italija isti je zatražio od navedenog ponuditelja da pojašni kojim dokazom u ponudi dokazuje da su članovi zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l., Montichiari, Italija te Emit Group S.r.l., Milano, Italija ispunili obveze za mirovinsko i zdravstveno osiguranje s obzirom da iz dostavljenih dokumenata isto nije vidljivo, te za članove zajednice treba dostaviti: 1. potvrdu Porezne uprave o stanju duga koja ne smije biti starija od 30 dana računajući od dana početka postupka javne nabave, ili 2. važeći jednakovrijedni dokument nadležnog tijela države sjedišta gospodarskog subjekta, ako se ne izdaje potvrda iz točke 1, ili 3. izjavu pod prisegom ili odgovarajuću izjavu osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta ili izjavu s ovjerenim potpisom kod bilježnika, koje ne smiju biti starije od 30 dana računajući od dana početka postupka javne nabave, ako se u državi sjedišta gospodarskog subjekta ne izdaje potvrda iz točke 1 ili jednakovrijedni dokument iz točke 2.

Uvidom u pojašnjenje ponude koje je odabrana zajednica ponuditelja dostavila utvrđeno je da je u Prilogu 1 istog priložen Prijevod s talijanskog na hrvatski jezik Izjave pod prisegom ispred bilježnika Claudia Guidobona Cavalchinija, Milano, Italija za člana zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l., Montichiari, Italija po Stalnom sudskom tumaču Dubravki Mitraković iz Zagreba koju izjavu je potpisao Lorenzo Giordani te u kojoj je, između ostalog, navedeno da se ista odnosi na nepostojanje razloga za isključenje ponuditelja prema Zakonu o javnoj nabavi Republike Hrvatske te točke 1.2 dokumentacije za nadmetanje u predmetnom postupku javne nabave, odnosno da ispunjava zakonske uvjete koji se odnose na obveze plaćanja poreza i davanja, kao i na obveze povezane s plaćanjima doprinosa i zaštite djelatnika sukladno odredbama hrvatskih i talijanskih pravnih propisa.

Također je u pojašnjenju ponude koje je odabrana zajednica ponuditelja dostavila utvrđeno je da je u Prilogu 1 istog priložen Prijevod s talijanskog na hrvatski jezik Izjave pod prisegom ispred bilježnika Claudia Guidobona Cavalchinija, Milano, Italija za člana zajednice ponuditelja Emit Group S.r.l., Milano, Italija po Stalnom sudskom tumaču Dubravki Mitraković iz Zagreba koju izjavu je potpisao Lorenzo Giordani te u kojoj je, između ostalog, navedeno da se ista odnosi na nepostojanje razloga za isključenje ponuditelja prema Zakonu o javnoj nabavi Republike Hrvatske te točke 1.2 dokumentacije za nadmetanje u predmetnom postupku javne nabave, odnosno da ispunjava zakonske uvjete koji se odnose na obveze plaćanja porez i davanja, kao i na obveze povezane s plaćanjima doprinosa i zaštite djelatnika sukladno odredbama hrvatskih i talijanskih pravnih propisa.

S obzirom da je dokumentacijom za nadmetanje određeno da je za dokazivanje okolnosti da je ponuditelj ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu prema posebnom zakonu plaćanje tih obveza nije dopušteno ili je odobrena odgoda plaćanja, potrebno dostaviti potvrdu Porezne uprave o stanju duga ili važeći jednakovrijedni dokument nadležnog tijela države sjedišta gospodarskog subjekta, ako se ne izdaje potvrda ili izjavu pod prisegom ili odgovarajuću izjavu osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta ili izjavu s ovjerenim potpisom kod bilježnika, ako se u državi sjedišta gospodarskog subjekta ne izdaje potvrda ili jednakovrijedni dokument, a s obzirom da je odabrani ponuditelj u pojašnjenju ponude dostavio izjave pod prisegom ispred bilježnika za članove zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l, Montichiari, Italija i Emit Group S.r.l., Milano, Italija, žalbeni navod je neosnovan.

Nadalje žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka te zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ističu kako je uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja razvidno da ni član odabrane zajednice ponuditelja Kamgrad d.o.o., Zagreb niti podizvoditelji Hidroprojekt-Ing d.o.o., Elmap d.o.o. i LB Hidro d.o.o., nisu dokazali nepostojanje ostalih razloga isključenja ponuditelja iz poglavlja 1.2.2.1 i 1.2.2.2 dokumentacije za nadmetanje. Naime, ističu, član zajednice ponuditelja Kamgrad d.o.o., Zagreb te podizvoditelji Hidroprojekt-Ing d.o.o., Elmap d.o.o. i LB Hidro d.o.o., kao dokaz su dostavili izvratke iz sudskih registara nadležnih trgovačkih sudova. Također je na stranici 250/1434 ponude razvidno kako izjava podizvođača LB Hidro d.o.o. uopće nema naznaku kako naručitelja kojem se ista upućuje, tako niti vrste, evidencijskog broja te predmeta postupka javne nabave za koji se ista dostavlja. Naprijed navedeni nedostatak vidljiv je i u Izjavi istog podizvoditelja koja se nalazi na stranici 256/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja.

Uvidom u točku 1.2.2 Ostali razlozi isključenja ponuditelja dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da je naručitelj odredio ostale razloge isključenja te je propisao da će naručitelj isključiti ponuditelja iz postupka javne nabave: 1.2.2.1 ako je nad njime otvoren stečaj, ako je u postupku likvidacije, ako njime upravlja osoba postavljena od strane nadležnog suda, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne djelatnosti ili se nalazi u sličnom postupku prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta, 1.2.2.2 ako je nad njime pokrenut prethodni postupak radi utvrđivanja uvjeta za otvaranje stečajnog postupka ili postupak likvidacije po službenoj dužnosti, ili postupak nadležnog suda za postavljanje osobe koja će njime upravljati, ili postupak nagodbe s vjerovnicima ili se nalazi u sličnom postupku prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta. Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz poglavlja 1.2.2.1 i 1.2.2.2, gospodarski subjekt u ponudi dostavlja: 1. izvod iz sudskog, obrtnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta gospodarskog subjekta koji ne smije biti stariji od tri mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave ili 2. važeći jednakovrijedni dokument koji je izdalo nadležno sudsko ili upravno tijelo u državi sjedišta gospodarskog subjekta, ako se ne izdaje izvod iz točke 1 ili izvod ne sadrži sve podatke potrebne za utvrđivanje tih okolnosti ili 3. izjavu pod prisegom ili odgovarajuću izjavu osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta ili izjavu s ovjerenim potpisom kod bilježnika, koje ne smiju biti starije od tri mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave, ako se u državi sjedišta gospodarskog subjekta ne izdaje izvod iz točke 1 ili dokument iz točke 2 ili oni ne sadrže sve podatke potrebne za utvrđivanje tih okolnosti.

Točkom 1.5.5 dokumentacije za nadmetanje određeno da je svaki član iz zajednice ponuditelja dužan uz zajedničku ponudu dostaviti sve dokumente na temelju kojih se utvrđuje postoje li razlozi za isključenje (poglavlje 1.2 ove Dokumentacije), a svi zajedno dužni su dokazati (kumulativno) zajedničku sposobnost ostalim navedenim dokazima sposobnosti.

Dodatno je u točki 1.2.2 dokumentacije za nadmetanje određeno da u slučaju zajednice ponuditelja, okolnosti iz poglavlja 1.2.2.1, 1.2.2.2 dokumentacije za nadmetanje utvrđuju se za sve članove zajednice pojedinačno. Odredbe poglavlja 1.2.2 odnose se i na podizvoditelje, tj. ponuditelj je za sve podizvoditelje prikazane u ponudi dužan dokazati da ne postoje ostali razlozi isključenja.

Iz navedenog proizlazi da je ponuditelj za sve članove zajednice ponuditelja kao i predložene podizvoditelje dužan dokazati da ne postoje ostali razlozi isključenja.

Trgovačko društvo Kamgrad d.o.o., Zagreb je u Dodatku 1 Ponudbenog lista koji se odnosi na članove zajednice ponuditelja naveden kao član zajednice ponuditelja dok su Hidroprojekt-Ing d.o.o., Zagreb, Elmap d.o.o., Podstrana i LB Hidro d.o.o., Rijeka navedeni u dodatku 2 Ponudbenog lista kao podizvoditelji.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da su dostavljeni izvaci iz sudskog registra za člana zajednice ponuditelja Kamgrad d.o.o., Zagreb (218- 222/1434) te podizvoditelje Hidroprojekt-ing d.o.o., Zagreb (223-227/1434), Elmap d.o.o., Podstrana (228-231/1434) te za LB Hidro d.o.o., Rijeka (232-234/1434). Člankom 24. stavcima 2., 3, 4., 5, i 6,

Zakona o sudskom registru (Narodne novine, broj: 1/95, 57/96, 1/98, 30/99, 45/99, 54/05, 40/07, 91/10, 90/11 i 148/13) propisano je da se uz podatke koji se upisuju za sve subjekte upisa su podaci: a) pravno ustrojbeni oblik, b) datum usvajanja osnivačkog akta (statuta, društvenog ugovora, ugovora o izjave o osnivanju ili drugog akta) te datum i kratki sadržaj izmjena i dopuna tih akata, c) trajanje subjekta upisa, ako je ograničeno, d) statusne promjene, e) nastanak razloga za prestanak subjekta f) likvidacija, g) nastavljjanje subjekta upisa, h) stečaj-odluke stečajnog i) predstečajne nagodbe-rješenje o otvaranju postupka predstečajne nagodbe, rješenje o obustavi postupka predstečajne nagodbe i rješenje o odobravanju predstečajne nagodbe, j) prestanak subjekta upisa, uz naznaku razloga za prestanak ili razloga zbog kojeg je određeno brisanje iz registra, posebno: a) pravni temelj, eventualni podaci o pravnom sljedniku, b) rješenje o nakani pokretanja postupka brisanja, e) rješenje o obustavi postupka brisanja, d) rješenje o brisanju.

Nadalje, sukladno odredbi članka 39. stavak 1. Stečajnog zakona (Narodne novine, broj 44/96, 29/99, 129/00, 123/03, 197/03, 187/04, 82/06, 116/10, 25/12, 133/12 i 45/13) propisano je da se stečajni postupak pokreće prijedlogom vjerovnika ili dužnika, ako zakonom nije drugačije određeno, dok je člankom 42. stavak 1. istog Zakona propisano da na temelju prijedloga za otvaranje stečajnoga postupka stečajni sudac donosi rješenje o pokretanju postupka radi utvrđivanja uvjeta za otvaranje stečajnoga postupka (prethodni postupak) protiv kojega nije dopuštena posebna žalba, ili taj prijedlog odbacuje rješenjem. Zatim, odredbom članka 65. stavak 2, istog Zakona propisano da će se rješenje o otvaranju stečajnoga postupka dostaviti tijelima koja vode upisnike, odnosno javne knjige iz članka 54, stavka 6. ovoga Zakona. Tim će se tijelima dostaviti i rješenje o otvaranju stečajnoga postupka iz članka 63. ovoga Zakona.

Sukladno prethodno citiranim odredbama Zakona o sudskom registru te Stečajnog zakona predmet upisa u sudski registar nije upravljanje osobe postavljene od strane nadležnog suda ili postupak nadležnog suda za postavljanje osobe koja će njime upravljati, nagodba s vjerovnicima ili postupak nagodbe s vjerovnicima te ako je obustavio poslovne djelatnosti, zatim zabilježba prethodnog postupka radi utvrđivanja uvjeta za otvaranje stečajnog postupka te odabrana zajednica ponuditelja dostavljenim izvacima iz sudskog registra za člana zajednice ponuditelja Kamgrad d.o.o., Zagreb kao ni za podizvođitelje Hidroprojekt-Ing d.o.o., Zagreb, Elmap d.o.o., Podstrana i LB Hidro d.o.o., Rijeka nije dokazala da ne postoje sve okolnosti za isključenje koje su propisane u točki 1.2.2.1 te 1.2.2.2 dokumentacije za nadmetanje te je slijedom prethodno navedenog, žalbeni navod osnovan.

Uvidom na stranicu 250/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je ponudi priložena Izjava osobe po zakonu ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta podizvođača LB Hidro d.o.o., Rijeka u smislu točke 1.2.2.3 dokumentacije za nadmetanje kojom je određeno da će naručitelj isključiti ponuditelja iz postupka javne nabave ako je gospodarski subjekt pravomoćno osuđen za kazneno djelo ili prekršaj u vezi s obavljanjem profesionalne djelatnosti, odnosno za odgovarajuće djelo prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta, odnosno naručitelj će isključiti ponuditelja iz postupka javne nabave ako je gospodarski subjekt: pravomoćno osuđen za kazneno djelo opasnog izvođenja građevinskih radova iz čl. 221. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), pravomoćno osuđen za kazneno djelo protupravne gradnje iz čl. 212. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), pravomoćno osuđen za kazneno djelo zlouporabe u postupku javne nabave iz čl. 254. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), kažnjen za prekršaj iz čl. 167. st. 1. i st. 5. Zakona o gradnji (Narodne novine 153/13) Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz poglavlja 1.2.2.3 gospodarski subjekt u ponudi dostavlja izjavu. Izjavu daje osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta. Izjava ne smije biti starija od tri mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave.

Izjava koju je podizvođač LB Hidro d.o.o., Rijeka priložio na stranici 250/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja potvrđuje se da gospodarski subjekt nije pravomoćno osuđen za kazneno djelo ili prekršaj u vezi s obavljanjem profesionalne djelatnosti, odnosno za odgovarajuće djelo prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta pravomoćno osuđen za kazneno djelo

opasnog izvođenja građevinskih radova iz čl. 221. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), ili pravomoćno osuđen za kazneno djelo protupravne gradnje iz čl. 212. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), odnosno pravomoćno osuđen za kazneno djelo zloporabe u postupku javne nabave iz čl. 254. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), kao ni kažnjen za prekršaj iz čl. 167. st. 1. i st. 5. Zakona o gradnji (Narodne novine 153/13). Slijedom navedenog, nedostatak navoda naručitelja u predmetnom postupku javne nabave, odnosno broja postupka nabave u samoj izjavi nije od utjecaja na prihvatljivost iste s obzirom da je priložena ponudi u predmetnom postupku nabave dok sadržajno u potpunosti odgovara traženom dokumentacijom za nadmetanje slijedom čega je u tom dijelu žalbeni navod neosnovan.

Žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka navodi da je uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja jasno razvidno da nijedan član zajednice ponuditelja nije dostavio dokaze radi utvrđivanja okolnosti iz poglavlja 1.3.1.1 dokumentacije za nadmetanje, odnosno da nijedan član zajednice ponuditelja nije dostavio Izvod iz sudskog registra. Nadalje žalitelj smatra da odabrani ponuditelj uopće nije dostavio dokaze za potrebe utvrđivanja svih okolnosti iz poglavlja 1.2.1 dokumentacije za nadmetanje, a u odnosu na podizvoditelje Fonds d.o.o., Hidroprojekt-Ing d.o.o., Ljubljana, kao ni za dokazivanje okolnosti iz točke 1.2.1 te 1.2.2 dokumentacije za nadmetanje za navedene podizvoditelje Fonds d.o.o., Hidroprojekt-Ing d.o.o., Ljubljana s obzirom da odabrani ponuditelj namjerava u izvršenju predmetnog ugovora o javnoj nabavi koristiti stručnjake navedenih trgovačkih društava.

Točkom 1.3.1 dokumentacije za nadmetanje propisani su uvjeti pravne i poslovne sposobnosti te je podtočkom 1.3.1.1 određeno da svaki ponuditelj mora u postupku javne nabave dokazati svoj upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar države sjedišta gospodarskog subjekta, što dokazuje: izvodom iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta, a ako se oni ne izdaju u državi sjedišta gospodarskog subjekta, gospodarski subjekt može dostaviti izjavu s ovjerom potpisa nadležnog tijela. Izvod ili izjava ne smije biti starija od tri mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave. U slučaju zajednice ponuditelja, dokazi se dostavljaju i utvrđuju okolnosti iz poglavlja 1.3.1.1 za sve članove zajednice ponuditelja pojedinačno.

Uvidom u Ponudbeni listu te Dodatak 1 Ponudbenog lista, koji se odnosi na članove zajednice ponuditelja, utvrđeno je da su kao članovi navedena trgovačka društva Euro Mec S.r.l, Montichiari, Italija, Kamgrad d.o.o., Zagreb, i Emit Group S.r.l., Milano, Italija.

Uvidom u ponudu na stranici 218-222/1434 ponude utvrđeno je da je priložen Izvadak iz sudskog registra Trgovačkog suda u Zagrebu za društvo Kamgrad d.o.o., Zagreb. Na stranici 165-171/1434 ponude priložen je Prijevod s talijanskog na hrvatski jezik Izvatka iz Upisnika poduzeća Gospodarske komore za industriju, obrt i poljodjelstvo- Milano, Rješenje o upisu u redovnom odjelu po sudskom tumaču Patrizii Pitacco iz Rijeke za Emit Group S.r.l., Milano. Na stranici 173-180/1434 ponude priložen je Prijevod s talijanskog na hrvatski jezik Izvatka iz Upisnika poduzeća Gospodarske komore za industriju, obrt i poljodjelstvo Milano po sudskom tumaču Patrizii Pitacco iz Rijeke za Emit Group S.r.l., Milano.

Također je na stranicama 68-91/1434 ponude priložen Prijevod s talijanskog na hrvatski jezik Izvatka iz Upisnika poduzeća Gospodarske komore za industriju, obrt i poljodjelstvo Milano, Rješenje o upisu u redovnom odjelu po sudskom tumaču Patrizii Pitacco iz Rijeke za Euro Mec S.r.l., Milano.

Slijedom navedenog, s obzirom da su članovi zajednice ponuditelja priložili izvatke iz sudskog registra odnosno upisnika poduzeća, u smislu točke 1.3.1.1 dokumentacije za nadmetanje žalbeni navod je neosnovan.

Nadalje u odnosu na dio žalbenog navoda u pogledu obveze prilaganja dokaza za potrebe utvrđivanja svih okolnosti iz poglavlja 1.2.1 dokumentacije za nadmetanje, a u odnosu na podizvoditelje, valja istaći da ponuditelj trgovačka društva Fonds d.o.o. i Hidroprojekt-Ing d.o.o.,

Ljubljana u Dodatku 2-Ponudbenog lista nije naveo kao podizvoditelje te da su izjave o raspolaganju resursima u sklopu odabrane ponude potpisale osobe koje svoju stručnu sposobnost stavljaju na raspolaganje, dakle iste izjave nisu dane u ime trgovačkih društava Fonds d.o.o. i Hidroprojekt-Ing d.o.o., Ljubljana, slijedom čega je žalbeni navod u tom dijelu neosnovan.

Nadalje žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka, zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija te zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ističu kako odabrana zajednica ponuditelja nije dokazala potrebne uvjete dokumentacije za nadmetanje sukladno poglavlju 1.3.3.1.1 i 1.3.3.1.2 dokumentacije za nadmetanje, odnosno nisu priloženi dokazi u smislu dokumentacije za nadmetanje te slijedom toga nije dokazana tehnička i stručna sposobnost odabrane zajednice ponuditelja.

Žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka osporava dokaze koje je odabrana zajednica ponuditelja priložila kao dokaz za uredno izvođenje projektiranja i to potvrdu za projekt UPOV Malwee (stranice 425- 433/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja), potvrdu za projekt Budhni, Madhya Pradesh - Indija (stranice 434- 442/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja), zatim osporava potvrdu za projekt Saadiyat Island STP2, Abu Dhabi (stranice 445- 450/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja) kao i činjenicu da odabrana zajednica ponuditelja ponovno dostavlja identične potvrde za UPOV Malwee (kao na stranicama 425/1434 433/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja), te projekt Budhni, Madhya Pradesh Indija (na stranicama 434/1434 442/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja) kao dokaz o urednom izvođenju radova. Također žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka osporava potvrdu za UPOV Mersin, Turska (stranicama 471/1434 - 477/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja), kao i potvrdu za UPOV Karaduvar, Turska (stranicama 478/1434 - 498/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja).

Žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija osporava dokaze koje je odabrani ponuditelj priložio kao dokaz za uredno izvođenje projektiranja i to potvrdu za projekt UPOV Malwee kao o dobro izvršenoj usluzi projektiranja, potvrdu Trident Corporation Limited te također osporava potvrdu za UPOV Mersin, Turska. Navedeni žalitelj ističe da je u svrhu dokazivanja dobro izvršenih radova član zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l, Montichiari, Italija dostavio identične potvrde kojima dokazuje dobro izvršene usluga projektiranja, odnosno potvrdu izdanu od strane naručitelja Malwee Malhas LTDA za uređaj Malwee te potvrdu izdanu od strane društva Janakons Overseas, kao predstavnika klijenta, za uređaj Trident (stranica 434 ponude) međutim, žalitelj ističe kako iz navedenih potvrda ne proizlazi da se njima dokazuje dobro izvršenje usluga projektiranja i dobro izvođenje radova. Nadalje navodi kako je Emit Group kao dokaz dobro izvršenih radova priložio već spomenutu potvrdu izdanu od strane Kharafi National Co. LTD no koja nije izdana u korist Emit Groupa, već u korist društva Emit SPA te stoga predmetna potvrda ne može poslužiti kao dokaz tehničke sposobnosti u ovoj javnoj nabavi.

Žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ističe da je odabrani ponuditelj na stranicama od 434/1434 do 441/1434 dostavio potvrdu i ovjerene prijave potvrde društva Trident Coperation LTD iz Indije kojom dokazuje uredno izvođenje radova, međutim žalitelj smatra da odabrani ponuditelj dostavljenom potvrdom u uredno izvršenom ugovoru nije potvrdio da je projektiranje, izgradnja i dobava navedenog postrojenja identična tehnologiji definiranoj dokumentacijom za nadmetanje.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da potvrde za UPOV Madhya Pradesh India, UPOV Mersin Turska, UPOV Kardavur Turska te Trident Corporation Limited kao reference nije uzimao u obzir kod ocijene, odnosno evaluacije ponude odabrane zajednice ponuditelja već da je u obzir uzeo reference Malvee Malhas Ltda (425- 433/1434 ponude) te UPOV Abu Dhabi-Saadiyat (444- 450/1434ponude). Nadalje naručitelj ističe da dokumentacijom za nadmetanje nije određeno da se potvrde kojima se potvrđuje uredno izvršenje ugovora u odnosu na isti predmet ugovora ne mogu priložiti ponudi kao dokaz o urednom izvršenju projektiranja te izvođenja radova. U svezi potvrde o

urednom izvršenju ugovora za projekt Saadiyat Island STP2, Abu Dhabi koja je izdana društvu Emit SPA, dakle ne Emit Group S.r.l., naručitelj ističe da se gospodarski subjekt može osloniti na sposobnost drugog gospodarskog subjekta te je na stranici 94-303/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja, navodi, priložen dokaz iz kojeg je razvidno da društvo Emit Group S.r.l. uzima u zakup poduzeće Emit SPA te isto predstavlja dokaz naručitelju o pravnoj prirodi međusobnog odnosa.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje točku 1.3.3 određeni su uvjeti tehničke i stručne sposobnosti te ponuditelji dokazuju tehničku i stručnu sposobnost prilaganjem dokaza i to kako slijedi: 1.3.3.1 Dokazi o dobro izvršenim uslugama projektiranja; 1.3.3.1.1 Projektiranje- prilaže se Popis značajnih ugovora o uslugama projektiranja izvršenim u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini s iznosom i datumom pružene usluge te nazivom druge ugovorne strane. Ako je druga ugovorna strana Naručitelj u smislu Zakona o javnoj nabavi, popis mora sadržavati ili mu kao dokaz mora biti priložena potvrda izdana ili potpisana od Naručitelja. Ako je druga ugovorna strana privatni subjekt, popis kao dokaz o uredno pruženoj usluzi sadrži ili mu se prilaže potvrda tog subjekta, a u nedostatku iste vrijedi izjava gospodarskog subjekta uz dokaz da je potvrda zatražena. Potvrdu o uredno ispunjenom ugovoru/ugovorima popunjava ili izdaje, potpisuje i pečatom ovjerava druga ugovorna strana (drugi naručitelj). Potvrdama koje je priložio u svojoj ponudi, a koje su izdane ili potpisane od strane Naručitelja u smislu Zakona o javnoj nabavi ili koje su izdane od privatnog subjekta ili priloženim izjavama gospodarskog subjekta o uredno izvršenim Ugovorima uz dokaz da je potvrda zatražena, ponuditelj mora dokazati da je uredno izvršio slijedeće: Izvršenje Ugovora za izradu projektne dokumentacije (glavni projekt) i to: - minimalno jedan (1) Ugovor za uređaj za pročišćavanje otpadnih voda trećeg stupnja s kapacitetom od najmanje 40.000 ES izvršen u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini i - minimalno jedan (1) Ugovor za uređaj za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom od najmanje 40.000 ES izvršen u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini. Napomena: Jedna potvrda o uredno izvršenim Ugovorima ne može pokrivati više od jednog uvjeta od navedenih gore. Objekti za koje je ponuditelj priložio potvrde o uredno izvršenim ugovorima moraju biti izvedeni što će biti vidljivo iz samih potvrda. Napomena: glavni projekt je projekt takvog stupnja detaljnosti temeljem kojeg može biti izdan dokument o početku građenja (npr. potvrda glavnog projekta ili građevinska dozvola). U točki 1.3.3.1.2 dokumentacije za nadmetanje određeni su dokazi za uredno izvođenje radova te se prilaže Popis značajnih ugovora o radovima izvršenih u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini s iznosom i datumom izvedenih radova te nazivom druge ugovorne strane. Popis mora sadržavati iznos i datum izvedenih radova te naziv druge ugovorne strane. Ako je druga ugovorna strana Naručitelj u smislu Zakona o javnoj nabavi, popis mora sadržavati ili mu kao dokaz mora biti priložena potvrda izdana ili potpisana od Naručitelja. Ako je druga ugovorna strana privatni subjekt, popis kao dokaz o uredno izvedenim radovima sadrži ili mu se prilaže potvrda tog subjekta, a u nedostatku iste vrijedi izjava gospodarskog subjekta uz dokaz da je potvrda zatražena. Potvrdama koje je priložio u svojoj ponudi, a koje su izdane ili potpisane od strane Naručitelja u smislu Zakona o javnoj nabavi ili koje su izdane od privatnog subjekta ili priloženim izjavama gospodarskog subjekta o uredno izvršenim Ugovorima uz dokaz da je potvrda zatražena, ponuditelj mora dokazati da je uredno izvršio slijedeće: minimalno 2 (dva) Ugovora koji se moraju odnositi na izgradnju uređaja za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom svakog uređaja od najmanje 40.000 ES u svojstvu Izvođača. Ugovori moraju biti izvršeni u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini. Napomena: Ugovori koji se odnose na rekonstrukciju ili dogradnju uređaja ne ispunjavaju gore navedeni uvjet. Naručitelj će prihvatiti potvrde za ugovore koji se odnose isključivo na izgradnju uređaja.

U odnosu na potvrde koje je naručitelj uzeo u obzir kod ocjenjivanja tehničke i stručne sposobnosti i to za UPOV Malvec Malhas na stranicama 425-433/1434 ponude te UPOV Abu Dhabi-

Saadiyat na stranici 445- 450/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja, žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka navodi da se uvidom u dostavljenu potvrdu za projekt UPOV Malwee Malhas lako može utvrditi da predmetna potvrda ni u kojem slučaju ne može biti vjerodostojna, ne može dokazati zatražene uvjete o dobro izvršenim radovima. Naime, usporedbom ukupnog iznosa predmetnog Ugovora od EUR 1.625.000,00, te veličine istog (obzirom na predviđeni ekvivalent stanovnika) dolazi se do jednostavnog zaključka kako za naznačeni ukupni iznos Ugovora nije moguće izraditi uređaj zatražene veličine, smatra žalitelj. Iz navedenog je očito da se predmetna potvrda ne odnosi, niti se može odnositi na izvođenje cjelokupnih radova, već samo o dijelu radova odnosno sanaciji, ističe. Na stranici 431/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja, u opisu radova jasno je naznačeno da se radi o radovima izvođenja postrojenja za pročišćavanje voda te uopće u predmetnom opisu radova nije naznačeno bilo kakvo projektiranje, navodi žalitelj. Uvidom u dostavljenu potvrdu za projekt Saadiyat Island STP2, Abu Dhabi (stranice 445- 450/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja), žalitelj ističe kako je iz same potvrde jasno vidljivo da predmetni projekt nije završen, odnosno da se ne radi o uredno izvršenom ugovoru s obzirom da se u istoj potvrđuje izvršenje samo prve faze predmetnog projekta. U predmetnoj potvrdi uopće nije naveden investitor, s obzirom da je društvo Kharafi National Co. tvrtka koja je na natječaju za predmetni projekt dobila posao, odnosno bila odabrana kao najpovoljniji ponuđač, a potom angažirala društvo Emit S.p.A. u određenom dijelu tog posla.

Zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija navodi da potvrda za projekt UPOV Malwee Malhas nije izdana na memorandumu naručitelja te da u istoj nema navoda o izvršenoj usluzi projektiranja.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranice 425- 432/1434 te 443- 449/1434, 451-459/1434 te 499-505/1434 ponude utvrđeno je da su priložene potvrde: Malwee Malhas Ltda, Jargua do Sul, Brazil te Kharafi National, Abu Dhabi-United Arab Emirates, koje je naručitelj uzimao u obzir u ocjenjivanju sposobnosti ponuditelja kod pregleda i ocjene ponuda u smislu točke 1.3.3.1.1 te 1.3.3.1.2 dokumentacije za nadmetanje, a koje se odnose na tehničku i stručnu sposobnost i to izvršenje projektiranja i izvođenje radova. U smislu dokumentacije za nadmetanje navedenim potvrdama je trebalo dokazati: da je ponuditelj minimalno jedan (1) Ugovor za uređaj za pročišćavanje otpadnih voda trećeg stupnja s kapacitetom od najmanje 40.000 ES izvršio u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave, odnosno tijekom sedam godina koje prethode toj godini te da je izvršio - minimalno jedan (1) Ugovor za uređaj za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom od najmanje 40.000 ES u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini. U odnosu na izvođenje radova ponuditelj je morao dokazati da je uredno izvršio minimalno dva ugovora koji se moraju odnositi na izgradnju uređaja za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom svakog uređaja od najmanje 40.000 ES u svojstvu Izvođača. Ugovori moraju biti izvršeni u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini te potvrde moraju biti za ugovore koji se odnose isključivo na izgradnju uređaja, odnosno ugovore koji se odnose na rekonstrukciju ili dogradnju uređaja ne ispunjavaju traženi uvjet.

Uvidom u popis ugovora na stranici 424/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja Obrazac 4.1-Iskustvo ponuditelja u izvođenju radova utvrđeno je da je u istome naveden ugovor UPOV Malwee, Projektiranje, izvođenje radova i puštanje u rad, naručitelja Malwee Malhas Ltda, Jargua do Sul, Brazil, Kapaciteta UPOV-a 60.000 ES ukupne vrijednosti ugovora za koji je ponuditelj bio odgovoran 1.625.000,00 Eur. Uvidom u Prijevod s talijanskog na hrvatski jezik potvrde Malwee Malhas Ltda, Jargua do Sul utvrđeno je da se ista odnosi na radove projektiranja, dobave opreme i uvođenja u pogon postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda koji se nalazi u prostoru za proizvodnju Malwee Malhas Ltda, vrsta procesa pročišćavanja je bioreaktori sa šupljom membranom vrijednosti 1.625.000,00 EUR. U opisu radova je navedeno da se radi o radovima izvođenja postrojenja za pročišćavanje voda.

Uvidom u popis ugovora na stranici 443/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja Obrazac 4.1-Iskustvo ponuditelja u izvođenju radova utvrđeno je da je u istome naveden naziv projekta UPOV Saadiyat Island STP2, projektiranje i izvođenje radova (ukupne vrijednosti 423.278.712,00 AED), naručitelja Kharafi National, Abu Dhabi-United Arab Emirates, kapaciteta 47.000 ES, ukupne vrijednosti ugovora za koji je ponuditelj bio odgovoran 78.683.261,28 AED odnosno 15.736.652,00 EUR. U prijevodu s engleskog jezika po stalnom sudskom tumaču za talijanski i engleski jezik D. Lukšić Kokić iz Rijeke potvrde izdavatelja Kharafi National, Abu Dhabi-United Arab Emirates, utvrđeno je da je u istoj potvrdi navedeno da je Emit S.p.A izvršio projektiranje i izgradnju Saadiyat Island STP2 postrojenja za obradu otpadnih voda, kapaciteta 47.000 ES, ukupne vrijednosti ugovora za koji je ponuditelj bio odgovoran 78.683.261,28 AED odnosno 15.736.652,00 EUR.

Uvidom u popis ugovora na stranici 451/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja Obrazac 4.2-Iskustvo ponuditelja u projektiranju utvrđeno je da je u istome naveden ugovor UPOV Malwee, Projektiranje, izvođenje radova i puštanje u rad, naručitelja Malwee Malhas Ltda, Jargua do Sul, Brazil, Kapaciteta UPOV-a 60.000 ES ukupne vrijednosti ugovora za koji je ponuditelj bio odgovoran 1.625.000,00 Eur. Uvidom u Prijevod s talijanskog na hrvatski jezik potvrde Malwee Malhas Ltda, Jargua do Sul utvrđeno je da se ista odnosi na radove projektiranja, dobave opreme i uvođenja u pogon postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda koji se nalazi u prostoru za proizvodnju Malwee Malhas Ltda, vrsta procesa pročišćavanja je bioreaktori sa šupljom membranom vrijednosti 1.625.000,00 EUR. U opisu radova je navedeno da se radi o radovima izvođenja postrojenja za pročišćavanje voda.

Uvidom u popis ugovora na stranici 469/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja Obrazac 4.2-Iskustvo ponuditelja u projektiranju utvrđeno je da je u istome naveden naziv projekta UPOV Saadiyat Island STP2, projektiranje i izvođenje radova (ukupne vrijednosti 423.278.712,00 AED), naručitelja Kharafi National, Abu Dhabi-United Arab Emirates, kapaciteta 47.000 ES, ukupne vrijednosti ugovora za koji je ponuditelj bio odgovoran 78.683.261,28 AED odnosno 15.736.652,00 EUR. U prijevodu s engleskog jezika po stalnom sudskom tumaču za talijanski i engleski jezik D. Lukšić Kokić iz Rijeke potvrde izdavatelja Kharafi National, Abu Dhabi-United Arab Emirates, utvrđeno je da je u istoj potvrdi navedeno da je Emit SPA izvršio projektiranje i izgradnju Saadiyat Island STP2 postrojenja za obradu otpadnih voda, kapaciteta 47.000 ES, ukupne vrijednosti ugovora za koji je ponuditelj bio odgovoran 78.683.261,28 AED odnosno 15.736.652,00 EUR.

Navedena potvrda se odnosi ugovor s Emit S.p.a. te je navedeno da je isti izvršio projektiranje i izgradnju Saadiyat Island STP2 postrojenja za obradu otpadnih voda i to radove glavni i detaljni projekt, procesno inženjerstvo, temeljna niskogradnja, mehaničko inženjerstvo te električno, instrumentalno i SCADA inženjerstvo. Na stranici 294-302/1434 odabrane zajednice ponuditelja, Ugovor o zakupu poduzeća i predugovor o kupoprodaji, utvrđeno je da je član zajednice ponuditelja Emit Group S.r.l, Milano, Italija preuzeo u zakup društvo Emit SP.A, Milano, Italija kojim dokazom član zajednice ponuditelja Emit Group S.r.l, Milano, Italija dokazuje oslanjanje na dokaze tehničke i stručne sposobnosti navedenog društva, te je u tome dijelu žalbeni navod neosnovan.

Slijedom prethodno navedenih sadržaja potvrda koje je naručitelj uzimao u obzir prilikom ocjene tehničke i stručne sposobnosti odabrane zajednice ponuditelja neosnovano žalitelj nalazi da u potvrdama nije naznačeno bilo kakvo projektiranje, odnosno da projekt Saadiyat Island STP2, Abu Dhabi nije završen. Nadalje žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka neosnovano ističe da u predmetnoj potvrdi uopće nije naveden investitor jer je društvo Kharafi National Co. tvrtka koja je na natječaju za predmetni projekt dobila posao te ista izdaje potvrdu o uredno izvršenom ugovoru tvrtki koju je angažirala odnosno društvu Emit SPA. Međutim dokumentacijom za nadmetanje je naručitelj odredio da ponuditelji dokazuju dobro izvršenje usluga projektiranja ugovorom za uređaj za pročišćavanje otpadnih voda trećeg stupnja, odnosno da dobro izvršenje radova dokazuju s minimalno dva ugovora koji se moraju odnositi na izgradnju uređaja za

pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom svakog uređaja od najmanje 40.000 ES u svojstvu Izvođača, dok iz potvrda koje je naručitelj ocjenjivao kao dokaze traženih uvjeta ne proizlazi da se iste odnose na uređaj za pročišćavanje otpadnih voda trećeg stupnja, odnosno u potvrdi za Saadiyat Island STP2, Abu Dhabi kao dokazu o dobro izvršenim radovima je navedeno izvršenje samo prve faze predmetnog projekta iz čega se ne može zaključiti da je odabrana zajednica ponuditelja izvršila cjelokupni predmet ugovora, te je slijedom prethodno navedenog žalbeni navod u tom dijelu osnovan.

U odnosu na dio žalbenog navoda da potvrda za projekt UPOV Malwee Malthas nije izdana na memorandumu naručitelja valja istaći da se na predmetnoj stranici ponude nalazi Prijevod s talijanskog na hrvatski jezik po ovlaštenom sudskom tumaču na hrvatski jezik Patrizii Pitacco iz Rijeke logikom kojeg posla se predmetni prijevod ni ne može nalaziti na memorandumu naručitelja te je žalbeni navod u tom dijelu neosnovan.

Žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka, zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija te zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ističu da je poglavljem 1.3.3.2.1 dokumentacije za nadmetanje naručitelj propisao uvjete traženja u svrhu dokazivanja stručnog kadra za poziciju glavnog projektanta. Odabrani ponuditelj je na stranicama 509/1434 svoje ponude priložio izjavu kojom izjavom je za glavnog projektanta imenovao Ninoslava Rexa. Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranicama 510/1434 - 529/1434, ističe žalitelj, vidljivo je da predloženi stručnjak ne zadovoljava zatražene uvjete iz dokumentacije za nadmetanje. Iz dokaza koje je odabrani ponuditelj dostavio vidljivo je da N. Rex nema potrebno iskustvo u izradi glavnog projekta biološkog uređaja za pročišćavanje otpadnih voda s kapacitetom od najmanje 40.000 ES, s obzirom da iz dostavljenih dokaza njegovog profesionalnog iskustva ne proizlazi da je N. Rex izradio glavni projekt uređaja III. stupnja sa zatraženim kapacitetom ES, već se radilo ili o uređajima II. stupnja, ili o uređajima koji imali manji kapacitet ES-a od zatraženog, ističe žalitelj.

Nadalje žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka te zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističu da je naručitelj propisao uvjete traženja u svrhu dokazivanja stručnog kadra za poziciju projektanta tehnologije. Odabrani ponuditelj je na stranici 509/1434 svoje ponude priložio izjavu kojom izjavom je za projektanta tehnologije imenovao Marca Ravallia. Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja vidljivo je da M. Ravalli ne zadovoljava zatražene uvjete iz dokumentacije za nadmetanje, naime iz obrasca životopisa stručnog kadra jasno je razvidno stečeno zvanje gospodina Ravallia koje glasi: Diplomirani kemijski inženjer, ističe žalitelj. Isti je položio ispite tehničko-industrijske mature, specijalizacija kemijsko-industrijska te je maturirao s osamnaest godina, drugim riječima, ističe žalitelj, za M. Ravallija u ponudi odabrane zajednice ponuditelja ne postoje nikakvi dokazi da je isti uopće diplomirao. Nadalje odabrani ponuditelj u svojoj ponudi nije dostavio niti potvrdu o upisu M. Ravallija u Imenik komore ovlaštenih inženjera, niti presliku valjanog zahtjeva za upis M. Ravallija u Evidenciju stranih ovlaštenih osoba, navodi dalje žalitelj, što je bio dužan dostaviti sukladno uvjetima i traženjima Naručitelja iz dokumentacije za nadmetanje.

Nadalje žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka ističe da je temeljem poglavlja 1.3.3.2.2 dokumentacije za nadmetanje naručitelj propisao uvjete traženja u svrhu dokazivanja stručnog kadra za poziciju glavnog inženjera gradilišta, inženjera strojarstva i inženjera elektrotehnike. Odabrani ponuditelj je na stranici 509/1434 svoje ponude priložio izjavu kojom izjavom je za glavnog inženjera gradilišta imenovao gospodina Branka Bakaršića. Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranicama 556/1434- 613/1434, vidljivo je da odabrani ponuditelj nije dostavio odgovarajuće dokaze o stručnom kadru glavnom inženjeru gradilišta, naime B. Bakaršić je direktor društva Fond S d.o.o., iz Ljubljane, Slovenija, pa je slijedom toga vidljivo da se ovdje radi o podizvođenju usluga rada stručnog kadra od strane društva Fond S d.o.o. koje društvo nije odabranom ponuditelju dalo izjavu o dostupnosti stručnjaka što je vidljivo na stranici 562/1434

odabrane zajednice ponuditelja . Naime, izjavu je potpisao i u svoje ime dao B. Bakaršić osobno, kao privatna osoba, a ne u ime društva Fond S d.o.o., Ljubljana. Također žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističe da odabrani ponuditelj nije dostavio odgovarajuće reference za glavnog inženjera gradilišta, g. Branka Bakaršića, naime s jedne strane, potvrda Općine Tržić (stranica 568 ponude) izdana je na memorandumu Općine Jesenice, dok je potvrda Općine Kočevje (stranica 576 ponude) izdana na memorandumu Općine Vrhnika. Navedene nedosljednosti dovode u pitanje vjerodostojnost predmetnih potvrda. Također, ističe žalitelj, spomenute reference za B. Bakaršića izdane su za položaj voditelja radova, a ne glavnog inženjera gradilišta, kao i referenca na str. 582 odabrane zajednice ponuditelja.

Žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ističe da iz dokumentacije za nadmetanje proizlazi da glavni inženjer gradilišta mora imati 15 godina općeg radnog iskustva i 10 godina potrebnog stručnog iskustva u istim/ili sličnim radovima što se dokazuje isključivo životopisom. U svojoj ponudi, ističe žalitelj, odabrani ponuditelj je za glavnog inženjera gradilišta naveo Branka Bakaršića te je za istog na stranicama od 557/1434 do 559/1434 dostavio životopis iz kojeg navodno proizlazi iskustvo za Branka Bakaršića, ističe žalitelj. Iz životopisa je vidljivo da je Branko Bakaršić svoju karijeru započeo u ožujku 1999. godine te mu je zadnje radno iskustvo završilo u svibnju 2012. godine što iznosi 13 godina i 2 mjeseca, te time odabrani ponuditelj nije dokazao da stručni kadar tj. Branko Bakaršić ima potrebne godine općeg radnog iskustva od 15 godina.

Nadalje ističe žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka da je odabrani ponuditelj na stranici 509/1434 svoje ponude priložio izjavu kojom izjavom je za ovlaštenog inženjera strojarstva imenovao gospodina Danila Dolinara. Uvidom na stranice 614/1434 i 625/1434, vidljivo je da odabrani ponuditelj nije dostavio odgovarajuće dokaze o stručnom kadru ovlaštenu inženjer strojarstva, naime D. Dolinar je zaposlen u društvu Hidroprojekt-ing d.o.o., Ljubljana dok istodobno poslodavca predloženog stručnjaka Hidroprojekt-Ing d.o.o., Ljubljana nije naznačio kao podizvoditelja u svojoj ponudi. Nadalje, ističe žalitelj, odabrani ponuditelj je na stranici 509/1434 svoje ponude dao izjavu kojom izjavom je za ovlaštenog inženjera elektrotehnike imenovao Ljubomira Božikovića. Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja, ističe žalitelj, na stranicama 626/1434 i 647/1434, vidljivo je da odabrani ponuditelj nije dostavio odgovarajuće dokaze o stručnom kadru, naime, za Lj. Božikovića prvenstveno je pogrešno naznačena pozicija, a isto tako nema niti naznake trenutnog poduzeća u kojem je isti zaposlen, slijedom koje činjenice nije moguće niti izvršiti provjeru izjave o dostupnosti stručnjaka koja se nalazi na stranici 634/1434 odabrane zajednice ponuditelja. Žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističe da je potvrda za Lj. Božikovića (str. 638 ponude) izdana od strane društva Passavan - Roediger GmbH, a ne od društva Odvodnja d.o.o. Zadar, kao naručitelja konkretnog projekta. Identičan nedostatak postoji u pogledu potvrda na str. 639 i 640 ponude, koju nisu izdali naručitelji projekta, već izvođači Alpine Bau GmbH, odnosno Ginzler Stahl-u, Anigenbau GmbH. Očigledno je, dakle, smatra žalitelj, kako predmetne potvrde nisu odgovarajući dokaz profesionalnog iskustva g. Božikovića s obzirom da nisu izdane od strane naručitelja predmetnih projekata.

Nadalje žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističe da je odabrani ponuditelj protivno dokumentaciji za nadmetanje izmijenio obrazac 4.4 iz Knjige 1 (stranica 509 ponude) na način da je promijenio naziv položaja stručnog osoblja. Tako je odabrani ponuditelj, primjerice, umjesto glavnog inženjera gradilišta ponudio inženjera gradilišta, a što su dva potpuno različita položaja. Pored navedenog, žalitelj ističe kako preporuka za g. Giuseppea Coluccia (stranica 611 ponude) ne predstavlja odgovarajući dokaz traženog stručnog iskustva budući da se preporuka odnosi tek na popravak i nadogradnju uređaja.

Uvidom u točku 1.3.3.2 dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da je naručitelj odredio dokaze o stručnom kadru te je točkom 1.3.3.2.1 odredio da se za dokazivanje projektiranja prilaže izjava s podacima o stručnom kadru koji će sudjelovati u realizaciji usluga (uz popis priložiti životopise predloženih stručnih osoba). Izjava Ponuditelja o stručnom kadru kojim će raspolagati u

svrhu kvalitetnog izvršenja Ugovora o javnoj nabavi i koji će sudjelovati u realizaciji projekta će biti pripremljena na obrascu danom u poglavlju 4.4. Popisu stručnog kadra se prilažu životopisi koji moraju biti pripremljeni na obrascu danom u poglavlju 4.5. Ponuditelj je dužan životopisu priložiti ovjerene potvrde naručitelja iz kojih je vidljivo da je njegovo stručno osoblje izvršilo ugovore u svojstvu kako je navedeno u odgovarajućim životopisima pod točkom 12. (Profesionalno iskustvo). Ponuditelj mora imati na raspolaganju minimalno slijedeće stručno osoblje: 1 (jedna) osoba: Ovlašteni inženjer građevinarstva – glavni projektant koji mora imati iskustvo u izradi najmanje jednog glavnog projekta biološkog uređaja za pročišćavanje otpadnih voda s kapacitetom od najmanje 40.000 ES, 1 (jedna) osoba: Projektant tehnologije od kojih svaki mora imati iskustvo u projektiranju tehnologije u najmanje jednom glavnom projektu uređaja za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom od najmanje 40.000 ES. Napomena: glavni projekt je projekt takvog stupnja detaljnosti temeljem kojeg može biti izdan dokument o početku građenja (npr. potvrda glavnog projekta ili građevinska dozvola). Također je uvjetovano da navedeno ključno osoblje je ono koje Ponuditelj mora imati na raspolaganju s minimalnim općim radnim iskustvom i stručnim iskustvom u istim/sličnim uslugama kao što je navedeno u tablici odnosno Ovlašteni inženjer građevinarstva – glavni projektant s 15 godina općeg radnog iskustva odnosno 10 godina potrebnog stručnog iskustva u istim/sličnim uslugama te projektant tehnologije s 15 godina općeg radnog iskustva odnosno 10 godina potrebnog stručnog iskustva u istim/sličnim uslugama. Pod istim/sličnim uslugama Naručitelj podrazumijeva projektiranje uređaja za pročišćavanje otpadnih voda.

Nadalje je točkom 1.3.3.2.2 dokumentacije za nadmetanje naručitelj uredio dokazivanje iskustva u izvođenju radova te je određeno da se prilaže se izjava s podacima o stručnom kadru koji će sudjelovati u izvođenju radova (uz popis priložiti životopise predloženih stručnih osoba). Izjava Ponuditelja o stručnom kadru kojim će raspolagati u svrhu kvalitetnog izvršenja Ugovora o javnoj nabavi i koji će sudjelovati u realizaciji projekta će biti pripremljena na obrascu danom u poglavlju 4.4. Popisu stručnog kadra se prilažu životopisi koji moraju biti pripremljeni na obrascu danom u poglavlju 4.5. Ponuditelj je dužan životopisu priložiti ovjerene potvrde Naručitelja iz kojih je vidljivo da je njegovo stručno osoblje izvršilo ugovore u svojstvu kako je navedeno u odgovarajućim životopisima pod točkom 12. (Profesionalno iskustvo). Izvršeni ugovori stručnog osoblja navedeni u točkama 12. životopisa, a za koje nisu priložene odgovarajuće potvrde Naručitelja neće biti uzete u obzir pri ocjenjivanju pristiglih ponuda. Ponuditelj mora imati na raspolaganju minimalno slijedeće stručno osoblje: 1 (jedna) osoba: Glavni Inženjer Gradilišta – inženjer građevinarstva koji ispunjava uvjete za inženjera gradilišta skupine A sukladno Zakonu o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji (Narodne novine 152/08, 49/11, 25/13), 1 (jedna) osoba: Inženjer strojarstva, 1 (jedna) osoba: Inženjer elektrotehnike. Napomena: Gore navedeno ključno osoblje je ono koje Ponuditelj mora imati na raspolaganju s minimalnim općim radnim iskustvom i stručnim iskustvom u istim/sličnim radovima kao što je navedeno u tablici, odnosno Inženjer Gradilišta – inženjer građevinarstva s 15 godina općeg radnog iskustva odnosno 10 godina potrebnog stručnog iskustva u istim/sličnim uslugama; inženjer strojarstva s 15 godina općeg radnog iskustva odnosno 10 godina potrebnog stručnog iskustva u istim/sličnim uslugama te inženjer elektrotehnike s 15 godina općeg radnog iskustva odnosno 10 godina potrebnog stručnog iskustva u istim/sličnim uslugama. Pod istim/sličnim radovima Naručitelj podrazumijeva izgradnju uređaja za pročišćavanje otpadnih voda i sustava za odvodnju otpadnih voda.

Nadalje je naručitelj odredio da kao dokaz stručnosti u projektiranju za tražen minimalan broj osoba ponuditelj u ponudi dostavlja važeću potvrdu o upisu u Imenik odgovarajuće komore ovlaštenih inženjera za ovlaštenog inženjera (gdje je to primjenjivo), a kojeg je Ponuditelj naveo u Izjavi iz obrasca danog u poglavlju 4.4. Osim potvrde o upisu u Imenik odgovarajuće komore ovlaštenih inženjera, kao dokaz stručne kvalifikacije se priznaje i preslika valjanog zahtjeva za upis u Evidenciju stranih ovlaštenih osoba koje obavljaju poslove na privremenoj i povremenoj osnovi. Za izvođenje radova kao dokaz stručne kvalifikacije za tražen minimalan broj osoba Ponuditelj u ponudi

dostavlja važeću potvrdu o položenom stručnom ispitu za inženjera (gdje je to primjenjivo), a kojeg je Ponuditelj naveo u Izjavi iz obrasca danog u poglavlju 4.4. Za strane osobe predložene kao stručni kadar ponuditelja u svojstvu inženjera gradilišta, ponuditelji su dužni u svojim ponudama priložiti dokaze sukladno člancima 77. i 79. Zakona o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji (Narodne novine 152/08., 124/09., 49/11. i 25/13.). Naručitelj zadržava pravo provjere dostavljenih potvrda.

Kao dokaz iskustva rada u struci za sve tražene osobe navedenih u obrascu 4.4, ponuditelj u ponudi dostavlja životopis (CV - curriculum vitae) prema obrascu danom u poglavlju 4.5 s podacima o radu u struci i opisom dostignuća u stručnome radu - referencama. Iz priloženih životopisa mora biti vidljivo da članovi tima imaju minimalno iskustvo u tablicama danim u poglavljima 1.3.3.2.1 i 1.3.3.2.2.

Pojašnjenjem dokumentacije za nadmetanje od 25. ožujka 2014. godine naručitelj je odredio da je za projektanta tehnologije potrebno priložiti kopiju diplome i životopis s pripadnim potvrdama naručitelja kojima se dokazuju podaci navedeni u životopisu u točki 12. Također je pojašnjenjem dokumentacije za nadmetanje od 04. travnja 2014. godine te 17. travnja 2014. godine naručitelj odredio obvezne dokaze za traženi stručni kadar.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranicu 509/1434 utvrđeno je da je isti u Izjavi o stručnom kadru kojim će raspolagati u svrhu kvalitetnog izvršenja ugovora i koji će sudjelovati u realizaciji projekta predložio kao glavnog projektanta Ninoslava Rexa. U smislu dokumentacije za nadmetanje i pojašnjenja dokumentacije za nadmetanje za predloženog stručnjaka trebalo je dokazati iskustvo u izradi najmanje jednog glavnog projekta biološkog uređaja za pročišćavanje otpadnih voda s kapacitetom od najmanje 40.000 ES.

Na stranicama 519-529/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja priložene se reference te primjerice iz reference na stranici 519/1434 ponude proizlazi da je predloženi stručnjak radio na glavnom i izvedbenom projektu Uređaja za pročišćavanje otpadnih voda „Centar“ Zadar veličine 100.000 ES. S obzirom da dokumentacijom za nadmetanje nije traženo dokazivanje stupnja uređaja kako to tvrdi žalitelj, žalbeni navod u odnosu na N.Rex-a je neosnovan.

Nadalje uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranicu 509/1434 utvrđeno je da je ista u Izjavi o stručnom kadru kojim će raspolagati u svrhu kvalitetnog izvršenja ugovora i koji će sudjelovati u realizaciji projekta predložio kao projektanta tehnologije Marca Ravallia. U smislu dokumentacije za nadmetanje te pojašnjenja dokumentacije za nadmetanje za projektanta tehnologije naručitelj je tražio da mora imati iskustvo u projektiranju tehnologije u najmanje jednom glavnom projektu uređaja za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom od najmanje 40.000 ES u zadnjih 10 godina te je naručitelj odredio da je za projektanta tehnologije potrebno priložiti kopiju diplome i životopis s pripadnim potvrdama naručitelja kojima se dokazuju podaci navedeni u životopisu u točki 12. Žalitelji upiru da iz dokaza priloženih ponudi proizlazi da je predloženi stručnjak diplomirani kemijski inženjer, odnosno za istog ne postoje dokazi da je isti diplomirao.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da su na stranicama 530-554/1434 ponude priloženi dokazi za predloženog projektanta tehnologije Marca Ravallia. Na stranicama 535-539/1434 ponude je Ovjereni prijevod s talijanskog jezika po stalnom sudskom tumaču za talijanski i engleski jezik D. Lukšić Kokić iz Rijeke Potvrde broj 29425 Državnog tehničko-industrijskog instituta u kojoj potvrdi se potvrđuje da je M. Ravalli kod navedenog instituta u jednom činu školske godine položio ispite tehničko-industrijske mature te maturirao. Kao što je prethodno navedeno dokumentacijom za nadmetanje, odnosno pojašnjenjem dokumentacije za nadmetanje od 25. ožujka 2014. godine naručitelj je odredio da je za projektanta tehnologije potrebno priložiti diplomu kao dokaz tehničke i stručne sposobnosti. S obzirom da je odabrana zajednica ponuditelja za predloženog stručnjaka projektanta tehnologije priložila potvrdu o polaganju ispita tehničko-industrijske mature, dakle ne diplomu, žalbeni navod u pogledu predlaganja navedenog stručnjaka je osnovan.

Nadalje uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranicu 509/1434 utvrđeno je da je ista u Izjavi o stručnom kadru kojim će raspolagati u svrhu kvalitetnog izvršenja ugovora i koji će sudjelovati u realizaciji projekta prije svega izmijenila obrazac 4.4 iz dokumentacije za nadmetanje te je umjesto traženog „Glavnog inženjera gradilišta“ navedeno „Inženjera gradilišta“ kao i umjesto „Inženjer elektrotehnike“ navedeno „Ovlašteni inženjer elektrotehnike“ slijedom čega je u tom dijelu žalbeni navod žalitelja zajednice ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija osnovan.

Kao traženog „Glavnog inženjera gradilišta“ odabrana zajednica ponuditelja predložila je kao Inženjera gradilišta stručnjaka Branka Bakaršića.

Uvidom u životopis za predloženog stručnjaka na stranici 556-559/1434 ponude utvrđeno je da je isti trenutno na poziciji direktora tvrtke kod Fond S d.o.o., Ljubljana. Na stranici 562/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja priložena je Izjava o dostupnosti stručnjaka u kojoj se potvrđuje da predloženi stručnjak pristaje na udruživanje u svojstvu stručnog osoblja s odabranom zajednicom ponuditelja te se isti stavlja na raspolaganje ponuditelju u predmetnom postupku. Navedena izjava je potpisana od Branka Bakaršića.

Također u odnosu na predloženog stručnjaka Danila Dolinara koji je u izjavi na stranici 509/1434 ponude predložen kao ovlašteni inženjer strojarstva uvidom na stranice 614/1434 utvrđeno je da je D. Dolinar trenutno na poziciji voditelja u društvu Hidroprojekt-ing d.o.o., Ljubljana.

Na stranici 618/1434 ponude vidljivo je da je odabrani ponuditelj priložio ponudi Izjavu o dostupnosti stručnjaka u kojoj se potvrđuje da predloženi stručnjak pristaje na udruživanje u svojstvu stručnog osoblja s odabranom zajednicom ponuditelja te se isti stavlja na raspolaganje ponuditelju u predmetnom postupku. Navedena izjava je potpisana od Danila Dolinara.

Člankom 72. stavkom 6. Zakona o javnoj nabavi određeno je da se gospodarski subjekt može, po potrebi za određene ugovore, osloniti na sposobnost drugih subjekata, bez obzira na pravnu prirodu njihova međusobna odnosa. U tom slučaju gospodarski subjekt mora dokazati javnom naručitelju da će imati na raspolaganju resurse nužne za izvršenje ugovora, primjerice, prihvaćanjem obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu. Pod istim uvjetima, zajednica ponuditelja može se osloniti na sposobnost članova zajednice ponuditelja ili drugih subjekata.

U smislu citirane odredbe Zakona o javnoj nabavi gospodarski se subjekt može koristiti sposobnošću drugih subjekata temeljem prihvaćanja obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu, s obzirom da su izjave o stavljanju na raspolaganje, odnosno dostupnosti stručnjaka, potpisale osobe koje svoju stručnu sposobnost stavljaju na raspolaganje, navedene izjave su u smislu članka 72. stavka 6. Zakona o javnoj nabavi dokaz javnom naručitelju da će ponuditelj imati na raspolaganju resurse nužne za izvršenje ugovora, slijedom čega je žalbeni navod u tom dijelu neosnovan.

Uvidom u ovjerene potvrde naručitelja kojima odabrani ponuditelj dokazuje reference za svoje stručno osoblje na stranicama 563-578/1434 ponude utvrđeno je da je priložen Prijevod sa slovenskog na hrvatski jezik po ovlaštenom sudskom tumaču Zrinki Grabas iz Zagreba i to reference u kojoj na memorandumu Općine Jesenice, Jesenice, je naveden naručitelj Općina Tržić te projekt Centralna naprava za pročišćavanje Tržić. Također je priložena referenca na memorandumu Općine Vrhnika u kojoj je naveden naručitelj Općina Kočevje. Također je u navedenim referencama navedeno da je predloženi stručnjak iste projekte izvršavao kao voditelj radova.

Iz navedenih referenci ne može se nedvojbeno zaključiti koja od predmetnih općina je naručitelj posla na koji se odnosi referenca te se iste ne odnose na potvrdu statusa traženog odnosno predloženog stručnjaka kako je navedeno u ponudi odabrane zajednice ponuditelja-glavni inženjer gradilišta slijedom čega je žalbeni navod u pogledu referenci za B. Bakaršića osnovan.

Nadalje je uvidom u životopis za predloženog stručnjaka na stranicama 556/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja nedvojbeno utvrđeno da je u istome navedeno da isti ima 16 godišnje profesionalno iskustvo. Dokumentacijom za nadmetanje naručitelj je odredio da je dokaz općeg

radnog iskustva od 15 godina životopis priložen ponudi, slijedom čega je žalbeni navod u tom dijelu neosnovan.

Nadalje, odabrani ponuditelj je na stranici 509/1434 svoje ponude priložio izjavu kojom izjavom je kao ovlaštenog inženjera elektrotehnike imenovao Ljubomira Božikovića. Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranicama 626/1434 utvrđeno je da nije navedeno trenutno poduzeće u kojem je isti zaposlen, navedena je pozicija direktor u obrascu životopisa. Na stranici 634/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja priložena je Izjava o dostupnosti stručnjaka u kojoj se potvrđuje da predloženi stručnjak pristaje na udruživanje u svojstvu stručnog osoblja s odabranom zajednicom ponuditelja te se isti stavlja na raspolaganje ponuditelju u predmetnom postupku. Izjava je potpisana po Lj. Božikoviću. U smislu članka 72. stavka 6. Zakona o javnoj nabavi gospodarski se subjekt može koristiti sposobnošću drugih subjekata temeljem prihvaćanja obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu, s obzirom da je izjavu o stavljanju na raspolaganje, odnosno dostupnosti stručnjaka, potpisala osoba koja svoju stručnu sposobnost stavlja na raspolaganje, navedena je izjava u smislu članka 72. stavka 6. Zakona o javnoj nabavi dokaz javnom naručitelju da će ponuditelj imati na raspolaganju resurse nužne za izvršenje ugovora slijedom čega je žalbeni neosnovan.

U odnosu na potvrde za Lj. Božikovića koju su, kako ističe žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija, izdane od strane društva Passavan - Roediger GmbH, a ne od društva Odvodnja d.o.o. Zadar, kao naručitelja konkretnog projekta te da identičan nedostatak postoji u pogledu potvrda koju nisu izdali naručitelji projekta, već izvođači Alpine Bau GmbH, odnosno Ginzler Stahl-u Anigenbau GmbH valja istaći da su predmetne potvrde na stranicama 638/1434, 639/1434 te 640/1434 u smislu davatelja potvrde o urednom izvršenju ugovora prihvatljive s obzirom da takvu potvrdu treba dati druga ugovorna strana ponuditelju što nužno ne mora biti naručitelj predmetnog posla, slijedom čega je predmetni žalbeni navod neosnovan.

U odnosu na preporuku za predloženog stručnjaka Giuseppea Coluccia kao ovlaštenog inženjera strojarstva na stranici 611/1434 ponude valja istaći da u odgovoru na žalbu naručitelj ističe da predmetnu referencu nije uzeo u obzir kod ocjene ponuda. U žalbenom postupku je, postupajući po žalbenom navodu žalitelja utvrđeno da na poziciji ovlaštenog inženjera strojarstva odabrana zajednica ponuditelja ima na raspolaganju predloženog stručnjaka D. Dolinara. S obzirom da naručitelj prilikom ocjenjivanja ponuda nije ni uzeo u obzir referencu za Giuseppea Coluccia, slijedom navedenog referenca za Giuseppea Coluccia nije od utjecaja na ocjenu tehničke i stručne sposobnosti.

Žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka te Zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija u žalbama ističu kako je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje propisao da se ponuda u cijelosti (sa svim traženim prilogima) izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Tehnički katalozi mogu biti na hrvatskom ili na engleskom jeziku. Ukoliko se dostavljaju na engleskom jeziku, moraju biti prevedeni na hrvatski jezik. Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja, ističu žalitelji, tehničke kataloge koje je odabrani ponuditelj dostavio u ponudi te u pojašnjenju od 20. kolovoza 2014. g., vidljivo je da ponuda odabrane zajednice ponuditelja nije u cijelosti izrađena na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu, već su dijelovi ponude izrađeni na engleskom, talijanskom i njemačkom jeziku i bez prijevoda na hrvatski jezik. Pored navedenog, ističe žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija, odabrani ponuditelj za određeni broj dokumenata koji čine sastavni dio ponude, a koji su na stranom jeziku, nije dostavio ovjereni prijevod na hrvatski jezik, što je bio dužan učiniti temeljem poglavlja 1.5.3 dokumentacije za nadmetanje. Tako odabrani ponuditelj nije dostavio ovjereni prijevod gantograma na stranici 661 i 662 ponude, slika na stranici 805, 807 i 809 ponude, čak je i poglavlje 4.4.2 u ponudi odabrane zajednice ponuditelja (stranica 802 ponude) sastavljeno na engleskom jeziku.

Nadalje žalitelji ističu da je poglavljem 1.5.1 dokumentacije za nadmetanje kao i člankom 11. stavak 6. Uredbe propisano kako se „stranice ponude označavaju brojem na način da je vidljiv

redni broj stranice i ukupan broj stranice ponude, što je izričito predviđeno te je naručitelj također jasno naznačio: „Tekst Dokumentacije za nadmetanje ne smije se mijenjati, brisati niti nadopunjavati, osim obrazaca troškovnika koje je potrebno popuniti.“. Ponuda odabrane zajednice ponuditelja, ističu žalitelji, nepravilno je izrađena što je vidljivo iz predmetne ponude na stranicama: 8/1434 (djelomično rukom ispunjavani podaci u Ponudbenom listu, Dodatak 1; na pečatu društva Euro Mec S.r.l nema parafa); 11/1434 (Ponudbeni list, Dodatak 2 nije ispunjen u cijelosti); 12/1434 (Dodatak ponudi nije cjelovit, odnosno nedostaje tekst u koloni stavak, četvrti red, dok treći red nije ispunjen); 13/1434 (u koloni Stavak nedostaje cijeli jedan red „Ograničenje zadržanog iznosa“); 25/1434 (izjava nije dana na propisanom obrascu); 37/1434 (Izjava nije dana na propisanom obrascu); 47-51/1434 (Izjave nisu date na propisanom obrascu). Tako, primjerice, navode žalitelji, na stranicama 468 i 477 ne stoji ukupan broj stranica, iako je taj podatak nužan, nadalje nedostaju stranice 191/1434 i 1248/1434; na stranici 468, 473 i 477 nema ukupnog broja stranica ponude. Na stranici 30 ponude odabrane zajednice ponuditelja očigledno je kako je ispravljen broj stranice, no to nije učinjeno na način propisan poglavljem 1.5.1 dokumentacije za nadmetanje, ističe žalitelj, gdje jasno stoji kako je prilikom ispravka, uz potpis ponuditelja potrebno navesti i datum kada je rađen ispravak.

Također su u ponudi odabranog ponuditelja, ističe žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija, dostavljene dvije skupine tablica iz poglavlja 4.9 dokumentacije za nadmetanje koje sadrže popis opreme koja će se ugraditi u postrojenje. Tako je odabrani ponuditelj uz ponudu dostavio manjkavu tablicu, da bi naknadno u pojašnjenju dostavio dopunjenu tablicu, no koja se sastoji tek od pojedinih kategorija, slijedom čega nije uopće moguće utvrditi je li odabrani ponuditelj u konačnici dostavio popis sve potrebne opreme koja odgovara zahtjevima naručitelja. Nadalje, navodi, na izjavama o integritetu za Euro Mec S.r.l te Kamgrad d.o.o., Zagreb (stranice 1394 i 1403 ponude), kao i na izjavama o prihvaćanju svih uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje (stranice 1404 i 1415 ponude) nije napisano ime i prezime osobe koja je potpisala predmetnu izjavu, iako se to izričito zahtijeva obrascima predmetnih izjava iz poglavlja 4.13 i 4.14 dokumentacije za nadmetanje. Član zajednice ponuditelja Kamgrad d.o.o., Zagreb nije ponudi priložio izjave na obrascima propisanim poglavljem 1.5.1 dokumentacije za nadmetanje, naime, umjesto da je dostavio izjave na obrascima iz poglavlja 4.13 i 4.14 dokumentacije za nadmetanje Kamgrad d.o.o., Zagreb je dostavio izjave koje se odnose na Projekt poboljšanja vodokomunalne infrastrukture Grada Osijeka, ističe žalitelj.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje utvrđeno je da je točkom 1.5 Izrada ponude, Sadržaj i način izrade ponude određeno je da se ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Pri izradi ponude, ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije te ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst dokumentacije za nadmetanje. Stranice ponude se označavaju brojem na način da je vidljiv redni broj stranice i ukupan broj stranica ponude. Ako je ponuda izrađena od više dijelova, stranice se označavaju na način da svaki slijedeći dio započinje rednim brojem koji se nastavlja na redni broj stranice kojim završava prethodni dio. Ako je dio ponude izvorno numeriran (primjerice katalozi), ponuditelj ne mora taj dio ponude ponovno numerirati. Ponuda mora biti izrađena u papirnatom obliku, otisnuta ili pisana neizbrisivom tintom. Ispravci u ponudi moraju biti izrađeni na način da ispravljeni tekst ostane vidljiv (čitak) ili dokaziv (npr. nije dopustivo brisanje, premazivanje ili uklanjanje slova ili otisaka). Ispravci moraju uz navod datuma biti potvrđeni potpisom ponuditelja. Točkom 1.5.3 dokumentacije za nadmetanje koja se odnosi na jezik i pismo ponude određeno je da se ponuda u cijelosti (sa svim traženim priložima) izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Tehnički katalozi (prilog obrasca 4.9) mogu biti ili na hrvatskom ili na engleskom jeziku, a ukoliko se dostavljaju na engleskom jeziku, moraju biti prevedeni na hrvatski jezik.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja i to stranice 1148- 1149/1434, 1170-1171/1434, 1174- 1175/1434, 1213-1221/1434, stranice 1222-1223/1434; 1225-1232/1434; 1234-1239/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja te nadalje u skladu sa žalbenim navodom, utvrđeno je da odabrani ponuditelj katalozima priloženima ponudi na engleskom jeziku nije priložio

prijevod na hrvatski jezik, a kako je određeno dokumentacijom za nadmetanje. Također je uvidom u pojašnjenje ponude utvrđeno da su dostavljeni katalogi na engleskom jeziku bez prijevoda na hrvatski jezik (primjerice deset stranica kataloga za „Flygt compact mixers“; četiri stranice kataloga za „Faggiolati pumps“). Također je uvidom na stranice 661/1434 te 662/1434 ponude utvrđeno da se na istima nalaze gantogrami čiji sadržaj je djelomično na engleskom jeziku dok je uvidom na stranice 805/1434, 807/1434 te 809/1434 ponude utvrđeno da su unutar teksta na hrvatskom jeziku slikovni prikazi sadržaja koji nije preveden na hrvatski jezik.

Nadalje uvidom na stranicu 8/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je u obrascu Ponudbenog lista Dodatak 1. sadržaj djelomično upisan rukom kemijskom olovkom, međutim naručitelj je dokumentacijom za nadmetanje dopustio da ponuda može biti izrađena, otisnuta ili pisana neizbrisivom tintom. Nadalje je utvrđeno da su na kraju obrasca otisnuti pečati društva Euro Mec S.r.l bez parafa, međutim uz iste su potpisi ovlaštenih osoba za zastupanje te je slijedom navedenog žalbeni navod neosnovan.

U odnosu na dio žalbenog navoda koji se odnosi na stranice ponude odabrane zajednice ponuditelja kako slijedi: 11/1434 (Ponudbeni list, Dodatak 2 nije ispunjen u cijelosti); 12/1434 (Dodatak ponudi nije cjelovit, odnosno nedostaje tekst u koloni stavak, četvrti red, dok treći red nije ispunjen); 13/1434 (u koloni Stavak nedostaje cijeli jedan red „Ograničenje zadržanog iznosa“); isto je obuhvaćeno žalbenim navodom u odnosu na manjkavosti ponudbenog lista.

U pogledu dijela žalbenog navoda da izjave ponuditelja nisu dane na propisanom obrascu iz priloga dokumentacije za nadmetanje (stranice 25/1434, 37/1434, 47-51/1434 odabrane zajednice ponuditelja) valja istaći da je uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno da izjavu temeljem članka 67. stavka 1. točke 1. Zakona o javnoj nabavi za članova zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l., Montichiari, Italija, Kamgrad d.o.o., Zagreb te Emit Group S.r.l, Milano, Italija nije dao na obrascu iz priloga dokumentacije za nadmetanje, međutim isto nije od utjecaja na prihvatljivost navedenih izjava kao dokaza traženih dokumentacijom za nadmetanje s obzirom izjave o nekažnjavanju priložene ponudi sadržajno odgovaraju traženju iz dokumentacije za nadmetanje te je u tom dijelu žalbeni navod neosnovan.

U odnosu na dostavljene tablice iz poglavlja 4.9 dokumentacije za nadmetanje koje sadrže popis opreme koja će se ugraditi u postrojenje valja istaći da je uvidom u pojašnjenje ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno da je odabrana zajednica ponuditelja u pojašnjenju dostavila samo one dijelove tablice 4.9 na koji se odnosi pojašnjenje, odnosno nadopunjavanje ponude, slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Uvidom na stranice 1394/1434 te 1403/1434 utvrđeno je da na izjavama o integritetu za Euro Mec S.r.l te Kamgrad d.o.o., Zagreb kao i u izjavama o prihvaćanju svih uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje na stranicama 1404/1434 i 1415/1434 ponude nije napisano ime i prezime osobe koja je potpisala predmetnu izjavu, iako je to izričito navedeno u obrascima predmetnih izjava u sklopu dokumentacije za nadmetanje, slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

Nadalje je utvrđeno da član zajednice ponuditelja Kamgrad d.o.o., Zagreb nije ponudi priložio izjave na obrascima 4.13 i 4.14 iz dokumentacije za nadmetanje, iako izjave priložene ponudi, stranice 1403/1434 te 14145/1434 sadržajno odgovaraju traženju iz dokumentacije za nadmetanje iste se odnose na Projekt poboljšanja vodokomunalne infrastrukture Grada Osijeka slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

Žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija navodi da je naručitelj je Knjigom 1 u točki 4.9.1. (stranica 64, 79, 95 i 110) Tablicom 1 definirao materijal „membrane difuzora- i to kao silikonski/premazani ili EPDM. Odabrani ponuditelj je na stranicama svoje ponude 1098/1434, 1111/1434, 1122/1434 1134/1434 naveo „poliuretan“ kao materijal membrane difuzora te slijedom materijal membrane difuzora nije u skladu sa dokumentacijom za nadmetanje. Nadalje ističe da je naručitelj Knjigom 1 u točki 4.9.1 (stranica 64, 79, 95 i 110) Tablicom 1 definirao „materijal kućišta“ i to kao materijal AISI odnosno pojašnjenjem

ponude je izmijenjen u AISI 316. Odabrani ponuditelj je u svojoj ponudi, ističe žalitelj, na stranici 1091/1434 kao materijal kućišta ponudio materijal CCIG 25 koji ne odgovara traženom.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je odabrani ponuditelj po traženju naručitelja u pojašnjenju ponude naveo ispravne materijale za membrane difuzora kao i ispravne materijale kućišta.

Uvidom u tablicu 4.9 Oprema koja će se ugraditi u postrojenje u sklopu dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da je naručitelj u stavci „Biološki proces“-Sustav difuzora Membrana difuzora tražio Silikonska/premazani EPDM; odnosno „Biološka obrada“- Sustav difuzora Membrana difuzora tražio Silikonska/premazani EPDM.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranice 1098/1434, 1111/1434, 1122/1434 te 1134/1434 ponude utvrđeno je da je odabrana zajednica ponuditelja u traženoj stavci navela da za membranu difuzora nudi materijal „poliuretan“.

Nadalje uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranicu 1091/1434 ponude utvrđeno da odabrana zajednica ponuditelja u stavci „Jedinica za prihvrat septičkog mulja“- Crpka za materijal kućišta gdje je traženo AISI 3016L nudi CI GG 25.

Uvidom u pojašnjenje ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je po traženju naručitelja odabrana zajednica ponuditelja na stranici 65, 81, 98 i 114 tablice 4.9 naznačila da u traženoj stavci za membranu difuzora nudi „premazani EPDM“. Također je uvidom u pojašnjenje ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno da je po traženju naručitelja odabrana zajednica ponuditelja na stranici 56 tablice 4.9 naznačila da u traženoj stavci „Jedinica za prihvrat septičkog mulja“- Crpka za materijal kućišta nudi AISI 3016L. Slijedom prethodno navedenog, s obzirom da je odabrana zajednica ponuditelja u pojašnjenju ponude otklonila nejasnoću, žalbeni navodi su neosnovani.

Žalitelj nadalje ističe da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje u Knjizi 3 točka 1.14.8.1 propisao: „1.14.8.1 Spremnici će biti pokriveni, a na krovu zasađena trava („zeleni krov“) na sloju od minimalno 50 cm zemlje s zasađenim odgovarajućim autohtonim vrstama otpornim na sušu. Odabrani ponuditelj, tvrdi žalitelj, je svojim nacrtom A-104: Sustav UV dezinfekcije, Spremnik pročišćenog efluenta i crpne stanice, nacrt A-204: Sustav UV dezinfekcije, spremnik pročišćenog efluenta i crpne stanice te nacrt A-304: Sustav UV dezinfekcije, spremnik pročišćenog efluenta i crpne stanice, prikazuje nepokriveni objekt zelenim krovom, odnosno isti nije u skladu s dokumentacijom za nadmetanje.

U odnosu na navedeni žalbeni navod, u odgovoru na žalbu naručitelj ističe da je isti netočan s obzirom da je uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranice 697 (nacrt A104) te 722 (nacrt A204) jasno vidljivo da je objekt spremnika pročišćenog efluenta pokriven zelenim krovom.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje točku 1.14.8.1 Spremnici pročišćenog efluenta i crpne stanice u podtočku 1.14.8.1, utvrđeno je da je naručitelj istom točkom odredio da će spremnici biti pokriveni, a na krovu zasađena trava („zeleni krov“) na sloju od minimalno 50 cm zemlje s zasađenim odgovarajućim autohtonim vrstama otpornim na sušu.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja u nacрте A-104: UPOV Lanterna Sustav UV dezinfekcije, Spremnik, Spremnik pročišćenog efluenta i crpne stanice-tlocrt i presjeci na stranici 697/1434 u prikazane presjeke A-A, B-B te C-C; nacrt UPOV Poreč sjever A-204: Sustav UV dezinfekcije, spremnik, Spremnik pročišćenog efluenta i crpne stanice-tlocrt i presjeci na stranici 722/1434 ponude u prikazane presjeke A-A, B-B te C-C te UPOV Poreč jug- Sustav A-304 UV dezinfekcije, Spremnik, Spremnik pročišćenog efluenta i crpne stanice-tlocrt i presjeci na stranici 744/1434 u prikazane presjeke A-A, B-B te C-C utvrđeno je da je na istima prikazan presjek spremnika s zelenim krovom slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Nadalje žalitelj ističe da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje u Knjizi 3 (na stranici 98) propisao: Jedno (1) pokriveno i sa tri strane zatvoreno parkirno mjesto će biti osigurano za

utovarivač te 3 parkirna mjesta za kamione za prijevoz mulja. Žalitelj ističe da odabrani ponuditelj u ponudi svojim nacrtom D-201 na stranici 712/1434, nacrtom D-202 na stranici 713/1434 pa i nacrtima sa istim oznakama iz pojašnjenja ponude nema u ponudi prikazana zahtijevana parkirališna mjesta, kako je to zahtijevano.

U odgovoru na žalbu naručitelj ističe da je odabrani ponuditelj u pojašnjenju ponude u prilogu 6 dostavio preglednu situaciju cjevovoda UPOV-a Poreč sjever iz koje je vidljiv broj parkirnih i garažnih mjesta.

Uvidom u točku 1.15.2.2 Prometnice na lokaciji i učvršćene površine dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da je naručitelj odredio da u ponudi treba prikazati jedno (1) pokriveno i sa tri strane zatvoreno parkirno mjesto koje će biti osigurano za utovarivač te 3 parkirna mjesta za kamione za prijevoz mulja.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja nacrt D-201 na stranici 712/1434, nacrtom D-202 na stranici 713/1434 te nacrtima D-201 i D-202 iz pojašnjenja ponude utvrđeno je da su prikazana parkirališna kao i garažna mjesta kako to i u odgovoru na žalbu navodi naručitelj, međutim naručitelj u žalbenom postupku nije dokazao da se radi o traženom broju pokrivenih i sa tri strane zatvorenih parkirnih mjesta koje je osigurano za utovarivač te 3 parkirna mjesta za kamione za prijevoz mulja, slijedom čega je nejasno temeljem čega je donio odluku da ponudom odabrani ponuditelj nudi traženo.

Žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nadalje navodi da je naručitelj je točki 16.2.5 knjige 3, odnosno pojašnjenjem i izmjenom dokumentacije od 17.04.2014. godine odredio da će zgrada biološke obrade biti izvedena kao industrijski objekt (hala). Nosiva konstrukcija zgrade će biti izvedena kao montažna AB ili čelična konstrukcije. Na zgradi će biti izvedeni otvori za manipulaciju komposta strojevima t.j. za dovoz i odvoz komposta. Otvori za pristup vozila će biti minimalnih građevinskih dimenzija od (Š x V) 4 x 4,5 m. Otvori će biti zatvoreni električno pogonjeni industrijskim rolo vratima sastavljenim od ravnih lamela od pocinčanog nehrđajućeg čelika ili aluminija. Fasada zgrade će biti izgrađena s oblogom od glatkih metalnih fasadnih panela s ispunom od mineralne vune. Zgrada će, osim ulaza za strojeve, imati i minimalno (dva) pješačka ulaza. Odabrani ponuditelj je u ponudi svojim nacrtom A-505 Bio tunel za biološku obradu na stranici 777/1434 ponude, prikazao objekt čija konstrukcija ne odgovara navedenoj točki dokumentacije za nadmetanje odnosno navedenim nacrtom nije predviđena konstrukcija određena pojašnjenjem dokumentacije za nadmetanje, navodi žalitelj.

Uvidom u izmjenju dokumentacije od 17.04.2014. godine utvrđeno je da je naručitelj izmijenio točku 16.2.5 Knjige 3, na način da u odnosu na Zonu biološke obrade ista sada glasi: „Zgrada biološke obrade će biti izvedena kao industrijski objekt (hala). Nosiva konstrukcija zgrade će biti izvedena kao montažna AB ili čelična konstrukcija. Na zgradi će biti izvedeni otvori za manipulaciju komposta strojevima t.j. za dovoz i odvoz komposta. Otvori za pristup vozila će biti minimalnih građevinskih dimenzija od (Š x V) 4 x 4,5 m. Otvori će biti zatvoreni električno pogonjeni industrijskim rolo vratima sastavljenim od ravnih lamela od pocinčanog nehrđajućeg čelika ili aluminija. Fasada zgrade će biti izrađena s oblogom od glatkih metalnih fasadnih panela s ispunom od mineralne vune. Zgrada će, osim ulaza za strojeve, imati i minimalno (dva) pješačka ulaza.“.

U smislu članak 143. Zakona o javnoj nabavi u žalbenom postupku svaka stranka dužna je iznijeti sve činjenice na kojima temelji svoje zahtjeve te predložiti dokaze kojima se te činjenice utvrđuju te je žalitelj obavezan dokazati povrede postupka i/ili materijalnog prava koje su istaknute u žalbi. U svezi konkretnog žalbenog navoda žalitelj prvenstveno nije naveo u točno kojim zahtjevima ponuda odabrane zajednice ponuditelja u navedenoj točki dokumentacije za nadmetanje ne odgovara traženom te je nadalje uputio na pogrešan nacrt kao dokaz neusklađenosti ponude s zahtjevima dokumentacije za nadmetanje (na stranici 777/1434 ponude odabranog prikazan je nacrt A-502) slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Nadalje žalitelj navodi da je naručitelj u točki 1.16.2.11 Knjige 3 propisao da opseg posla izvođača uključuje i prometnice na Postrojenja i učvršćene površine će biti dimenzionirane za lako kretanje i manevriranje teretnih kamiona i utovarivača. Izvođač je dužan osigurati dva (2) parkirna mjesta za osobne automobile i tri (3) parkirna mjesta za kamione za prijevoz mulja. Žalitelj ističe da odabrani ponuditelj u ponudi svojim nacrtom D-501 GENERAL LAYOUT na stranici 775/1434 ponude nije predvidio niti ucrtao parkirališna mjesta za kamione za prijevoz mulja odnosno nije svoju ponudu uskladio sa zahtjevom određenim dokumentacijom za nadmetanje.

U odgovoru na žalbu naručitelj ističe da je na stranici 775/1434 izvorne ponude odabrani ponuditelj dostavio situaciju postrojenja za kompostiranje mulja iz koje je vidljiv broj parkirnih mjesta sukladno dokumentaciji.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje utvrđeno je da je naručitelj točkom 1.16.2.11. Prometnice na lokaciji i učvršćene površine, u opsegu posla Izvođača odredio da će prometnice na lokaciji Postrojenja i učvršćene površine biti dimenzionirane za lako kretanje i manevriranje teretnih kamiona i utovarivača te je Izvođač dužan osigurati dva (2) parkirna mjesta za osobne automobile i tri (3) parkirna mjesta za kamione za prijevoz mulja.

Uvidom na stranicu 775/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da u nacrtu D-501 Postrojenje za kompostiranje mulja General Lay-Out nema prikazanih parkirnih mjesta slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

Žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nadalje ističe da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje u Knjizi 3 točkom 1.17.1.1 stavak 9 (na stranici 108) propisao: Krovne plohe će biti kose (jednostrešne ili dvostrešne) s odgovarajućim nagibom ovisno o odabranoj vrsti pokrova. Zbog specifičnosti lokacije Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Vrsar izvođač će pri izradi idejnih projekata i/ili izradi glavnih projekata poštivati arhitektonsko rješenje postojećeg idejnog projekta. Odabrani ponuditelj je, ističe žalitelj, u ponudi svojim nacrtom A-111: Upravna zgrada na stranici 704/1434 ponude, nacrtom A-213: Upravna zgrada na stranici 731/1434 ponude i nacrtom A-310: Upravna zgrada na stranici 750/1434 ponude predvidio ravni krov, odnosno nije predvidio da će krovne plohe uprave zgrade biti kose (jednostrešne ili dvostrešne) kako je to određeno dokumentacijom za nadmetanje.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je zatraženo pojašnjenje ponude u pogledu navedenog te je u Prilogu 5 istog dostavljen tehnički opis u kojem je navedeno da su krovne plohe kose (jednostrešne ili dvostrešne) s odgovarajućim nagibom ovisno o odabranoj vrsti pokrova osim kod lokacije Poreč jug gdje je izričito traženo da krov bude ravan.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje točku 1.17. Zahtjevi za upravne zgrade, skladišta, radionice i rezervne dijelove i maziva 1.17.1 Upravne zgrade utvrđeno je da je naručitelj odredio da: "Krovne plohe će biti kose (jednostrešne ili dvostrešne) s odgovarajućim nagibom ovisno o odabranoj vrsti pokrova. Zbog specifičnosti lokacije Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Vrsar, Izvođač će pri izradi izmjena idejnih projekata i/ili izradi glavnih projekata poštivati arhitektonsko rješenje iz postojećeg idejnog projekta."

Uvidom u pojašnjenje ponude u Prilog 5 utvrđeno je da je odabrani ponuditelj naveo da su krovne plohe kose (jednostrešne ili dvostrešne) s odgovarajućim nagibom ovisno odabranoj vrsti pokrova. Međutim uvidom u priložene nacрте upravnih zgrada za UPOV Poreč jug A-310, UPOV Lanterna A-111, UPOV Poreč sjever A-213, UPOV Vrsar A-411 utvrđeno je da iz prikazanih presjeka južne, sjeverne, zapadne i istočne fasade proizlazi da je odabrani ponuditelj prikazao izvedbu ravnog krova slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

Nadalje žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija navodi da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje točkom 1.17.1.3 Knjige 3 propisao da će upravna zgrada postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Jug biti izvedena s jednom

etažom. Specifikacija namjene i površina prostorija unutar upravnih zgrada dana je u tablici. Odabrani ponuditelj, ističe žalitelj, u ponudi svojim nacrtom Situacija cjevovodi na stranici 738/1434 ponude i D-332 Situacija cjevovodi na stranici 739/1434 ponude, ističe žalitelj, iste nije uskladio sa specifikacijom i površinama prostorija unutar upravnih zgrada. Također je, ističe žalitelj, naručitelj u navedenoj tablici zahtijevao: ravni prohodni krov dijela upravne zgrade -istočna strana sa pristupnim vanjskim stepeništem za potrebe edukacije i demonstracije sadržaju i rada na uređaju, površine 50 m². Odabrani ponuditelj, ističe žalitelj, u ponudi svojim nacrtom A-310: Upravna zgrada na stranici 751/1434 ponude predvidio, ucrtao i prikazao terasu na poziciji na kojoj nije omogućena edukacija i demonstracija sadržaja i rada na uređaju jer se uređaji nalaze na istočnoj strani zgrade, a terasa je na zapadnom dijelu zgrade odnosno na suprotnoj strani od uređaja.

U odgovoru na žalbu naručitelj ističe da je zatraženo pojašnjenje ponude u pogledu navedenog te je u Prilogu 5 istog odabrani dostavio nacрте Upravnih zgrada koji zadovoljavaju navedene uvjete iz dokumentacije za nadmetanje.

Uvidom u točku 1.17.1.3. Upravna zgrada Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Jug utvrđeno je da je naručitelj odredio da će upravna zgrada biti izvedena s jednom etažom. Specifikacija namjene i površina prostorija unutar upravnih zgrada dana je u tablici te je u istoj tražen prikaz: upravljačke sobe, ureda rukovoditelja, ureda operatera, ureda laboratorija, laboratorija, radionice, čajne kuhinje, arhiva, sanitarnog čvora za osoblje, sanitarnog čvora za posjetitelje (muški/ženski), sanitarnog čvora za invalide u skladu s propisima, konferencijske sale, sobe za pauzu/blagovaone, svlačionice/garderobe s tuševima, niskonaponske prostorije i elektro prostorija, ured čuvara/dežurnog osoblja, skladište, prostorija za agregat, hodnici i slično te ravni prohodni krov dijela upravne zgrade –istočna strana sa pristupnim vanjskim stepeništem za potrebe edukacije i demonstracije sadržaja i rada na uređaju

Uvidom u pojašnjenje ponude odabrane zajednice ponuditelja u Prilog 5 te priloženi nacrt upravne zgrade za UPOV Poreč jug A-310 utvrđeno je da je odabrani ponuditelj prikazao prostorije: radionice, skladište, arhiva, upravljačka soba, ured rukovoditelja, svlačionica, blagovaona, čajna kuhinja, sanitarije, laboratorij, operater, ured laboratorija, konferencijska sala, radionica i skladište, čuvar, hodnik. Iz navedenog proizlazi da odabrani ponuditelj nije prikazao niskonaponsku prostoriju i elektro prostoriju kao i prostoriju za agregat, slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

Također je uvidom na stranicu 751/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno da je u nacrtu Upravne zgrade UPOV Poreč jug ucrtana upravna zgrada s terasom na poziciji na kojoj nije omogućena edukacija i demonstracija sadržaja i rada na uređaju dok je uvidom u pojašnjenje ponude u Prilog 5 te priloženi nacrt upravne zgrade za UPOV Poreč jug A-310 utvrđeno da je odabrani ponuditelj prikazao identičan nacrt za Upravnu zgradu UPOV Poreč jug u odnosu na prikazanu terasu i položaj iste slijedom čega proizlazi da odabrani ponuditelj nije otklonio nedostatak ponude, odnosno pojasnio istu u pogledu položaja terase slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

Nadalje žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ističe da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje točkom 1.21.2.2 za priključak Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Sjever na elektroenergetsku mrežu propisao da za potrebe osiguranja priključka UPOV-a, od strane distributera el. energije HEP Pula, Pogon Poreč, ishodovana prethodna elektroenergetska suglasnost broj 401103-100492-0011 od 13.12.2010 te da je radi važnosti energetskog objekta, u uvjetima definirano da se ima osigurati priključenje na srednjenaponski nivo 20kV mreže preko dvostrukog napajanja i to jednom kabelskom trojkom spojiti na buduću TS 20/0,42 kV Veli Maj 2, a drugom na postojeću TS 20/0,42 kV Červar-Tornjić te izgradnjom nove tipske trafostanice 20/0,42 kV, 1000 kVA pod nazivom TS uređaj Poreč sjever, a smještena će biti na k.č. 1399/1 KO Poreč. Priključenje UPOV-a biti će osigurano preko mjernog mjesta na niskonaponskoj strani TS-e. Žalitelj ističe da odabrani ponuditelj u ponudi u nacrtima D-201: Situacija cjevovodi na stranici 712/1434, D-202: Situacija cjevovodi na stranici 713/143 ponude odabrane zajednice ponuditelja ne prikazuje smještaj trafo stanice kako je određeno dokumentacijom.

Također žalitelj ističe da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje točkom 1.23.2 Knjige 3 propisao da će izvođač osigurati minimalan broj parkirnih mjesta na svakom od Postrojenja u skladu sa tablicom. Barem jedno parkirno mjesto biti će za invalidne osobe i naznačeno kao takvo. Prema tablici iz dokumentacije za nadmetanje, ističe žalitelj, odabrani ponuditelj u ponudi svojim nacrtom Situacija cjevovodi na stranici 688/1434, nacrtom Situacija cjevovodi stranici 689/1434 ponude nije predvidio prikazane objekte garaže i nadstrešnice za parkiranje kamiona. Nadalje, ističe žalitelj, odabrani ponuditelj u ponudi svojim nacrtom D-202: Situacija cjevovodi iz pojašnjenja ponude odabrane zajednice ponuditelja od 20.08.2014. godine ima prikazan objekt garaže za kamione dva parkirna mjesta za kamione ali bez nadstrešnice. Također iz pojašnjenja odabrane zajednice ponuditelja i nacrtu D-202: Situacija-cjevovodi parkirališna mjesta su smještena izvan zone obuhvata postrojenja i njegove pristupne prometnice.

Nadalje žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija navodi da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje odredio da na svakom od Postrojenja, čitava granica lokacije će biti ograđena. Ograde će biti visine 2m i izvedene na armiranobetonskom parapetnim zidovima visine 50 cm. Ograda se sastoji od čeličnih stupova postavljenih na međusobnom razmaku od 2,5 m i predgotovljenih žičanih panela pričvršćenih na spomenute stupove. Unutar cjelokupne dužine ograde potrebno je izvršiti sadnju visokim raslinjem vodeći računa o autohtonim biljkama. Materijal ograde mora biti pocinčan i plastificiran, ističe žalitelj. Samo za Postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda Vrsar: kompletna okućnica mora biti ograđena kaskadnim kamenim zidovima čija visina neće prelaziti 3m, a sve sukladno izdanoj lokacijskoj dozvoli. Žalitelj ističe da odabrani ponuditelj ponudi svojim nacrtom D-407: Situacija cjevovodi na stranici 758/1434, nacrtom D-402: Situacija cjevovodi na stranici 759/1434 ponude nema prikazane potporne zidove.

U odgovoru na žalbu u odnosu na položaj trafo stanice naručitelj navodi da se radi o nepreciznom pozicioniranju te propust takve vrste ni po čemu ne utječe na narušavanje funkcionalnosti cjelokupnog postrojenja. Nadalje naručitelj u odnosu na žalbeni navod da nacrti ne prikazuju objekte garaže i nadstrešnice za parkiranje kamiona kao i ograde postrojenja naglašava da je primijenio jednak pristup glede ocjene ponuda kod svih ponuditelja na način da je provjerio usklađenost ponuda po navedenim elementima s konačnom funkcionalnošću predmeta nabave, a kako je zadana dokumentacijom za nadmetanje te došao do zaključka da odabrani ponuditelj zadovoljava tražene uvjete.

Uvidom u točku 1.21.2.2. Knjige 3 dokumentacije za nadmetanje Priključak Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Sjever na elektroenergetsku mrežu utvrđeno je da je naručitelj odredio da je za potrebe osiguranja priključka UPOV-a, od strane distributera el. energije HEP Pula, Pogon Poreč, ishodovana prethodna elektroenergetska suglasnost broj 401103-100492-0011 od 13.12.2010. Radi važnosti energetskog objekta, u uvjetima je definirano da se ima osigurati priključenje na srednjenaponski nivo 20kV mreže preko dvostrukog napajanja i to jednom kabelskom trojkom spojiti na buduću TS 20/0,42 kV Veli Maj 2, a drugom na postojeću TS 20/0,42 kV Červar-Tornjić te izgradnjom nove tipske trafostanice 20/0,42 kV, 1000 kVA pod nazivom TS uređaj Poreč sjever, a smještena će biti na k.č. 1399/1 KO Poreč. Priključenje UPOV-a biti će osigurano preko mjernog mjesta na niskonaponskoj strani TS-e.

Nadalje uvidom u točku 1.23.2. Knjige 3 dokumentacije za nadmetanje Prometnice na lokacijama Postrojenja i parkirna mjesta utvrđeno je da je naručitelj odredio da će Izvođač osigurati minimalan broj parkirnih mjesta na svakom od Postrojenja u skladu sa prikazanom tablicom. Barem jedno parkirno mjesto će biti za invalidne osobe i naznačeno kao takvo.

Također je uvidom u točku 1.23.3. Knjige 3 Ograde Postrojenja utvrđeno da je naručitelj odredio da na svakom od Postrojenja, čitava granica lokacije će biti ograđena. Ograde će biti visine 2m i izvedene na armiranobetonskom parapetnim zidovima visine 50 cm. Ograda se sastoji od čeličnih stupova postavljenih na međusobnom razmaku od 2,5 m i predgotovljenih žičanih panela pričvršćenih na spomenute stupove. Unutar cjelokupne dužine ograde potrebno je izvršiti sadnju

visokim raslinjem vodeći računa o autohtonim biljkama. Materijal ograde mora biti pocinčan i plastificiran. Samo za Postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda Vrsar: kompletna okućnica mora biti ogradena kaskadnim kamenim zidovima čija visina neće prelaziti 3m, a sve sukladno izdanoj lokacijskoj dozvoli.

Člankom 87. stavkom 1. Zakona o javnoj nabavi određeno je da se pri izradi ponude ponuditelj mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje dok je člankom 90. stavkom 1. Zakona o javnoj nabavi određeno da nakon otvaranja ponuda javni naručitelj pregledava i ocjenjuje ponude na temelju uvjeta i zahtjeva iz dokumentacije za nadmetanje slijedom čega naručitelj neosnovano ističe da se u ponudi odabrane zajednice ponuditelja u pogledu prikaza položaja trafo stanice koji nije u skladu s dokumentacijom za nadmetanje radi o nepreciznom pozicioniranju te da propust takve vrste ni po čemu ne utječe na narušavanje funkcionalnosti cjelokupnog postrojenja, odnosno da je u pogledu prikaza objekata garaže i nadstrešnice za parkiranje kamiona kao i ograde postrojenja primijenio jednak pristup glede ocjene ponuda kod svih ponuditelja na način da je provjerio usklađenost ponuda po navedenim elementima s konačnom funkcionalnošću predmeta nabave, s obzirom da dokumentacijom i izmjenom dokumentacije za nadmetanje nije dopustio odstupanje od zahtjeva istaknutog u odredbi točke 1.21.2.2., 1.23.2 te 1.23.3 Knjige 3 dokumentacije za nadmetanje, slijedom čega su žalbeni navodi osnovani.

Nadalje žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija navodi da je naručitelj je u Knjizi 3 točka 1.23.5 stavak 7 propisao da će u sklopu ukupnog hortikulturnog uređenja prostora na lokaciji Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Jug izvođač, projektirati te izvesti primjereni vodeni sadržaj uz upravnu zgradu postrojenja. Žalitelj ističe da odabrani ponuditelj u ponudi svojim nacrtom Situacija cjevovodi na stranici 738/ 1434, nacrtom D-302 Situacija cjevovodi na stranici 739/1434 ponude nema prikazan vodeni sadržaj.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je primijenio jednak pristup glede ocijene ponuda kod svih ponuditelja na način da je provjerio usklađenost ponuda po navedenim elementima s konačnom funkcionalnošću predmeta nabave a kakao je zadana dokumentacijom za nadmetanje te došao do zaključka da odabrani ponuditelj zadovoljava tražene uvjete.

Uvidom u točku 1.23.5. Knjiga 3 dokumentacije za nadmetanje Uređenje okoliša utvrđeno je da je naručitelj odredio da u sklopu ukupnog hortikulturnog uređenja prostora na lokaciji Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Jug, Izvođač će projektirati i izvesti primjereni vodeni sadržaj uz upravnu zgradu Postrojenja.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranicu 738/ 1434 u nacrt za UPOV Poreč jug Situacija cjevovodi te nacrt D-302 UPOV Poreč jug Situacija cjevovodi na stranici 739/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja utvrđeno je da na istima nije prikazan vodeni sadržaj.

Člankom 87. stavkom 1. Zakona o javnoj nabavi određeno je da se pri izradi ponude ponuditelj mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje dok je člankom 90. stavkom 1. Zakona o javnoj nabavi određeno da nakon otvaranja ponuda javni naručitelj pregledava i ocjenjuje ponude na temelju uvjeta i zahtjeva iz dokumentacije za nadmetanje slijedom čega naručitelj neosnovano ističe da je primijenio jednak pristup glede ocijene ponuda kod svih ponuditelja na način da je provjerio usklađenost ponuda po navedenim elementima s konačnom funkcionalnošću predmeta nabave s obzirom da dokumentacijom ili izmjenom dokumentacije za nadmetanje nije dopustio odstupanje od zahtjeva istaknutog u odredbi točke 1.23.5. Knjige 3 dokumentacije za nadmetanje, slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

Žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka ističe da je uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranica 783/1434, pod točkom 1, u tabeli utvrđeno da je ponuditelj prikazao ulazne podatke za izračun postrojenja za pročišćavanje za sve zatražene uređaje iz kojih proizlazi da se ukupan projekt iz ponude odabrane zajednice ponuditelja bazira na netočnim

podacima, što je vidljivo na stranicama ponude Odabrane zajednice ponuditelja br. 786/1434 (umjesto TKN 330 kg/dan navedeno je 360 kg/dan); br. 788/1434 (umjesto TKN 407 kg/dan navedeno je 444 kg/dan); br. 790/1434 (umjesto TKN 528 kg/dan navedeno je 576 kg/dan); br. 592/1434 (umjesto TKN 247 kg/dan navedeno je 270 kg/dan). Slijedom navedenog, na stranici 796/1434 ponude Odabrane zajednice ponuditelja navedena je koncentracija TKN za uređaj LANTERNA (ljeto) od 100,9 mg/l, umjesto 92 mg/l; za uređaj POREČ SJEVER (ljeto) navedeno je 63,4 mg/l umjesto 50 mg/l, za uređaj POREČ JUG (ljeto) navedeno je 71,4 mg/l umjesto 65,4 mg/l, te za uređaj VRSAR navedeno je 110,4 mg/l umjesto 100 mg/l. Nadalje, uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranici 797/1434 navedena je vrijednost TKN za uređaj LANTERNA (ljeto) od 100,9 mg/l, umjesto 92 mg/l; za uređaj POREČ SJEVER (ljeto) navedeno je 63,4 mg/l umjesto 50 mg/l; za uređaj POREČ JUG (ljeto) navedeno je 71,4 mg/l umjesto 65,4 mg/l, te za uređaj VRSAR navedeno je 110,4 mg/l umjesto 100 mg/l. Također je temeljem poglavlja 1.13.2 Knjige 3, Naručitelj propisao da su ponuditelji dužni ispuniti tablicu za svako od Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda te ju uključiti u svoju ponudu koristeći ulazne podatke o influentu procijenjene za godinu 2045. dane kroz poglavlje 1.8.5 dokumentacije za nadmetanje. Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja na stranici 815/1434, ističe žalitelj, vidljivo je da odabrani ponuditelj nije ispunio predmetnu zatraženu tablicu u cijelosti te je na taj način odabrani ponuditelj postupio izravno protivno zahtjevima naručitelja iz dokumentacije za nadmetanje poglavlje 1.13.2 Knjige 3, ističe žalitelj.

Nadalje, žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističe da se uvidom u standarde efluenta na stranici 783 ponude odabrane zajednice ponuditelja primjećuje kako su maksimalne dozvoljene vrijednosti u projektu odabrane zajednice ponuditelja znatno više od onih predviđenih zahtjevima naručitelja. Poglavlje 1.8.1 Knjige 3, ističe žalitelj, propisuje potpuno drugačije granične vrijednosti efluenta u odnosu na projekt odabranog ponuditelja, kao što je vidljivo u tablici granične vrijednosti pojedinih pokazatelja efluenta višestruko prelaze granične vrijednosti određene zahtjevima naručitelja.

Žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ističe da je naručitelj Knjigom 3 točkom 1.14.7 dokumentacije za nadmetanje u odnosu na dehidriranje mulja na Postrojenjima za pročišćavanje otpadnih voda naveo da „Opseg posla izvođača uključuje: Projektiranje, izgradnju, dobavu i ugradnju i puštanje u pogon postrojena za dehidriranje mulja sa, između ostalog, i miješalicom s dvostrukom rukom. Na nacrtima odabrane zajednice ponuditelja Y101 na stranici 685/1434 ponude, Y103 stranica 687/1434 ponude, Y203 na stranici 7-10/1434 ponude, Y303 na stranici 737/1434 ponude, Y403 na stranici 757/1434 ponude, Y201 na stranici 708/1434 ponude, Y301 na stranici 735/1434 Ponude i Y401 na stranici 755/1434 ponude nedostaje miješalica sa dvostrukom rukom, ističe žalitelj, pa sam time ponuda odabrane zajednice ponuditelja nije u skladu sa dokumentacijom za nadmetanje. Također žalitelj navodi da je naručitelj Knjigom 3 točkom 1.14. stavak 3 propisao da se sva četiri (4) postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda moraju temeljiti na jednolikom konceptu projekta koji koristi istu vrstu opreme i funkcionalne jedinice pročišćavanja, tj. linije pročišćavanja otpadnih voda moraju biti projektirane i izgrađene u jednoj veličini koja se multiplicira na svim Postrojenjima. Uvidom na stranicu 801/1434 odabrane zajednice ponuditelja, ističe nadalje žalitelj, utvrđeno je da je prikazana tablica „Cjelokupnog volumena biološke obrade i linija obrade“ iz koje proizlazi da su volumne svake linije različiti odnosno suprotni dokumentaciji za nadmetanje.

Nadalje žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija navodi da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje odredio da ponuda mora sadržavati tehnološki projekt sa detaljnim tehnološkim proračunom i shemama. Također je odredio, ističe žalitelj, da će ponuditelji pripremiti projektnu dokumentaciju sa dovoljno detalja, kao osnovu za financijsku ponudu i kako bi se omogućilo odgovarajuće ocjenjivanje dostavljene ponude. Ponuditelj je bio obavezan za ponudenu tehnologiju dostaviti detaljne izračune, ističe žalitelj. Iz ponude odabrane zajednice ponuditelja proizlazi, navodi žalitelj, da je dostavljena samo tablica sa podacima o broju

rešetki, svijetlim otvorom rešetke, jediničnim kapacitetom te sustavom ispiranja te u točki 3.2. Pjeskolov i mastolov te točkom 3.3 Fina rešetka dostavljena je samo tablica sa podacima o broju rešetki, svijetlim otvorom rešetke, jediničnim kapacitetom te sustavom ispiranja. Međutim, ističe žalitelj, u navedenim točkama nedostaju detaljni izračun za dimenzije finih mreža za uklanjanje šljunka i masti, provjeravanje i proizvodnju šljunka, provjeravanje odvodnje, odvodnje pijeska kao i izvođenje uklanjanja šljunka i masti. Svojom ponudom, ističe žalitelj, odabrani ponuditelj zbog nedostatka proračuna nije dokazao da su ponudbenom rešetkom ispunjeni ATV standardi. Na istim osnovama nedostaje detaljna kalkulacija i po točki 3.4. Egalizacijski bazen naveden na stranici 794/1434 i 795/1434 odabrane zajednice ponuditelja.

Također žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ističe da je naručitelj u Knjizi 3 točka 1.23.1.1 Pristupna prometnica za Postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Sjever i Postrojenje za solarno sušenje mulja odredio da će Izvođač projektirati i izgraditi pristupnu prometnicu s javne ceste do ulaza na Postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Sjever u skladu s glavnim projektom kojeg je pripremio naručitelj. Pristupna prometnica će ispunjavati sve uvjete definirane u lokacijskim dozvolama i potvrdama glavnih projekata. Obzirom da je na istoj lokaciji predviđena i izgradnja Postrojenja za solarno sušenje mulja, pristupna prometnica će služiti pristupu do oba Postrojenja. Ukoliko Izvođač procijeni da je za potrebe njegovog projekta potrebno izraditi promjene postojećih projekata, biti će odgovoran za projektiranje i ishođenje potrebnih dozvola o svom trošku. Žalitelj ističe da odabrani ponuditelj u ponudi svojim nacrtom D-201: Situacija cjevovodi na stranici 712/1434, nacrtom D-202: Situacija Cjevovodi na stranici 713/1434 ponude ne prikazuje pristup na postrojenje s navedene prometnice. Također žalitelj navodi da je u točki 1.23.1.2 stavak 5 određeno da će pristup spremnicima, komorama i ulazima zgrada biti osiguran osvijetljenim pješačkim stazama s čvrstim opločanjem, širine 1.6 m, u slučaju da pristup već nije omogućen cestom uz objekt. Pješačke staze će pratiti logične linije kretanja radnika koji održavaju Postrojenje dok odabrani ponuditelj, ističe žalitelj, u ponudi svojim nacrtom D-301: Situacija cjevovodi na stranici 738/1434, nacrtom D-302: Situacija cjevovodi na stranici 739/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja nije predvidio pješačke staze na mjestima gdje pristup nije omogućen cestom uz objekt te nacrtom D-401: Situacija cjevovodi na stranici 758/1434, nacrtom D-402: Situacija cjevovodi na stranici 759/1434 ponude odabrane zajednice ponuditelja nije ucrtao pješačke staze na mjestima gdje pristup nije omogućen cestom uz objekt, a oko upravne zgrade ne prate logične linije kretanja, ističe žalitelj.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje u točku 1. Opis postrojenja, Okvir projekta utvrđeno je da je naručitelj odredio da će izvođač projektirati i izgraditi četiri Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda i dva Postrojenja za obradu mulja na temelju i u skladu s informacijama, zahtjevima i specifikacijama kako je navedeno u dokumentaciji za nadmetanje. Navedeno će uključivati sve potrebne aktivnosti, uključujući, ali ne ograničavajući se na, projektiranje, izgradnju, ispitivanje, dobavu opreme, pokusni rad, preuzimanje, obuku osoblja naručitelja i puštanje u pogon. Dimenzije, raspored, tlocrt/pozicioniranje te oznake građevina danih u nacrtima u Knjizi 5 dokumentacije za nadmetanje su indikativni te daju koncept koji je pripremio naručitelj. U granicama područja budućih Postrojenja koja su definirana važećim lokacijskim dozvolama i prikazana na nacrtima u Knjizi 5 dokumentacije za nadmetanje, Izvođač je slobodan projektirati, pozicionirati i dimenzionirati različite elemente Postrojenja na način koji Izvođač drži najboljim, uvažavajući uvjete iz dokumentacije za nadmetanje.

Nadalje točkom 1.12. Projekti koje će izraditi i dozvole koje će ishoditi dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da je izvođač u svojoj ponudi dužan dostaviti sve proračune procesa sukladno ATV standardima. Ako Izvođač želi odstupiti od ATV standarda, mora dati jasnu usporedbu svog proračuna i proračuna sukladno ATV-u te osigurati sve potrebne informacije.

Točkom 1.13 Projektni podaci koji će biti uključeni u ponudu određeno je da podaci navedeni u toj točki dokumentacije za nadmetanje biti će dio obrasca u Knjizi 1 dokumentacije za

nadmetanje odnosno ponuditelji će pripremiti projektnu dokumentaciju sa dovoljno detalja, kao osnovu za financijsku ponudu i kako bi se omogućilo odgovarajuće ocjenjivanje dostavljene ponude.

Točkom 1.14. Zahtjevi za Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda dokumentacije za nadmetanje određeno je da je Izvođač slobodan projektirati i izvesti postupak pročišćavanja otpadnih voda na način koji smatra najprikladnijim u okviru zahtjeva naručitelja, sukladno ulaznim podacima o hidrauličkom opterećenju i opterećenju onečišćenjem i zahtjevima za kakvoću efluenta i mulja, te zahtjevima vezanim uz kakvoću zraka i buku.

Također je uvidom u točku 1.14.7. Dehidriranje mulja na Postrojenjima za pročišćavanje otpadnih voda utvrđeno je da je naručitelj naveo da opseg posla Izvođača uključuje projektiranje, izgradnju, dobavu i ugradnju i puštanje u pogon postrojenja za dehidriranje mulja sa, između ostalog, i miješalicom s dvostrukom rukom.

Također je uvidom u dokumentaciju za nadmetanje u točku 1.23.1.1. Pristupna prometnica za Postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Sjever i Postrojenje za solarno sušenje mulja utvrđeno da je naručitelj odredio da će Izvođač projektirati i izgraditi pristupnu prometnicu s javne ceste do ulaza na Postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Sjever u skladu s glavnim projektom kojeg je pripremio Naručitelj. Pristupna prometnica će ispunjavati sve uvjete definirane u lokacijskim dozvolama i potvrdama glavnih projekata. Obzirom da je na istoj lokaciji predviđena i izgradnja Postrojenja za solarno sušenje mulja, pristupna prometnica će služiti pristupu do oba Postrojenja. Ukoliko Izvođač procijeni da je za potrebe njegovog projekta potrebno izraditi promjene postojećih projekata, biti će odgovoran za projektiranje i ishođenje potrebnih dozvola o svom trošku. Također je točkom 1.23.1.2. Pristupna prometnica za Postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Jug dokumentacije za nadmetanje određeno da će pristup spremnicima, komorama i ulazima zgrada biti osiguran osvijetljenim pješačkim stazama s čvrstim opločenjem, širine 1.6 m, u slučaju da pristup već nije omogućen cestom uz objekt. Pješačke staze će pratiti logične linije kretanja radnika koji održavaju Postrojenje.

Iz citiranih odredbi dokumentacije za nadmetanje proizlazi da je izvođač slobodan projektirati, pozicionirati i dimenzionirati različite elemente postrojenja na način koji izvođač drži najboljim, uvažavajući uvjete iz dokumentacije za nadmetanje, odnosno kako je određeno dokumentacijom za nadmetanje, te primjerice, ako izvođač želi odstupiti od ATV standarda, mora dati jasnu usporedbu svog proračuna i proračuna sukladno ATV-u te osigurati sve potrebne informacije. Naručitelj je odredio da je izvođač slobodan projektirati i izvesti postupak pročišćavanja otpadnih voda na način koji smatra najprikladnijim u okviru zahtjeva naručitelja. Slijedom navedenog, u odnosu na prethodno navedene žalbene navode, valja istaći da je, s obzirom da je na prethodno opisani način odredio način sastavljanja ponuda u predmetnom postupku javne nabave, naručitelj je u postupku pregleda i ocjene ponuda bio obavezan i postupati u skladu s uvjetima i zahtjevima te pojašnjenjima i dopuštenim odstupanjima navedenima u dokumentaciji za nadmetanje, odnosno uvažavati odredbe dokumentacije za nadmetanje koje se odnose na zahtjeve u pogledu nudiženja objavljenog predmeta nabave te dopuštenja da je izvođač slobodan projektirati, pozicionirati i dimenzionirati različite elemente postrojenja na način koji izvođač drži najboljim, a u okviru zahtjeva naručitelja koji su definirani uvjetima i zahtjevima u dokumentaciji za nadmetanje. U žalbenom postupku naručitelj nije dokazao da se u postupku pregleda i ocjene ponuda pridržavao dokumentacije za nadmetanje, postavljenih zahtjeva, uvjeta i dopuštenja iz iste, odnosno na čemu je utemeljio svoju odluku.

Nadalje žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka te zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija osporavaju valjanost ponude drugorangiranog ponuditelja zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija te ističu kako je uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija na stranicama 9/1417 i 10/1417 ponude, u Obrascu 2.3 Ponudbeni list, dodatak 2 Podaci o podizvoditeljima i podaci o dijelu ugovora o javnoj nabavi vidljivo kako u istom

nisu uopće navedeni podizvođači. Međutim, uvidom u ponudu drugorangiranog ponuditelja na stranicama 298/1417, 372/1417, 405/1417 i 424.1/1417, vidljivo je da će zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija koristiti usluge podizvođenja za dokaz ispunjavanja uvjeta stručnog osoblja. Zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nije dostavila nijedan dokaz za potrebe utvrđivanja svih potrebnih okolnosti iz uvjeta javne nabave, a u odnosu na podizvoditelje: Ponsstroy engineering AD; ILF Beratendelingenieur ZT GmbH; TDS d.o.o te društvo poslodavca T. Ivaneka, a koja trgovačka društva zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nije naznačila kao podizvoditelje u svojoj ponudi odnosno Obrascu 2.3. Ponudbeni list, Dodatak 2. Podaci o podizvoditeljima i podaci o dijelu ugovora o javnoj nabavi, ako se dio ugovora o javnoj nabavi daje u podugovor, što je sukladno zakonu bila dužna. Nadalje žalitelji ističu kako drugorangirani ponuditelj nije pravilno popunio Dodatak 1. Ponudbenog lista (stranica 6 ponude) budući da se u dodatku koji je namijenjen upravo za slučaj zajednice ponuditelja navode isključivo podaci za jednog člana zajednice, no ne i za drugog.

Uvidom na stranice 298/1417, 372/1417, 405/1417 i 424.1/1417 ponude drugorangiranog ponuditelja utvrđeno je da su na istima priloženi životopisi stručnog osoblja koje će sudjelovati u izvršenju usluga. U navedenim životopisima na stranicama na koje se žalitelj poziva navedeni su trenutni poslodavci predloženih stručnjaka i to Ponsstroy Engineering AD; ILF Beratende Ingenieure ZT GmbH, Rum bei Innsbruck, Austrija; TDS d.o.o.

Točkom 1.5.6.1 dokumentacije za nadmetanje naručitelj je odredio da ukoliko ponuditelj namjerava dio ugovora o javnoj nabavi dati u podugovor jednom ili više podizvoditelja, tada u ponudi mora navesti podatke o dijelu ugovora o javnoj nabavi koji namjerava dati u podugovor kao i slijedeće podatke: 1. radovi, roba ili usluge koje će izvesti, isporučiti ili pružiti podizvoditelj, 2. predmet, količina, vrijednost i postotni dio ugovora i 3. podaci o podizvoditelju (ime, tvrtka, skraćena tvrtka, sjedište, OIB i broj računa / IBAN).

Uvidom na stranice 9-10/1417 ponude drugorangiranog ponuditelja utvrđeno je da u Dodatku 2 Ponudbenom listu-podaci o podizvoditeljima i dijelu ugovora o javnoj nabavi ako se dio ugovora o javnoj nabavi daje u podugovor utvrđeno je da drugorangirana zajednica ponuditelja nije navela podizvoditelje u navedenom obrascu.

Člankom 86. stavkom 2. Zakona o javnoj nabavi određeno je da su gospodarski subjekti koji namjeravaju dati dio ugovora o javnoj nabavi u podugovor jednom ili više podizvoditelja dužni u ponudi navesti sljedeće podatke: naziv ili tvrtku, sjedište, OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta, ako je primjenjivo) i broj računa podizvoditelja, i predmet, količinu, vrijednost podugovora i postotni dio ugovora o javnoj nabavi koji se daje u podugovor.

Također je dokumentacijom za nadmetanje predmetnog postupka javne nabave određeno da ukoliko ponuditelj namjerava dio ugovora o javnoj nabavi dati u podugovor jednom ili više podizvoditelja, tada u ponudi mora navesti podatke o dijelu ugovora o javnoj nabavi koji namjerava dati u podugovor.

Iz odredbi Zakona o javnoj nabavi kao i dokumentacije za nadmetanje nedvojbeno proizlazi da status podizvoditelja u određenom postupku javne nabave određenom gospodarskom subjektu daje ponuditelj u konkretnom postupku nabave. Činjenica da je bilo koji gospodarski subjekt naveden u obrascu životopisa stručnjaka koji su na raspolaganju ponuditelju navedenom gospodarskom subjektu ne daje status podizvoditelja s obzirom da u konkretnom postupku podizvoditelja određuje ponuditelj koji namjerava dati dio ugovora o javnoj nabavi u podugovor jednom ili više podizvoditelja uz navođenje u ponudi određenih podataka traženih dokumentacijom za nadmetanje, odnosno Zakonom javnoj nabavi. Slijedom navedenog, trgovačka društva Ponsstroy Engineering AD; ILF Beratende Ingenieure ZT GmbH, Rum bei Innsbruck, Austrija; TDS d.o.o. te društvo poslodavca T. Ivaneka nisu podizvoditelji drugorangiranoj zajednici ponuditelja s obzirom da ih ponuditelj u konkretnom postupku javne nabave nije odredio podizvoditeljima, te da su izjave o

raspolaganju resursima u sklopu drugorangirane ponude potpisale osobe koje svoju stručnu sposobnost stavljaju na raspolaganje, slijedom čega je žalbeni navod u tom dijelu neosnovan.

Nadalje je uvidom na stranicu 6/1417 ponude drugorangiranog ponuditelja u Dodatak 1 Ponudbenom listu koji se odnosi na podatke o ostalim članovima zajednice ponuditelja utvrđeno je da je u istome navedeno trgovačko društvo Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija. Na stranici 4-5/1417 ponude drugorangiranog ponuditelja u obrascu ponudbenog lista u kojem je navedeno da isti ispunjava ponuditelj ili vodeći član zajednice ponuditelja navedeni su podaci za Tehniku d.d., Zagreb.

S obzirom da iz obrazaca i sadržaja koje je u iste trebalo navesti, dakle u Dodatak 1 Ponudbenom listu u kojem je navedeno da isti ispunjava ponuditelj ili vodeći član zajednice ponuditelja te Dodatka 2 Ponudbenom listu podaci o podizvoditeljima i dijelu ugovora o javnoj nabavi ako se dio ugovora o javnoj nabavi daje u podugovor, nedvojbeno se može zaključiti da je predmetnu ponudu dala zajednica ponuditelja koju čine članovi Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija dok je član zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb određena vodećim članom zajednice ponuditelja.

Slijedom svega prethodno navedenog žalbeni navod je neosnovan.

Nadalje žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka te zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističu da je uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija vidljivo da isti nije postupio u skladu sa uvjetima i traženjima naručitelja iz dokumentacije za nadmetanje, a s obzirom da je čitav niz tehničkih shema i kataloga dostavljao na stranom jeziku, bez da je iste preveo na hrvatski jezik. Sukladno svemu naprijed navedenom, vidljivo je kako je ponuda navedene zajednice ponuditelja morala biti ocjenjena nevaljanom, te kao takva odbijena, smatra žalitelj. Nadalje, ističu žalitelji, člankom 11. stavkom 6. Uredbe propisano je kako se „stranice ponude označavaju brojem na način da je vidljiv redni broj stranice i ukupan broj stranice ponude“, što je izričito predviđeno i poglavljem 1.5.1 dokumentacije za nadmetanje, međutim ponuda zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nepravilno je numerirana što je vidljivo iz predmetne ponude na stranicama: 16, 99,201 (nema ukupnog broja stranica ponude), 35/1417 (postoje dvije stranice sa tim brojem), nepostojanje određenih brojeva stranica (ne postoje primjerice str. 138, 791), određene stranice numerirane su na način koji nikako nije u skladu s dokumentacijom za nadmetanje odredbama Uredbe. Tako u ponudi Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija, ističu žalitelji, postoje stranice br. 424.1, 424.2, 1311.1 kao i niz stranica od str. 543.1 str. 543.6 (prije kojih je str. 544), 543.1/1417 - 543.6/1417 (nepravilno numeriranje), 670/1417 - 679/1417, te 780/1417 - 787/1417, 979, 1296, 1342 (ovi brojevi stranica ponavljaju se dva puta zaredom), dok su određene stranice numerirane s tri različita broja (primjerice str. 47/1393/1417, str. 48/1394/1417 - prema shvaćanju žalitelja, riječ je o str. 1393 i str. 1394) kao i određeni nizovi stranica (nakon str. 799 ponovno kreće str. 780 te se numeracija stranica nastavlja dalje od tog broja; niz od str. 670 str. 680 se ponavlja dva puta te se pritom koristi naočigled drugačija kemijska olovka za numeriranje, što sugerira da je riječ o naknadno uloženim stranicama; nakon str. 796 kreće str. 788 te brojevi stranica nastavljaju dalje od tog broja, što ukazuje da su predmetni nacrti naknadno uloženi u ponudu; nakon str. 812 slijede str. 845 str. 848, nakon čega se nastavlja od str. 813), na više mjesta su ispravljani brojevi stranica, no to nije učinjeno uz potpis ponuditelja i datum ispravka, ističe žalitelj. Plastična folija na stranici 1417 nije numerirana (suprotno izričitoj odredbi u poglavlju 1.5.1 Knjige 1). Nadalje žalitelji posebno napominju kako je navedena zajednica ponuditelja u svojoj ponudi numerirala stranice do ukupnog broja od 1417, a potom u tu istu ponudu uvrstila još 69 nenumeriranih stranica koje sadrže troškovnik u elektronskom obliku, Ugovor o konzorciju i kataloge.

Također žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija navodi da u popisu opreme drugorangirana zajednica ponuditelja za veliki broj kategorija nije navela katalog koji dokazuje predmetne vrijednosti (primjerice na str. 73 pojašnjenja postrojenja za obradu otpadnog zraka, str. 74 pojašnjenja - crpka tehnološke vode + hidrofor, kao i crpna stanica

za potrebe ponovnog korištenja, str. 75 punjenje cisterni te crpka za zaštitu od požara itd.) ili se upućuje na stranu 1, koja predstavlja početnu stranicu kataloga, str. 122 popisa opreme koja će se ugraditi u postrojenje (pojašnjenje ponude) utvrđuje se kako ovlaštena osoba zajednice Tehnika nije potpisala i ovjerila pečatom predmetne tablice, ističe žalitelj.

Nadalje žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija glede kataloga dostavljenih od strane drugorangirane zajednice ponuditelja uz pojašnjenje ponude ukazuje kako nije riječ o katalozima proizvođača pojedinačne opreme, već o izvadcima iz kataloga koje je izradila sama zajednica, a što je vidljivo iz činjenice da su svi izvaci identične forme, samo s različitim logom proizvođača i relevantnim podacima. Navedena forma kataloga, ističe žalitelj, dovodi u pitanje vjerodostojnost ponude zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija u navedenom dijelu te žalitelj ističe kako isti nisu mogli poslužiti naručitelju kao izvor potrebnih informacija.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje utvrđeno je da je točkom 1.5 Izrada ponude, Sadržaj i način izrade ponude određeno da se ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Pri izradi ponude, ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije te ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst dokumentacije za nadmetanje. Stranice ponude se označavaju brojem na način da je vidljiv redni broj stranice i ukupan broj stranica ponude. Ako je ponuda izrađena od više dijelova, stranice se označavaju na način da svaki slijedeći dio započinje rednim brojem koji se nastavlja na redni broj stranice kojim završava prethodni dio. Ako je dio ponude izvorno numeriran (primjerice katalozi), ponuditelj ne mora taj dio ponude ponovno numerirati. Ponuda mora biti izrađena u papirnatom obliku, otisnuta ili pisana neizbrisivom tintom. Ispravci u ponudi moraju biti izrađeni na način da ispravljeni tekst ostane vidljiv (čitak) ili dokaziv (npr. nije dopustivo brisanje, premazivanje ili uklanjanje slova ili otisaka). Ispravci moraju uz navod datuma biti potvrđeni potpisom ponuditelja. Točkom 1.5.3 dokumentacije za nadmetanje koja se odnosi na jezik i pismo ponude određeno je da se ponuda u cijelosti (sa svim traženim priložima) izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Tehnički katalozi (prilog obrasca 4.9) mogu biti ili na hrvatskom ili na engleskom jeziku, a ukoliko se dostavljaju na engleskom jeziku, moraju biti prevedeni na hrvatski jezik. Također je određeno da je ponuditelj dužan, osim ponude u papirnatom obliku, dostaviti i ponudu na mediju za pohranjivanje podataka (npr. CD ili DVD). Ponuda treba biti snimljena kao dokument u .pdf ili drugom opće dostupnom formatu. Medij za pohranu podataka dostavlja se u zatvorenoj plastičnoj foliji uvezanoj u ponudu. Plastična folija mora biti s vanjske strane označena rednim brojem stranice na način kao i sve ostale stranice ponude.

Uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija jasno je vidljivo, primjerice na stranicama: stranica 438/1417 (Opis organizacije koja će biti uspostavljena na gradilištu) dio sadržaja tablice na engleskom jeziku, stranica 469/1417 (Standardi korišteni prilikom izrade koncepta) dio sadržaja na engleskom jeziku, stranica 545/1417 (sadržaj tablice u shemskom prikazu na engleskom jeziku), 903- 952/1417 (sadržaj shema na engleskom jeziku), ugovoru o konzorciju koji se nalazi nakon posljednje numerirane stranice ponude.

Također je uvidom u pojašnjenje drugorangirane ponude utvrđeno da su priloženi shemski prikazi, skice i nacrti sadržaj kojih nije preveden, primjerice prikaz za Vrsar; Poreč Sjever, Jug; Lanterna-General Arrangement drawing-UV Reactor; zatim Sustav UV dezinfekcije nacrt u sklopu kojeg sadržaj grafa nije preveden. Slijedom navedenog žalbeni navod je u tom dijelu osnovan.

Nadalje je uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja utvrđeno da, primjerice na stranicama 16/1417, 99/1417 i 201/1417 ponude, nema ukupnog broja stranica ponude; na ponudi postoje stranice označene brojem 35/1417 te 35.1/1417; ne postoji stranica 138. Međutim, postoji stranica označena brojem 791.

Također je utvrđeno uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja da su određene stranice numerirane protivno dokumentaciji za nadmetanje te je ponuditelj stranice označio sa: 424.1- 424.32/1417, zatim se ponavlja niz stranica: 670-679/1417, te 784 - 794/1417, te se

ponavljaju stranice 979/1417, 1296/1417. Nadalje je utvrđeno da su određene stranice numerirane s tri različita broja 47/1393/1417 te da je drugorangirana zajednica ponuditelja protivno dokumentaciji za nadmetanje ispravljala brojeve stranica ponude, tako primjerice na stranicama 1283/1417 te 1291/1417, uz koje ispravke nema potpisa i datuma. U ponudi drugorangirane zajednice ponuditelja priložena je (obuhvaćena jamstvenikom) plastična folija koja je također u smislu točke 1.5.1 dokumentacije za nadmetanje trebala biti numerirana dok je iza navedene folije koja slijedi stranicu 1417/1417 umetnut niz stranica sa sadržajem, a koje nisu uopće numerirane. Nadalje je uvidom u pojašnjenje ponude utvrđeno da ponuditelj u popisu opreme nije naveo katalog te stranicu iz koje proizlaze karakteristike nudene opreme. Također na kraju obrasca popisa opreme nema potpisa ovlaštene osobe ponuditelja na za to predviđenom mjestu koji potpis je trebao biti naznačen bez obzira što je potpisan obrazac opreme u izvornoj ponudi s obzirom da u pojašnjenju ponuditelj dopunjava već priloženi obrazac te svojim potpisom potvrđuje nuđeno.

Slijedom prethodno navedenog žalbeni navod je osnovan te je nedvojbeno utvrđeno da se ponuditelj pri izradi ponude nije pridržavao zahtjeva i uvjeta iz točke 1.5. dokumentacije za nadmetanje, odnosno nije izradio ponudu na način kako je to određeno.

Nadalje je uvidom u pojašnjenje ponude utvrđeno je da su priloženi katalozi, međutim valja istaći da je naručitelj dokumentacijom za nadmetanje točkom 1.5.1 Sadržaj ponude odredio podtočkom 14. da ponuda mora sadržavati opremu koja će se ugraditi sukladno poglavlju 4.9 i tehničke kataloge za svu opremu navedenu u tablicama, međutim naručitelj nije odredio formu ili izdavalca kataloga, odnosno ponuditelj je mogao priložiti katalog zajednice ponuditelja, odnosno člana zajednice ponuditelja, slijedom čega je u tom dijelu žalbeni navod neosnovan.

Nadalje žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka ističe da je u smislu točke 1.2.1.1 dokumentacije za nadmetanje u ponudi trebalo dostaviti izjavu o nepostojanju okolnosti iz članak 67. stavka 1. točke 1. Zakona o javnoj nabavi. Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja, ističe žalitelj, na stranici 39/1417 utvrđeno je da je priložena Izjava društva Tehnika d.d. temeljem članka 67. stavka 2. Zakon o javnoj nabavi, a ne Izjava temeljem članka 67. stavka 1. točke 1. Zakona o javnoj nabavi kao što je to zahtijevano dokumentacijom za nadmetanje. Nadalje tvrdi žalitelj da je uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja jasno razvidno da ponuditelj uopće nije dostavio dokaze za potrebe utvrđivanja svih okolnosti iz poglavlja 1.2.1 Obvezni razlozi isključenja ponuditelja, a u odnosu na podizvoditelje: Ponsstroy engineering AD; ILF BeratendeIngenieure ZT GmbH; TDS d.o.o društvo poslodavca T. Ivaneka, a koja obveza proizlazi z uvida u životopise za predložene stručnjake u predmetnom postupku javne nabave.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje točku 1.2.1.1 utvrđeno je da je naručitelj odredio da će naručitelj iz postupka isključiti ponuditelja ako je gospodarski subjekt ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta pravomoćno osuđena za bilo koje od sljedećih kaznenih djela odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta a za dijela koja su taksativno pobrojana u članku 67. stavku 1. točki 1. podtočki a) i b). Zakona o javnoj nabavi. U smislu dokumentacije za nadmetanje za potrebe utvrđivanja postojanja navedenih okolnosti gospodarski subjekt u ponudi dostavlja izjavu. Izjavu daje osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta te se predložak izjave nalazi u poglavlju 4.12 dokumentacije za nadmetanje.

Uvidom na stranicu 39/1417 ponude drugorangiranog ponuditelja utvrđeno je da je ponudi priložena Izjava o nekažnjavanju za člana zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb u kojoj je navedeno „Temeljem članka 67. stavka 2. Zakona o javnoj nabavi“. Međutim usporedbom sadržaja priložene izjave te sadržaja obrasca iz priloga dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da sadržajno izjava priložena ponudi drugorangiranog ponuditelja u potpunosti odgovara traženome dokumentacijom za nadmetanje te greška u navođenju točne oznake stavka norme zakona koja se primjenjuje na predmetnu izjavu ne utječe na valjanost i prihvatljivost iste slijedom čega je žalbeni

navod neosnovan, s obzirom da izjava dokazuje nepostojanje okolnosti navedenih u samoj izjavi, a što i je svrha prilaganja takve izjave ponudi.

Nadalje je točkom 1.5.6.1 dokumentacije za nadmetanje naručitelj odredio da ukoliko ponuditelj namjerava dio ugovora o javnoj nabavi dati u podugovor jednom ili više podizvoditelja, tada u ponudi mora navesti podatke o dijelu ugovora o javnoj nabavi koji namjerava dati u podugovor kao i slijedeće podatke: 1. radovi, roba ili usluge koje će izvesti, isporučiti ili pružiti podizvoditelj, 2. predmet, količina, vrijednost i postotni dio ugovora i 3. podaci o podizvoditelju (ime, tvrtka, skraćena tvrtka, sjedište, OIB i broj računa / IBAN).

Također je dokumentacijom za nadmetanje određeno da se odredbe poglavlja 1.2.1- Obvezni razlozi isključenja odnose i na podizvoditelje, tj. ponuditelj je za sve podizvoditelje prikazane u ponudi dužan dokazati da ne postoje obvezni razlozi isključenja.

Uvidom na stranicu 9-10/1417 ponude drugorangiranog ponuditelja utvrđeno je da u Dodatku 2 Ponudbenom listu-podaci o podizvoditeljima i dijelu ugovora o javnoj nabavi ako se dio ugovora o javnoj nabavi daje u podugovor, drugorangirana zajednica ponuditelja nije navela podizvoditelje u navedenom obrascu. Uvidom na stranice 298/1417, 372/1417, 405/1417 i 424.1/1417 ponude drugorangiranog ponuditelja utvrđeno je da su na istima priloženi životopisi stručnog osoblja koje će sudjelovati u izvršenju usluga. U navedenim životopisima na stranicama na koje se žalitelj poziva navedeni su trenutni poslodavci predloženih stručnjaka i to Ponsstroy Engineering AD; ILF Beratende Ingenieure ZT GmbH, Rum bei Innsbruck, Austrija; TDS d.o.o..

Člankom 86. stavkom 2. Zakona o javnoj nabavi određeno je da su gospodarski subjekti koji namjeravaju dati dio ugovora o javnoj nabavi u podugovor jednom ili više podizvoditelja dužni u ponudi navesti sljedeće podatke: naziv ili tvrtku, sjedište, OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta, ako je primjenjivo) i broj računa podizvoditelja, i predmet, količinu, vrijednost podugovora i postotni dio ugovora o javnoj nabavi koji se daje u podugovor.

Iz odredbi Zakona o javnoj nabavi kao i dokumentacije za nadmetanje nedvojbeno proizlazi da status podizvoditelja u određenom postupku javne nabave određenom gospodarskom subjektu daje ponuditelj u konkretnom postupku nabave. Činjenica da je bilo koji gospodarski subjekt naveden u obrascu životopisa stručnjaka koji su na raspolaganju ponuditelju navedenom gospodarskom subjektu ne daje status podizvoditelja s obzirom da u konkretnom postupku podizvoditelja određuje ponuditelj koji namjerava dati dio ugovora o javnoj nabavi u podugovor jednom ili više podizvoditelja uz navođenje u ponudi određenih podataka traženih dokumentacijom za nadmetanje, odnosno Zakonom javnoj nabavi. Slijedom navedenog, trgovačka društava Ponsstroy Engineering AD; ILF Beratende Ingenieure ZT GmbH, Rum bei Innsbruck, Austrija; TDS d.o.o. te društvo poslodavca T. Ivaneka nisu podizvoditelji drugorangiranoj zajednici ponuditelja s obzirom da ih ponuditelj u konkretnom postupku javne nabave nije odredio podizvoditeljima, te da su izjave o raspolaganju resursima u sklopu drugorangirane ponude potpisale osobe koje svoju stručnu sposobnost stavljaju na raspolaganje, slijedom čega je žalbeni navod u tom dijelu neosnovan.

S obzirom da ponuditelj nije obavezan kao podizvoditelje navoditi gospodarske subjekte kod kojih je u radnom odnosu stručni kadar koji predlaže kao stručnjake u predmetnom postupku javne nabave, za istog također u smislu dokumentacije za nadmetanje niti ne postoji obveza dostavljanja dokaza o nepostojanju obveznih razloga isključenja u smislu točke 1.2.1 dokumentacije za nadmetanje slijedom čega je navod žalitelja da je drugorangirana zajednica ponuditelja morala dostaviti dokaze o nepostojanju obveznih razloga za isključenje za Ponsstroy engineering AD; ILF Beratendingenieure ZT GmbH; TDS d.o.o., te društvo poslodavca T. Ivaneka, neosnovani.

Žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka ističe da je poglavljem 1.2.1.2 dokumentacije za nadmetanje određeno da je ponuditelj dužan dostaviti odgovarajuće dokaze o ispunjenju obveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje. Uvidom u presliku ponude zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag

GmbH, Beč, Austrija, ističe žalitelj, na stranicama 57-67/1417, vidljivo je da član zajednice ponuditelja Va Tech Wabag GmbH, Beč, nije dostavio odgovarajuće dokaze o podmiranju dospjelih obveza za mirovinsko osiguranje. Naime, uvidom u ponudu na stranicama 57-67/1417, vidljivo je da nije dostavljen niti jedan dokument iz kojeg bi bilo vidljivo podmirenje dospjelih obveza za mirovinsko osiguranje, navodi dalje žalitelj.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je u pogledu dokaza iz poglavlja 1.2.1.2 dokumentacije za nadmetanje od drugorangirane zajednice ponuditelja zatražio pojašnjenje kojim je dokazao udovoljavanje traženju iz točke 1.2.1.2.

Uvidom na stranice 57-67/1417 ponude drugorangirane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je istoj priložen prijevod po Stalnom sudskom tumaču Marijanu Tokiću Zahtjeva za izdavanje potvrde da nema dospjelih poreznih potraživanja za Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija u kojem zahtjevu se potvrđuje da društvo trenutno nema dospjelih poreznih potraživanja. Nadalje je priložen prijevod po Stalnom sudskom tumaču Marijanu Tokiću Potvrde o urednom plaćanju doprinosa Područnog zdravstvenog osiguranja za Beč u kojoj je navedeno da Va Tech Wabag GmbH izvršava svoje obveze plaćanja doprinosa uz rezervu eventualnih naknadnih obračuna temeljem skupne provjere svih davanja te da nema zaostataka u plaćanju doprinosa.

U upitu za pojašnjenje koje je naručitelj uputio ponuditelju Zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija navedeno je da je pregledom ponude utvrđeno da iz priloženih dokumenata za Va Tech Wabag, nije vidljivo da li je ponuditelj podmirio svoje obveze plaćanja obveza za mirovinsko osiguranje s obzirom da iz potvrde Porezne uprave Beč isto nije vidljivo. Za potrebe utvrđivanja navedenih okolnosti naručitelj od ponuditelja traži da dostavi : ili 1. potvrdu Porezne uprave o stanju duga koja ne smije biti starija od 30 dana računajući od dana početka postupka javne nabave, ili 2. važeći jednakovrijedni dokument nadležnog tijela države sjedišta gospodarskog subjekta, ako se ne izdaje potvrda iz točke 1, ili 3. izjavu pod prisegom ili odgovarajuću izjavu osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta ili izjavu s ovjerenim potpisom kod bilježnika, koje ne smiju biti starije od 30 dana računajući od dana početka postupka javne nabave, ako se u državi sjedišta gospodarskog subjekta ne izdaje potvrda iz točke 1 ili jednakovrijedni dokument iz točke 2., iz kojih je vidljivo da je član zajednice ponuditelja podmirio svoje obveze za mirovinsko osiguranje.

Uvidom u pojašnjenje ponude zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija utvrđeno je da je istome za člana zajednice ponuditelja Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija priložena, na memorandumu navedenog trgovačkog društva, Izjava pod prisegom potpisana od ovlaštenih osoba člana zajednice ponuditelja Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija (utvrđeno uvidom u Prijevod po Stalnom sudskom tumaču Marijanu Tokiću Izvataka iz Glavne knjige Trgovačkog suda u Beču za tvrtku Va Tech Wabag) i to Erika Gothlina i Wolfganga Mikse. U izjavi je navedeno da Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ima podmirene sve obveze prema svojim zaposlenicima po bilo kojoj osnovi te da ima ispunjene obveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, međutim ista izjava nije dana ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta, odnosno ne radi se o izjavi s ovjerenim potpisom kod bilježnika, slijedom čega navedena izjava u smislu točke 1.2.1.2 dokumentacije za nadmetanje nije dokaz o ispunjenju obveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje te je žalbeni navod osnovan.

Žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističe da je točkom 1.2.2.3 dokumentacije za nadmetanje odredio ostale razloge isključenja, međutim član drugorangirane zajednice Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija kao dokaz nepostojanja spomenutog razloga isključenja dostavio je Izjavu na stranici 100 ponude, no navedena Izjava, ističe

žalitelj, među brojnim okolnostima koje potvrđuje ne navodi izričito da Wabag nije pravomoćno osuđivan za kaznena djela ili prekršaje iz poglavlja 1.2.2.3 dokumentacije za nadmetanje.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je na stranici 100 ponude ponuditelj dostavio Izjavu pod prisegom dok popis djela u dokumentaciji nije taksativan te se kao takav nije morao uvrstiti u Izjavu za dokazivanje nepostojanja okolnosti iz točke 1.2.2.3 dokumentacije za nadmetanje. Za člana zajednice ponuditelja mjerodavni su propisi države sjedišta te je sukladno dokumentaciji za nadmetanje priložena izjava pod prisegom kojom se valjano dokazuje nepostojanje predmetnog razloga za isključenje.

U točki 1.2.2 -Ostali razlozi isključenja dokumentacije za nadmetanje naručitelj je točkom 1.2.2.3 odredio da će isključiti iz postupka ponuditelja ako je gospodarski subjekt pravomoćno osuđen za kazneno djelo ili prekršaj u vezi s obavljanjem profesionalne djelatnosti, odnosno za odgovarajuće djelo prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta. Naručitelj će isključiti ponuditelja iz postupka javne nabave ako je gospodarski subjekt: pravomoćno osuđen za kazneno djelo opasnog izvođenja građevinskih radova iz čl. 221. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), pravomoćno osuđen za kazneno djelo protupravne gradnje iz čl. 212. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), pravomoćno osuđen za kazneno djelo zlouporabe u postupku javne nabave iz čl. 254. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), kažnjen za prekršaj iz čl. 167. st. 1. i st. 5. Zakona o gradnji (Narodne novine 153/13). Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz poglavlja 1.2.2.3 gospodarski subjekt u ponudi dostavlja izjavu. Izjavu daje osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta. Izjava ne smije biti starija od tri mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave. Naručitelj može tijekom postupka javne nabave radi provjere okolnosti iz poglavlja 1.2.2.3 od tijela nadležnog za vođenje kaznene evidencije i razmjenu tih podataka s drugim državama za bilo kojeg ponuditelja, ponuditelja ili osobu po zakonu ovlaštenu za zastupanje gospodarskog subjekta zatražiti izdavanje potvrde o činjenicama o kojima to tijelo vodi službenu evidenciju. Ako Naručitelj nije u mogućnosti pribaviti takvu potvrdu, može od ponuditelja zatražiti da u primjerenom roku dostavi važeći: 1. dokument tijela nadležnog za vođenje kaznene evidencije države sjedišta gospodarskog subjekta, odnosno države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta, ili 2. jednakovrijedni dokument koji izdaje nadležno sudsko ili upravno tijelo u državi sjedišta gospodarskog subjekta, odnosno u državi čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta, ako se ne izdaje dokument iz kaznene evidencije iz točke 1, ili 3. Izjavu pod prisegom ili odgovarajuću Izjavu osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta, odnosno u državi čiji je ta osoba državljanin ili Izjavu s ovjerenim potpisom kod bilježnika, ako se u državi sjedišta gospodarskog subjekta, odnosno u državi čiji je ta osoba državljanin ne izdaju dokumenti iz točke 1 i 2 ili oni ne obuhvaćaju sva kaznena djela iz poglavlja 1.2.2.3.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja na stranicu 100/1417 ponude utvrđeno je da je na istoj priložena Izjava pod prisegom osoba ovlaštenih za zastupanje gospodarskog subjekta (utvrđeno uvidom u Prijevod po Stalnom sudskom tumaču Marijanu Tokiću Izvatka iz Glavne knjige Trgovačkog suda u Beču za tvrtku Va Tech Wabag) i to Erika Gothlina i Wolfganga Mikse.

U Izjavi je navedeno da društvo Va Tech Wabag GmbH, poduzeće osnovano prema austrijskom zakonodavstvu sa sjedištem na adresi 1200 Beč, Dresdner Strasse 87-91, potvrđuje: da nije u stečaju niti likvidaciji, te da nije pod sudskom upravom i nije sklopilo aranžman s vjerovnicima, nema obustavljenih poslovnih aktivnosti, te da nije predmet postupaka glede tih pitanja, ili da nije ni u kakvoj analognoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka propisanog nacionalnim zakonima ili propisima; da nije osuđivano za djelo koje se odnosi na profesionalno postupanje presudom koja ima učinak res judicata; da nije skrivilo tešku povredu profesionalnog postupanja koja bi na bilo koji način dokazana, što može potvrditi ugovarajuće tijelo; da je ispunjavalo obveze glede plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje i poreze u skladu sa zakonskim odredbama zemlje u kojoj je

osnovano kao i onima zemlje ugovarajućega tijela te zemlje u kojoj će se ugovor izvršavati; da nije bilo predmet presude s učinkom res judicata zbog prijevare, korupcije, sudjelovanja kriminalnoj organizaciji ili bilo kojoj drugoj protuzakonitoj aktivnosti štetnoj po financijske interese Zajednice; da ne sudjeluje ni kakvom drugom postupku nabave ili dodjele sredstava koji se financira iz proračuna Zajednice te da njegovo postupanje nikad nije okarakterizirano kao teško kršenje ugovora zbog neispunjavanja ugovornih obveza; da nikada nije bilo proglašeno krivim zbog ozbiljnog netočnog navođenja podataka koje zahtijevaju ugovarajuća tijela kao uvjet za sudjelovanje u natječaju ili sklapanje ugovora. Nadalje, društvo izjavljuje da se njegovo stanje nije promijenilo u razdoblju koje je proteklo od vremena sastavljanja odnosnih iskaza.

S obzirom na citirani sadržaj navedene izjave osnovano žalitelj tvrdi da navedena izjava ne potvrđuje da društvo Va Tech Wabag GmbH, Beč nije pravomoćno osuđivan za kaznena djela ili prekršaje iz poglavlja 1.2.2.3 dokumentacije za nadmetanje, između ostalih i da gospodarski subjekt nije pravomoćno osuđen za kazneno djelo opasnog izvođenja građevinskih radova iz čl. 221. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), pravomoćno osuđen za kazneno djelo protupravne gradnje iz čl. 212. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), pravomoćno osuđen za kazneno djelo zloporabe u postupku javne nabave iz čl. 254. Kaznenog zakona (Narodne novine 125/11, 144/12), kažnjen za prekršaj iz čl. 167. st. 1. i st. 5. Zakona o gradnji (Narodne novine 153/13) slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

Žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka ističe da je uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija, na stranicama 84/1417- 88/1417 jasno razvidno da ni član zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb niti podizvoditelji nisu dokazali nepostojanje „Ostalih razloga isključenja ponuditelja“ iz poglavlja 1.2.2.1 i 1.2.2.2 dokumentacije za nadmetanje. Naime, poglavljem 1.2.2.2 dokumentacije za nadmetanje propisano je da će naručitelj isključiti ponuditelja iz postupka javne nabave ako postoje okolnosti iz članka 68. stavka 1. točke 1. i 2. Zakona o javnoj nabavi. Sukladno dokumentaciji za nadmetanje, u slučaju zajednice ponuditelja, okolnosti iz poglavlja 1.2.2.2 dokumentacije za nadmetanje utvrđuju se za sve članove zajednice ponuditelja pojedinačno, ističe žalitelj. Isto tako, ističe žalitelj, sukladno dokumentaciji za nadmetanje odredbe poglavlja 1.2.2 odnose se i na podizvoditelje, tj. ponuditelj je za sve podizvoditelje prikazane u ponudi bio dužan dokazati da ne postoje ostali razlozi isključenja. Član zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb je kao dokaz naprijed navedenog dostavio izvadak iz sudskog registra Trgovačkog suda u Zagrebu od 18. ožujka 2014. godine, dok za podizvoditelje uopće nema nikakvog dokaza koji je prvenstveno nepotpun s obzirom da nedostaje stranica izvotka broj 4 od 6, na stranicama 86/1417 i 87/1417. Također, žalitelj ističe kako naprijed navedenim dokazom (izvatom iz sudskog registra), član zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb nije dokazao nepostojanje ostalih razloga isključenja sukladno traženju naručitelja iz dokumentacije za nadmetanje kako je to naprijed opisano.

Nadalje, žalitelj ističe kako su iz ponude drugorangirane zajednice ponuditelja na stranicama 100- 101/1417 vidljivi nedostaci u dokumentaciji i to izjavama priloženim kako od strane člana zajednice ponuditelja Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija dok za podizvoditelje tražene izjave uopće nema. Naime, uvidom o presliku ponude zajednice ponuditelja na stranicama 100/1417 i 101/1417 vidljivo je kako Izjava člana zajednice ponuditelja Va Tech Wabag GmbH uopće nema naznaku kako naručitelja kojem se ista upućuje, tako niti vrste, evidencijskog broja te predmeta postupka javne nabave za koji se ista dostavlja, ističe žalitelj. Isto tako, iz predmetne izjave nije vidljivo da je ista dana prema članku 68. stavka 1.točke 3. Zakona o javnoj nabavi, a niti ista ima propisane sastojke sukladno odredbama Zakona i dokumentacije za nadmetanje slijedom čega nije dokazano nepostojanje ostalih razloga isključenja, smatra žalitelj.

Točkom 1.2.2 dokumentacije za nadmetanje naručitelj je odredio ostale razloge isključenja te je propisao da će naručitelj isključiti ponuditelja iz postupka javne nabave: 1.2.2.1 ako je nad njime otvoren stečaj, ako je u postupku likvidacije, ako njime upravlja osoba postavljena od strane

nadležnog suda, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne djelatnosti ili se nalazi u sličnom postupku prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta, 1.2.2.2 ako je nad njime pokrenut prethodni postupak radi utvrđivanja uvjeta za otvaranje stečajnog postupka ili postupak likvidacije po službenoj dužnosti, ili postupak nadležnog suda za postavljanje osobe koja će njime upravljati, ili postupak nagodbe s vjerovnicima ili se nalazi u sličnom postupku prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz poglavlja 1.2.2.1 i 1.2.2.2, gospodarski subjekt u ponudi dostavlja: 1. izvod iz sudskog, obrtnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta gospodarskog subjekta koji ne smije biti stariji od tri mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave ili 2. važeći jednakovrijedni dokument koji je izdalo nadležno sudsko ili upravno tijelo u državi sjedišta gospodarskog subjekta, ako se ne izdaje izvod iz točke 1 ili izvod ne sadrži sve podatke potrebne za utvrđivanje tih okolnosti ili 3. izjavu pod prisegom ili odgovarajuću izjavu osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta ili izjavu s ovjerenim potpisom kod bilježnika, koje ne smiju biti starije od tri mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave, ako se u državi sjedišta gospodarskog subjekta ne izdaje izvod iz točke 1 ili dokument iz točke 2 ili oni ne sadrže sve podatke potrebne za utvrđivanje tih okolnosti.

Točkom 1.5.5 dokumentacije za nadmetanje određeno je da je svaki član iz zajednice ponuditelja dužan je uz zajedničku ponudu dostaviti sve dokumente na temelju kojih se utvrđuje postoje li razlozi za isključenje (poglavlje 1.2 ove dokumentacije), a svi zajedno dužni su dokazati (kumulativno) zajedničku sposobnost ostalim navedenim dokazima sposobnosti.

Dodatno je u točki 1.2.2 dokumentacije za nadmetanje određeno da u slučaju zajednice ponuditelja, okolnosti iz poglavlja 1.2.2.1, 1.2.2.2 dokumentacije za nadmetanje utvrđuju se za sve članove zajednice pojedinačno. Odredbe poglavlja 1.2.2 odnose se i na podizvoditelje, tj. ponuditelj je za sve podizvoditelje prikazane u ponudi dužan dokazati da ne postoje ostali razlozi isključenja.

Iz navedenog proizlazi da je ponuditelj za sve članove zajednice ponuditelja kao i predložene podizvoditelje dužan dokazati da ne postoje ostali razlozi isključenja.

Trgovačka društva Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija su u ponudi navedeni kao članovi drugorangirane zajednice ponuditelja dok drugorangirani ponuditelj u Dodatku 2 ponudbenog lista koji se odnosi na podizvoditelje nije naveo podizvoditelje kako je već i prethodno utvrđeno te nije imao ni obvezu dostavljati u ponudi dokaze o nepostojanju ostalih razloga za isključenje za podizvoditelje slijedom čega je u tom dijelu žalbeni navod neosnovan.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja utvrđeno je da su kao dokazi o nepostojanju ostalih razloga za isključenje iz poglavlja 1.2.2.1 i 1.2.2.2 dostavljeni izvaci iz sudskog registra za člana zajednice ponuditelja, odnosno u ponudi drugorangirane zajednice ponuditelja u poglavlju 4. 2 ponude „Nepostojanje ostalih razloga za isključenje 4.2.1 Izvod iz sudskog registra za potrebe utvrđivanja okolnosti iz poglavlja 1.2.2.1 i 1.2.2.2“ dostavljen je Izvadak iz sudskog registra Trgovačkog suda u Zagrebu od 18. ožujka 2014. godine (84- 88/1417 ponude) za Tehniku d.d., Zagreb u kojem izvatku nedostaje stranica 4, te je dostavljen Prijevod s njemačkog na hrvatski jezik po Stalnom sudskom tumaču Marijanu Tokiću Službene potvrde Trgovačkog suda u Beču (89-92/1417 ponude) u kojoj potvrdi se potvrđuje da se nad upisanim društvom Va Tech Wabag GmbH, Beč u trenutku izdavanja potvrde ne vodi nikakav postupak radi nesolventnosti te Potvrda WKO Beč, Bečke gospodarske komore (93-96/1417 ponude) u kojoj potvrdi se potvrđuje da za upisano društvo Va Tech Wabag GmbH, Beč vrijedi slijedeće: Va Tech Wabag GmbH, Beč nije u stečaju niti likvidaciji, nije pod sudskom upravom, nije sklopio aranžman s vjerovnicima, nije obustavilo poslovne aktivnosti te nije ni u kojoj analognoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka propisanog nacionalnim zakonodavstvom ili propisima. Također isto društvo nije predmet postupka za proglašenje stečaja, za likvidaciju, za sudsku upravu, za aranžman s vjerovnicima ili bilo kojeg sličnog postupka propisanog nacionalnim zakonodavstvom ili propisima te navedeno društvo nije osuđivano za djelo koje se odnosi na profesionalno postupanje presudom koja ima snagu res judicata.

Člankom 24. stavcima 2., 3., 4., 5. i 6. Zakona o sudskom registru (Narodne novine, broj: 1/95, 57/96, 1/98, 30/99, 45/99, 54/05, 40/07, 91/10, 90/11 i 148/13) propisano je da se uz podatke koji se upisuju za sve subjekte upisa su podaci: a) pravno ustrojbeni oblik, b) datum usvajanja osnivačkog akta (statuta, društvenog ugovora, ugovora o izjave o osnivanju ili drugog akta) te datum i kratki sadržaj izmjena i dopuna tih akata, c) trajanje subjekta upisa, ako je ograničeno, d) statusne promjene, e) nastanak razloga za prestanak subjekta f) likvidacija, g) nastavljajanje subjekta upisa, h) stečaj-odluke stečajnog i) predstečajne nagodbe-rješenje o otvaranju postupka predstečajne nagodbe, rješenje o obustavi postupka predstečajne nagodbe i rješenje o odobravanju predstečajne nagodbe, j) prestanak subjekta upisa, uz naznaku razloga za prestanak ili razloga zbog kojeg je određeno brisanje iz registra, posebno: a) pravni temelj, eventualni podaci o pravnom sljedniku, b) rješenje o nakani pokretanja postupka brisanja, e) rješenje o obustavi postupka brisanja, d) rješenje o brisanju.

Nadalje, sukladno odredbi članka 39. stavak 1. Stečajnog zakona (Narodne novine, broj 441/96, 291/99, 129/00, 123/03, 197/03, 187/04, 82/06, 116/10, 25/12, 133/12 i 45/13) propisano je da se stečajni postupak pokreće prijedlogom vjerovnika ili dužnika, ako zakonom nije drugačije određeno, dok je člankom 42. stavak 1. istog Zakona propisano da na temelju prijedloga za otvaranje stečajnoga postupka stečajni sudac donosi rješenje o pokretanju postupka radi utvrđivanja uvjeta za otvaranje stečajnoga postupka (prethodni postupak) protiv kojega nije dopuštena posebna žalba, ili taj prijedlog odbacuje rješenjem. Zatim, odredbom članka 65. stavak 2. istog Zakona propisano da će se rješenje o otvaranju stečajnoga postupka dostaviti tijelima koja vode upisnike, odnosno javne knjige iz članka 54. stavka 6. ovoga Zakona. Tim će se tijelima dostaviti i rješenje o otvaranju stečajnoga postupka iz članka 63. ovoga Zakona.

Sukladno prethodno citiranim odredbama Zakona o sudskom registru te Stečajnog zakona predmet upisa u sudski registar nije upravljanje osobe postavljenje od strane nadležnog suda ili postupak nadležnog suda za postavljanje osobe koja će njime upravljati, nagodba s vjerovnicima ili postupak nagodbe s vjerovnicima te ako je obustavio poslovne djelatnosti, zatim zabilježba prethodnog postupka radi utvrđivanja uvjeta za otvaranje stečajnog postupka te drugorangirana zajednica ponuditelja dostavljenim izvatom iz sudskog registra za člana zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb nije dokazala da ne postoje sve okolnosti za isključenje koje su propisane u točki 1.2.2.1 te 1.2.2.2 dokumentacije za nadmetanje te je slijedom prethodno navedenog, žalbeni navod osnovan.

U odnosu na dokaz priložen za člana zajednice ponuditelja Va Tech Wabag GmbH, Beč valja istaći da je dokaz dan u skladu s dokumentacijom za nadmetanje, odnosno u istome su navedene okolnosti iz točki 1.2.2.1 te 1.2.2.2 dokumentacije za nadmetanje dok za prihvatljivost odnosno valjanost navedenog dokaza nije relevantan navod o naručitelju, evidencijskom broju odnosno predmetu nabave s obzirom se predmetni dokaz daje u odnosu na okolnosti koje dokazuje, a ne u odnosu na postupak javne nabave u kojem se prilaže kao dokaz. Također neosnovano žalitelj navodi da u dokazu priloženom za člana zajednice ponuditelja Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nije naznačeno da se isti daje temeljem članka 68. stavka 1. točke 3. Zakona o javnoj nabavi s obzirom da se dokaz ne odnosi na navedenu zakonsku odredbu.

Žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističe da je poglavljem 1.3.2 dokumentacije za nadmetanje određeno kako ponuditelj mora dokazati da je njegov ukupni prihod posljednje tri dostupne financijske godine jednak ili veći od 175.000.000,00 kn za svaku godinu, u svrhu dokaza predmetne činjenice, ponuditelji dostavljaju, među ostalim, bilancu za posljednje tri financijske godine. Dok je član drugorangirane zajednice ponuditelja Va Tech Wabag GmbH, Beč, ističe žalitelj, dostavio bilancu za posljednje tri dostupne financijske godine, Tehnika d.d. je dostavila tek bilancu za 2012. godinu te time zajednica Tehnika nije dostavila svu dokumentaciju potrebnu za utvrđivanje financijske sposobnosti, smatra žalitelj.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje utvrđeno je da je naručitelj točkom 1.3.2 dokumentacije za nadmetanje odredio uvjete financijske sposobnosti, odnosno da svaki ponuditelj

mora u postupku javne nabave dokazati da je njegov ukupni prihod posljednje tri dostupne financijske godine jednak ili veći od 175.000.000,00 HRK za svaku godinu. Financijska sposobnost ponuditelja se dokazuje: 1.3.2.1 Izjavom o ukupnom prometu gospodarskog subjekta za razdoblje od tri posljednje dostupne financijske godine, 1.3.2.2 Bilansom, računom dobiti i gubitka, odnosno odgovarajućim financijskim izvještajem, ako je njihovo objavljivanje propisano u državi sjedišta gospodarskog subjekta, 1.3.2.3 dokumentom izdanim od bankarskih ili drugih financijskih institucija kojim se dokazuje solventnost gospodarskog subjekta. Ponuditelji moraju dostaviti dokument izdan od bankarskih ili drugih financijskih institucija kojima se dokazuje njihova solventnost: podaci o solventnosti, BON 2, SOL 2 obrazac itd., kao dokaz solventnosti iz kojeg mora biti vidljivo da račun ponuditelja nije bio u blokadi u prethodnih 6 mjeseci od dana početka postupka javne nabave. Dokaz mora biti ovjeren pečatom i potpisom od strane bankarske ili druge financijske institucije. Ako iz opravdanog razloga gospodarski subjekt nije u mogućnosti dostaviti dokument o financijskoj sposobnosti koji je naručitelj tražio, on može dokazati financijsku sposobnost i bilo kojim drugim dokumentom čiju će prikladnost naručitelj ocijeniti tijekom pregleda i ocjene ponuda.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja poglavlje 5. utvrđeno je da su ponuditelji ponudi na stranicama 131-136/1417 ponude priložili: Izjavu Tehnike d.d., Zagreb o ostvarenom ukupnom prometu gospodarskog subjekta za prethodne tri dostupne financijske godine i to za 2010, 2011 i 2012. godinu; Prijevod potvrde Grant Thornton Unitreu GmbH, društava za reviziju i porezno savjetovanje, Beč po Stalnom sudskom tumaču Marijanu Tokiću za Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija kojom se potvrđuje da je konsolidirani promet prema Međunarodnim standardima za financijska izvješća za poduzeće Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija u kojem je prikazan ukupan promet poduzeća za 2010, 2011, 2012 te do 31.03.2013. godine te na stranicama 137-218/1417 ponude između ostalih izvješća i potvrda dostavljena je Bilanca za 2012. godinu za društvo Tehnika d.d., Zagreb te Bilanca za 2010, 2011. te 2012. godinu za društvo Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija.

Naručitelj je dokumentacijom za nadmetanje odredio uvjete financijske sposobnosti, odnosno da svaki ponuditelj mora dokazati da je njegov ukupni prihod posljednje tri dostupne financijske godine jednak ili veći od 175.000.000,00 kn za svaku godinu, istovremeno nije određena obveza svakom članu zajednice ponuditelja pojedinačno dokazivati financijsku sposobnost iz točke 1.3.2 dokumentacije za nadmetanje. S obzirom da je zajednica ponuditelja u konkretnom postupku ponuditelj, ista je dokazom financijske sposobnosti za člana zajednice ponuditelja Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija dokazala svoju financijsku sposobnost u smislu točke 1.3.2 dokumentacije za nadmetanje, slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka te zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističu kako je uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te VA Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija na stranicama 223/1417 - 247/1417 ponude, vidljivo je da isti nisu dokazali potrebne odnosno zatražene uvjete sukladno poglavlju 1.3.3.1.2 dokumentacije za nadmetanje. Uvidom u dostavljenu potvrdu za projekt BeiXiaoHe te njemu pripadajuću dokumentaciju (stranice 224/1417 - 235/1417 ponude) lako se može utvrditi da predmetna potvrda ni u kojem slučaju ne može biti vjerodostojna, odnosno da se predmetnom potvrdom ni u kojem slučaju ne može dokazati zatražene uvjete o dobro izvršenim radovima. Naime, iz same potvrde, ističe žalitelj, vidljivo je da se na predmetnom projektu radilo o proširenju i rekonstrukciji već izrađenog uređaja, a ne izgradnji novog uređaja. Također, iz predmetne potvrde vidljivo je da je nositelj konzorcija bila tvrtka Siemens Ltd, China, a ne Va Tech Wabag GmbH, odnosno spomenutom potvrdom se ne potvrđuje koji dio radova je izvršio Wabag, a navedeno nije vidljivo niti iz izjave na str. 228 ponude drugorangirane zajednice, već se tek navodi da je bio član konzorcija izvođača. Pored navedenog, spomenuta izjava na str. 228 zasigurno ne može poslužiti kao dokaz izvršenja bilo kojih radova ima li se u vidu da je riječ o izjavi samog Wabaga. Predmetne nedostatke drugorangirana zajednica ponuditelja nije otklonila niti u pojašnjenjima svoje

ponude. U odnosu na dostavljeni dokument na stranicama 236/1417 i 238/1417, žalitelj ističe kako isti nema, niti može imati bilo kakvu dokaznu snagu u vidu dokazivanja zatraženih uvjeta o dobro izvršenim radovima sukladno dokumentaciji za nadmetanje jer se također ne radi o potvrdi naručitelja, a iz samog dokumenta nije vidljiv niti kapacitet uređaja. Predmetne nedostatke ponuditelj nije otklonio ni u pojašnjenjima svoje ponude. Potvrda izdana od strane savjetodavnih arhitekata i inženjera Khatib & Alami i partneri (str. 236 ponude), osim što očigledno nije izdana od naručitelja projekta, odnosi se na društvo Va Tech Wabag India, ističe žalitelj, koje je prema podacima dostupnima na internet stranicama WABAG grupe član iste grupe kao i Wabag, no zasigurno nije riječ o istom društvu te stoga nije riječ o referenci koju može koristiti Wabag, kao član drugorangirane zajednice ponuditelja. Također, navodi žalitelj, u navedenoj referenci ne spominje se kapacitet konkretnog uređaja izražen u ES, kada su i jesu li radovi dovršeni itd. Nadalje, žalitelji navode, da uvidom u dostavljenu potvrdu za projekt UPOV Zermatt te njemu pripadajuću dokumentaciju (stranice 239/1417 247/1417 ponude drugorangirane zajednice ponuditelja) lako se može utvrditi da predmetna potvrda ni u kojem slučaju ne može biti vjerodostojna, odnosno da se predmetnom potvrdom ni u kojem slučaju ne može dokazati zatražene uvjete o dobro izvršenim radovima naime, iz same potvrde vidljivo je da se na predmetnom projektu radilo samo o ugradnji MBR tehnologije (membranski bioreaktor) u već postojeći izgrađeni uređaj. Nadalje, osim što je potvrda izdana od strane Općine Zermatt (str. 239 ponude) naslovljena na društvo Wabag Water Technology Ltd., iz iste je potvrde očigledno kako je bila riječ o projektu ugradnje, odnosno implementacije MBR pogona, no ne i o izgradnji uređaja za pročišćavanje otpadnih voda MBR tipa, što je izričito traženo poglavljem 1.3.3.1.2 dokumentacije za nadmetanje. Slijedom toga, navedena se potvrda, smatraju žalitelji, kao niti potvrda za uređaj BeiXiaoHe, ne može koristiti kao dokaz tehničke sposobnosti zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te VA Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija.

Nadalje ističe zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija da je drugorangirana zajednica ponuditelja u obrascu na str. 220 ponude kao dokaz urednog izvršenja radova navela tri uređaja, međutim za dva uređaja je kapacitet izražen u m³/d, a koja mjerna jedinica nije zatražena dokumentacijom za nadmetanje te koju nije moguće pretvoriti u jedinicu kapaciteta ES a kako je traženo dokumentacijom za nadmetanje.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje, točku 1.3.3 propisani su uvjeti tehničke i stručne sposobnosti te je određeno da ponuditelji dokazuju tehničku i stručnu sposobnost prilaganjem dokaza i to kako slijedi: 1.3.3.1 Dokazi o dobro izvršenim uslugama projektiranja i o izvedenim radovima- 1.3.3.1.2 Izvođenje radova te se prilaže Popis značajnih ugovora o radovima izvršenih u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini s iznosom i datumom izvedenih radova te nazivom druge ugovorne strane. Popis mora sadržavati iznos i datum izvedenih radova te naziv druge ugovorne strane. Ako je druga ugovorna strana naručitelj u smislu Zakona o javnoj nabavi, popis mora sadržavati ili mu kao dokaz mora biti priložena potvrda izdana ili potpisana od Naručitelja. Ako je druga ugovorna strana privatni subjekt, popis kao dokaz o uredno izvedenim radovima sadrži ili mu se prilaže potvrda tog subjekta, a u nedostatku iste vrijedi izjava gospodarskog subjekta uz dokaz da je potvrda zatražena. Ako je potrebno, Naručitelj može izravno od druge ugovorne strane zatražiti provjeru istinitosti potvrde. Ponuditelj popunjava obrazac dan u poglavlju 4.1, potpisuje ga ovlaštena osoba za zastupanje i pečatom ovjerava obrazac. Potvrdu o uredno ispunjenom ugovoru/ugovorima popunjava ili izdaje, potpisuje i pečatom ovjerava druga ugovorna strana (drugi naručitelj). Potvrdama koje je priložio u svojoj ponudi, a koje su izdane ili potpisane od strane naručitelja u smislu Zakona o javnoj nabavi ili koje su izdane od privatnog subjekta ili priloženim izjavama gospodarskog subjekta o uredno izvršenim Ugovorima uz dokaz da je potvrda zatražena, ponuditelj mora dokazati da je uredno izvršio slijedeće: minimalno 2 (dva) Ugovora koji se moraju odnositi na izgradnju uređaja za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom svakog uređaja od najmanje 40.000 ES u svojstvu Izvođača. Ugovori moraju biti izvršeni u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom

sedam godina koje prethode toj godini. U napomeni je naručitelj naveo da ugovori koji se odnose na rekonstrukciju ili dogradnju uređaja ne ispunjavaju gore navedeni uvjet. Naručitelj će prihvatiti potvrde za ugovore koji se odnose isključivo na izgradnju uređaja.

U odgovoru na žalbu naručitelj ističe kako je u pogledu potvrda za UPOV BeiXiao He od ponuditelja zatražio pojašnjenje navedene reference koje je isti dostavio u privitku 3.1 pojašnjenja ponude te je također u privitku 3.3 pojašnjenja drugorangirani ponuditelj dostavio obrazloženje i potvrdu iz kojeg je razvidno da je član Va Tech Wabag na UPOV-u Zermatt vršio projektiranje, ugradnju i puštanje u pogon. Naručitelj dodatno navodi da u slučaju MBR uređaja ugradnja podrazumijeva izgradnju s obzirom na način instalacije tehnologije koja se ugrađuje slaganjem modula.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja utvrđeno je da su u svrhu dokazivanja sposobnosti iz točke 1.3.3.1.2 dokumentacije za nadmetanje u prilogu 5. ponude na stranici 220/1417 ponude priložila popis ugovora u kojem su navedeni ugovori: BeiXiaoHE Postrojenje za pročišćavanje i ponovnu uporabu otpadnih voda Ugovor projektiranje/građenje MBR, naručitelja Beijing Drainage Group Ltd., Bejin Cina, kapaciteta UPOV-a (ES) 60.000 m³/d; Al Ansab UPOV, Oman, Ugovor projektiranje/građenje MBR, naručitelja Oman Wastewater Services Company SOAC, Haya Water Al Kuhawir, Oman kapaciteta UPOV-a 54.000 m³/d te Membranski bioreaktor UPOV Zermatt, Switzerland Inženjering, opskrba, montaža i puštanje u pogon, naručitelja Einwonhergemeinde Zermatt, Switzerland. Slijedom navedenog osnovano žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističe da je drugorangirana zajednica ponuditelja u obrascu popisa ugovora kao dokaza urednog izvršenja radova navela za dva uređaja kapacitet izražen u m³/d što nije u skladu s traženim dokumentacijom za nadmetanje.

Na stranicama 224-247/1417 ponude priložene su potvrde o uredno izvršenim ugovorima navedenima u popisu ugovora. Na stranici 224- 235/1417 ponude priložena je potvrda o dobrom izvršenju posla za projekt BeXiaoHe projekt proširenja i rekonstrukcije uređaja za pročišćavanje otpadnih voda te iskorištavanje obnovljene vode u kojoj potvrđuje kao kupac naveden Beijing Drainage Group Co. Ltd, a kao prodavač Konzorcij Siemens, kao voditelj konzorcija Siemens d.o.o., Kina, te članovi Siemens International Trading d.o.o., Shanghai te Va Tech Wabag GmbH u kojoj potvrđuje je navedeno da je obavljeno postavljanje i puštanje u rad cjelokupne opreme dobavljane od strane prodavača.

Na stranici 228-229/1417 ponude Izjava je Va Tech Wabag GmbH u kojoj se navodi da je isti bio članica Siemens grupe između 2005. i 2007. godine te da je isti konzorcij 2006. godine nagrađen za izvođenje postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda BeXiaoHe.

Na stranici 236-238/1417 ponude drugorangirane zajednice ponuditelja dostavljena je Izjava Khatib&Alami and Partners u kojoj navedeni izdavatelji potvrđuju da je Va Tech Wabag Indija imenovana dobavljačem specijalne opreme zajedno s tvrtkom Galfar engineering&Contracting SAOG (glavni dobavljač za projekt uređaja za pročišćavanje otpadnih voda) na projektu Al Ansab uređaja za pročišćavanje otpadnih voda (sustav membranskog bioreaktora kapaciteta 5.000 kubičnih metara na dan). Nadalje je navedeno da je tvrtka Va Tech Wabag bila odgovorna za dobavu, detaljno projektiranje, izvedbene nacрте, instalacijski nadzor te puštanje u rad cjelokupne procesne opreme, instrumenata i pratećih komandi te distribuiranog sustava upravljanja.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja na stranicu 239-247/1417 ponude utvrđeno je da je u Potvrđi o izgradnji i radu PPOV Zermatt izdanoj od Općine Zermatt, Zermatt navedeno da je poduzeće Wabag Water Technology Ltd bilo angažirano za implementaciju MBR tehnologije (membranski bioreaktor) u postrojenju za pročišćavanje otpadnih voda Zermatt. Postrojenje ima kapacitet 60.000 PE/1.000 m³/H. Opseg isporuke poduzeća Wabag Water Technology Ltd sastojao se od planiranja isporuke, ugradnje i puštanja u rad MBR pogona.

U upitu za pojašnjenje ponude naručitelj je tražio od ponuditelja da priloži potvrdu za UPOV Zermatt potpisanu i ovjerenu pečatom druge ugovorne strane te napominje da je uvidom u

potvrdu za UPOV Al Ansab nije vidljiv kapacitet uređaja, odnosno broj ekvivalent stanovnika, a nije vidljivo ni da se radilo o izgradnji uređaja.

U pojašnjenju ponude drugorangirana zajednica ponuditelja je dostavila Prijevod po Stalnom sudskom tumaču Mariji Mrčeli Potvrde o dobrom izvršenju posla za projekt Uređaj za pročišćavanje otpadnih voda Peking BeXiaoHe Projekt proširenja i obnove te korištenja reciklirane vode u kojoj potvrđuje je navedeno da je tvrtka Va Tech Wabag kao članica konzorcija Siemens Ltd Kina bio odgovoran za projektiranje tehnologije, nadzor izvedbenog strojarskog projekta, izvođenja radova te pokretanja i puštanja u rad uređaja za pročišćavanje otpadnih voda Peking BeXiaoHe MBR nakon izgradnje do primopredaje uređaja, kapacitet uređaja je 60.000 m³, što iznosi 300.000 ES.

U pojašnjenju odnosno ponovno dostavljenoj potvrđi izdavatelja Khatib&Alami and Partners, odnosno Galfar engineering&Contracting SAOG u kojoj navedeni izdavatelji potvrđuju da je Va Tech Wabag odabrana kao specijalni dobavljač opreme zajedno s tvrtkom Galfar engineering&Contracting SAOG (glavni izvođač projekta UPOV) na projektu Al Ansab uređaja za pročišćavanje otpadnih voda (sustav membranskog bioreaktora od 54.000 m³, što iznosi 270.000ES). Nadalje je navedeno da je Va Tech Wabag bila odgovorna za izvedbene strojarske projekte, radioničke nacрте i dio izvođenja radova. Također je pojašnjenju priložen Prijevod po Stalnom sudskom tumaču Marijanu Tokiću Potvrde o dovršetku i dobrom izvršenju posla UPOV Zermat te je uvidom u potvrdu izdanu od izdavatelja Općine Zermat utvrđeno da potvrda nema pečat, u sadržaju potvrde je navedeno da je Općina Zermat angažirala tvrtku Wabag Water Technology Ltd za ugradnju tehnologije MBR u postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda u Zermattu. Uređaj ima kapacitete od 60.000ES/1000 m³/h, a opseg isporuke navedene tvrtke obuhvaćao je projektiranje, isporuku, ugradnju i puštanje u rad uređaja MBR.

Iz potvrde te pojašnjenja za BeXiaoHe, navedeno je da je Va Tech Wabag kao članica konzorcija Siemens Ltd Kina bio nadležan za izvođenje radova, ali na projektu proširenja i obnove te korištenja reciklirane vode, dakle ne potpunoj izgradnji novog uređaja.

U pojašnjenju ponude je drugorangirani ponuditelj, u potvrđi izdanoj po drugoj ugovornoj strani Khatib&Alami and Partners, otklonio nedostatak na koji upućuje žalitelj, odnosno u istoj je navedeno da se radi o uređaju odnosno sustavu membranskog bioreaktora od 54.000 m³, što iznosi 270.000ES.

U odnosu na potvrdu za UPOV Zermat valja istaći da drugorangirani ponuditelj prije svega nije otklonio nedostatak na koji ga je upozorio naručitelj te ostaje nejasno temeljem čega je naručitelj navedeno pojašnjenje, kako navodi u odgovoru na žalbu, prihvatio.

Slijedom navedenog, s obzirom su *ponuditelji* u postupku bili obvezni dokazati da su u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini *izvršili* minimalno 2 (dva) Ugovora koji se moraju odnositi na *izgradnju uređaja* za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom svakog uređaja od najmanje 40.000 ES u *svojstvu Izvođača* te ugovori koji se odnose na rekonstrukciju ili dogradnju uređaja ne ispunjavaju navedeni uvjet, drugorangirani ponuditelj, iako je ponudi priložio tri potvrde kao dokaz u smislu točke 1.3.3.1.2 dokumentacije za nadmetanje, po zatraženom pojašnjenju naručitelja nije otklonio sve nedostatke, odnosno potvrdama nije dokazano izvođenje radova te da se iste odnose na člana zajednice ponuditelja, tj. da su mu dane na raspolaganje za dokazivanje tehničke i stručne sposobnosti u konkretnom postupku javne nabave.

Slijedom navedenog s obzirom da drugorangirana zajednica ponuditelja priloženim potvrdama u smislu točke 1.3.3.1.2 dokumentacije za nadmetanje nije dokazala da je u svojstvu Izvođača izvršila minimalno 2 (dva) Ugovora koji se moraju odnositi na izgradnju uređaja za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom svakog uređaja od najmanje 40.000 ES, isti ne udovoljava traženom uvjetu te je žalbeni navod osnovan.

Žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka te zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija nadalje ističu da potvrdama koje je

drugorangirana zajednica dostavila kao dokaz dobro izvršenih usluga projektiranja, vidljivo je da navedena zajednica ponuditelja nije dokazala potrebne, odnosno zatražene uvjete propisane dokumentacijom za nadmetanje sukladno poglavlju 1.3.3.1.1 dokumentacije za nadmetanje, odnosno ukazuju na već spomenute nepravilnosti potvrda izdanih od strane savjetodavnih arhitekata i inženjera Khatib & Alami i partneri (stranica 263 ponude) te da ista nije izdana od strane naručitelja, nadalje da je izdana društvu koje nije član drugorangirane zajednice kao i da se ne spominje kapacitet uređaja izražen u ES. Nadalje ističu da je potvrda izdana od strane Općine Zermatt (stranica 268 ponude) izdana društvu koje nije član drugorangirane zajednice ponuditelja. Nadalje žalitelji ističu da je uvidom u predmetnu potvrdu za projekt BeiXiaoHe (stranice 254-262/1417 ponude) utvrđeno da tom potvrdom ni u kojem slučaju ne može dokazati zatražene uvjete o dobro izvršenim uslugama projektiranja. Naime, iz same potvrde vidljivo je da se na predmetnom projektu radilo o rekonstrukciji već izrađenog uređaja, a ne izgradnji novog uređaja. Nositelj konzorcija je bila tvrtka Siemens Ltd, China, a ne Va Tech Wabag GmbH. Nadalje ističu žalitelji, iz predmetne potvrde jasno je vidljivo da je član zajednice ponuditelja Va Tech Wabag GmbH na predmetnom projektu vršio samo nadzor nad projektiranjem, dakle nije sam projektirao. U predmetnoj potvrdi nema podataka koji pokazuju, a niti dokazuju da se na ovom projektu radilo o uređaju trećeg stupnja, a nema niti bilo kakvih podataka na temelju kojih bi se treći stupanj mogao utvrditi. Predmetne nedostatke zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nije otklonila niti u pojašnjenjima svoje ponude. U odnosu na dostavljeni dokument na stranicama 263 - 265/1417 (potvrda savjetodavnih arhitekata Khatib i Alami u odnosu na projekt Al Ansab) žalitelji ističu da se ne radi o potvrdi naručitelja, a iz samog dokumenta nije vidljiv niti kapacitet uređaja, niti je vidljivo da se radi o uređaju 3. stupnja. Predmetne nedostatke Zajednica ponuditelja: Tehnika d.d./Va Tech Wabag GmbH nije otklonila niti u pojašnjenjima svoje ponude. Nadalje ističu žalitelji da je u uvidom u dostavljenu potvrdu za projekt PPOV Zermatt (stranice 266 - 274/1417 ponude) lako može utvrditi da se predmetnom potvrdom ni u kojem slučaju ne može dokazati zatražene uvjete o dobro izvršenim uslugama projektiranja. Naime, iz same potvrde vidljivo je da se na predmetnom projektu radi samo o ugradnji MBR tehnologije (membranski bioreaktor) u već postojeći već izgrađeni uređaj. Predmetne nedostatke zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nije otklonila niti u pojašnjenjima svoje ponude. U odnosu na dostavljeni dokument na stranicama 275- 278/1417 (Projekt kanalizacije Teheran, PPOV Jug), žalitelj ističe kako se niti ovdje ne radi o potvrdi naručitelja sukladno uvjetima dokumentacije za nadmetanje, a iz samog dokumenta nije vidljiva MBR tehnologija. Predmetne nedostatke zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nije otklonila niti u pojašnjenjima svoje ponude.

Nadalje, uvidom u dostavljenu potvrdu za projekt Gradskog područja Orana, Alžir (stranice 279/1417 - 286/1417 ponude) predmetnom se potvrdom ni u kojem slučaju ne može dokazati zatražene uvjete o dobro izvršenim uslugama projektiranja, naime, iz same potvrde vidljivo je da se na predmetnom projektu ne radi o MBR tehnologiji (membranski bioreaktor). U predmetnoj potvrdi uopće nema podataka koji pokazuju, a niti dokazuju da se na ovom projektu radilo o uređaju trećeg stupnja, a nema niti bilo kakvih podataka na temelju kojih bi se treći stupanj mogao utvrditi. Uvidom u dostavljenu potvrdu za projekt Reghaia, Alžir (stranice 287- 291/1417 ponude) iz same potvrde vidljivo je da se na predmetnom projektu nije radilo o MBR (membranski bioreaktor), uopće nema podataka koji pokazuju, a niti dokazuju da se na ovom projektu radilo o uređaju trećeg stupnja, a nema niti bilo kakvih podataka na temelju kojih bi se treći stupanj mogao utvrditi. Uvidom u dostavljenu potvrdu za projekt Al Ansab Stp, Oman (privitak 3.2 objašnjenja ponude od 21. kolovoza 2014. godine) predmetnom potvrdom ni u kojem slučaju ne može dokazati zatražene uvjete o dobro izvršenim uslugama projektiranja, naime, iz same potvrde vidljivo je da se na predmetnom projektu radilo samo o ugradnji MBR tehnologije (membranski bioreaktor) u već postojeći izgrađeni uređaj. Iz predmetne potvrde nije vidljiv datum izvođenja radova, pa samim time niti usluga projektiranja. U konačnici, iz predmetne potvrde vidljivo je da se radi samo o izradi izvedbenog projekta, a ne

Glavnog projekta. Predmetne nedostatke zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nije otklonila niti u pojašnjenjima svoje ponude.

Uvidom u točku 1.3.3 Uvjeti tehničke i stručne sposobnosti dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da je naručitelj odredio da ponuditelji dokazuju tehničku i stručnu sposobnost prilaganjem dokaza i to u točki 1.3.3.1 Dokaza o dobro izvršenim uslugama projektiranja. Točkom 1.3.3.1.1 Projektiranje određeno je da se prilaže se popis značajnih ugovora o uslugama projektiranja izvršenim u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini s iznosom i datumom pružene usluge te nazivom druge ugovorne strane. Ako je druga ugovorna strana naručitelj u smislu Zakona o javnoj nabavi, popis mora sadržavati ili mu kao dokaz mora biti priložena potvrda izdana ili potpisana od naručitelja. Ako je druga ugovorna strana privatni subjekt, popis kao dokaz o uredno pruženoj usluzi sadrži ili mu se prilaže potvrda tog subjekta, a u nedostatku iste vrijedi izjava gospodarskog subjekta uz dokaz da je potvrda zatražena. Potvrdu o uredno ispunjenom ugovoru/ugovorima popunjava ili izdaje, potpisuje i pečatom ovjerava druga ugovorna strana (drugi naručitelj). Potvrdama koje je priložio u svojoj ponudi, a koje su izdane ili potpisane od strane naručitelja u smislu Zakona o javnoj nabavi ili koje su izdane od privatnog subjekta ili priloženim izjavama gospodarskog subjekta o uredno izvršenim ugovorima uz dokaz da je potvrda zatražena, ponuditelj mora dokazati da je uredno izvršio slijedeće: Izvršenje Ugovora za izradu projektne dokumentacije (glavni projekt) i to: - minimalno jedan (1) Ugovor za uređaj za pročišćavanje otpadnih voda trećeg stupnja s kapacitetom od najmanje 40.000 ES izvršen u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini i - minimalno jedan (1) Ugovor za uređaj za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom od najmanje 40.000 ES izvršen u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom sedam godina koje prethode toj godini. Naručitelj je u napomeni naveo da jedna potvrda o uredno izvršenim Ugovorima ne može pokrivati više od jednog uvjeta od navedenih gore. Objekti za koje je ponuditelj priložio potvrde o uredno izvršenim ugovorima moraju biti izvedeni što će biti vidljivo iz samih potvrda uz napomenu da je glavni projekt projekt takvog stupnja detaljnosti temeljem kojeg može biti izdan dokument o početku građenja (npr. potvrda glavnog projekta ili građevinska dozvola).

U odgovoru na žalbe naručitelj ističe da su žalbe u odnosu na potvrde naručitelja na stranicama 263 - 265/1417 potvrda savjetodavnih arhitekata Khatib i Alami u odnosu na projekt Al Ansab; za projekt PPOV Zermatt (stranice 266 - 274/1417 ponude); na stranicama 275- 278/1417 Projekt kanalizacije Teheran, PPOV Jug; potvrdu za projekt Gradskog područja Orana, Alžir (stranice 279/1417 - 286/1417 ponude); potvrde za projekt Reghaia, Alžir (stranice 287- 291/1417 ponude); potvrde za projekt Al Ansab Stp, Oman (privitak 3.2 objašnjenja ponude od 21. kolovoza 2014. godine) bespredmetne s obzirom da predmetne potvrde nije uzimao u obzir kod ocjene tehničke i stručne sposobnosti odnosno izvršavanja usluge projektiranja.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja na stranicu 249/1417 ponude utvrđeno je da je istoj priložen popis uredno izvršenih ugovora kojim se dokazuje iskustvo ponuditelja u projektiranju u kojem popisu je, osim ugovora za koje naručitelj navodi da ih nije uzimao u obzir kod ocjene, još naveden i ugovor BeiXiaoHe-Postrojenje za pročišćavanje i ponovnu uporabu otpadnih voda, projektiranje za ugovor (Design/Build) MBR, naručitelja Bejing Drainage Group Co, Ltd, Bejing, P.R.) 60 m3/d.

Slijedom navedenog, s obzirom su ponuditelji u postupku bili obvezni dokazati da su u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave ili tijekom sedam godina koje prethode toj godini izvršili Ugovora za izradu projektne dokumentacije (glavni projekt) i to: - minimalno jedan (1) Ugovor za uređaj za pročišćavanje otpadnih voda trećeg stupnja s kapacitetom od najmanje 40.000 te minimalno jedan (1) Ugovor za uređaj za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom od najmanje 40.000 ES. Pri tome je naručitelj dodatno odredio da jedna potvrda o uredno izvršenim ugovorima ne može pokrivati više od jednog uvjeta te ostaje nejasno na koji način je naručitelj ocijenio valjanost i prihvatljivost ponude drugorangiranog ponuditelja s

obzirom da se očitovao da od pet priloženih potvrda o uredno izvršenim ugovorima projektiranja četiri nije uzeo u obzir kod ocjene sposobnosti ponuditelja, dok u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda nije naveo koje je potvrde uzeo u obzir kod ocjene sposobnosti drugorangirane zajednice ponuditelja. Slijedom navedenog su žalbeni navodi žalitelja u odnosu na dokaze tehničke i stručne sposobnosti i to dokaza o dobro izvršenim uslugama projektiranja iz točke 1.3.3.1.1 dokumentacije za nadmetanje osnovani.

Žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka te zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističu kako je temeljem poglavlja 1.3.3.2.1 dokumentacije za nadmetanje naručitelj propisao uvjete traženja u svrhu dokazivanja stručnog kadra za poziciju Glavnog projektanta. Uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te VA Tech Wabag GmbH na stranici 296/1417, ističe žalitelj, utvrđeno je da su ponudi priložili „Izjavu ponuditelja o stručnom kadru kojim će raspolagati u svrhu kvalitetnog izvršenja Ugovora o javnoj nabavi i koji će sudjelovati u realizaciji projekta“ kojom Izjavom je za Glavnog projektanta imenovala Valeria Mladenova. Zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija je na stranicama 298- 340/1417 ponude dostavila dokaze iz kojih je vidljivo da Mladenov ne zadovoljava zatražene uvjete iz dokumentacije za nadmetanje, ističe žalitelj. Naime, iz dokaza koje je drugorangirana zajednica dostavila na stranicama 304- 310/1417 svoje ponude, vidljivo je da Mladenov uopće nije diplomirani inženjer građevinarstva već samo Inženjer građevinarstva. Sukladno odredbi članka 105. Zakona o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji (Narodne novine 152/08), pravo na upis u imenik komore ima samo fizička osoba koja kumulativno ispunjava sve zakonom zatražene uvjete, od kojih je jedan uvjet upravo i uspješan završetak petogodišnjeg studija. Nadalje, uvidom na stranici 298/1417, vidljivo je da je Mladenov zaposlen u društvu Ponsstroy Engineering AD, slijedom čega je nesporno da se ovdje radi o podizvođenju usluga rada stručnog kadra od strane društva Ponsstroy Engineering AD. S obzirom da nije predmetnog podizvođitelja naznačila kao takvog potpuno je očito da zajednica nije dostavila odgovarajući dokaz o stručnom kadru - Glavnom projektantu. Izjava koju je zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH dostavila na stranicama 340/1417 ponude nije valjana.

Nadalje žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističe da je zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija uputila u pojašnjenju (str. 6 pojašnjenja) na Internet stranicu na kojoj se navodno može provjeriti priložene potvrde o izvršenim radovima. Međutim, ističe, pokušajem učitavanja navedene stranice u internet pregledniku utvrđuje se kako ista stranica ne postoji. Nadalje, priložene potvrde o stručnosti izdane su od strane društava u kojem je Mladenov imao ugovor o suradnji kao samostalni projektant ili bio zaposlen te nigdje nije priložen dokaz da su navedena društva zaista imala ugovor za projektiranje glavnog projekta biološkog uređaja traženog kapaciteta od minimalno 40.000 ES. Pored navedenog, navodi dalje, priložene potvrde ne navode da je g. Mladenov bio glavni projektant na projektiranju uređaja kapaciteta većeg od 40.000 ES. Naime, prilikom radova na uređaju Haskovo kapaciteta 100.000 ES, g. Mladenov bio je glavni projektant kanalizacijskog sustava, a ne samog uređaja, kao što je vidljivo iz potvrde u privitku br. 5 pojašnjenja zajednice Tehnika. Navedeno je u suprotnosti s poglavljem 1.3.3.2.1 dokumentacije za nadmetanje, sukladno kojem je ponuditelj dužan životopisu priložiti potvrde naručitelja iz kojih je vidljivo da je stručno osoblje izvršilo ugovore u svojstvu navedenom u životopisu, ističe žalitelj. Također, u potvrdi društva Ponsstroy Engineering EAD priloženoj privitku br. 5 pojašnjenja stoji kako je g. Mladenov za uređaj Vidin bio predstavnik izvođača, a ne glavni projektant te je stoga navedena referenca irelevantna iako je riječ o uređaju kapaciteta iznad 40.000 ES. U odnosu na potvrdu za uređaj Pirdop očigledno je kako je riječ o uređaju nedovoljnog kapaciteta, dok se za uređaj Sliven ne navodi u kojem je svojstvu sudjelovao g. Mladenov, štoviše, žalitelj ističe, kako se na internet stranici društva Ponsstroy Engineering EAD uopće ne pronalazi referenca za uređaj Sliven.

Točkom 1.3.3.2 Dokazi o stručnom kadru dokumentacije za nadmetanje naručitelj je podtočkom 1.3.3.2.1 Projektiranje odredio da se prilaže izjava s podacima o stručnom kadru koji će sudjelovati u realizaciji usluga (uz popis priložiti životopise predloženih stručnih osoba). Izjava Ponuditelja o stručnom kadru kojim će raspolagati u svrhu kvalitetnog izvršenja ugovora o javnoj nabavi i koji će sudjelovati u realizaciji projekta će biti pripremljena na obrascu danom u poglavlju 4.4. Popisu stručnog kadra se prilažu životopisi. Ponuditelj je dužan životopisu priložiti ovjerene potvrde naručitelja iz kojih je vidljivo da je njegovo stručno osoblje izvršilo ugovore u svojstvu kako je navedeno u odgovarajućim životopisima pod točkom 12. (Profesionalno iskustvo). Potvrde mogu biti priložene u originalu ili neovjerenoj preslici. Izvršeni ugovori stručnog osoblja navedeni u točkama 12. životopisa, a za koje nisu priložene odgovarajuće potvrde naručitelja neće biti uzete u obzir pri ocjenjivanju pristiglih ponuda. Ponuditelj mora imati na raspolaganju minimalno slijedeće stručno osoblje: 1 (jedna) osoba: Ovlašteni inženjer građevinarstva – glavni projektant koji mora imati iskustvo u izradi najmanje jednog glavnog projekta biološkog uređaja za pročišćavanje otpadnih voda s kapacitetom od najmanje 40.000 ES, 1 (jedna) osoba: Projektant tehnologije od kojih svaki mora imati iskustvo u projektiranju tehnologije u najmanje jednom glavnom projektu uređaja za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom od najmanje 40.000 ES. U napomenama je naručitelj odredio da glavni projekt je projekt takvog stupnja detaljnosti temeljem kojeg može biti izdan dokument o početku građenja (npr. potvrda glavnog projekta ili građevinska dozvola) te da navedeno ključno osoblje je ono koje ponuditelj mora imati na raspolaganju s minimalnim općim radnim iskustvom od 15 godine i stručnim iskustvom od 10 godina u istim/sličnim uslugama. Pod istim/sličnim uslugama Naručitelj podrazumijeva projektiranje uređaja za pročišćavanje otpadnih voda. Točkom 1.3.3.2.3 Potvrde o stručnosti Projektiranje određeno je da kao dokaz stručne kvalifikacije za prethodno tražen minimalan broj osoba ponuditelj u ponudi dostavlja važeću potvrdu o upisu u Imenik odgovarajuće komore ovlaštenih inženjera za ovlaštenog inženjera (gdje je to primjenjivo), a kojeg je Ponuditelj naveo u Izjavi iz obrasca danog u poglavlju 4.4. Osim potvrde o upisu u Imenik odgovarajuće komore ovlaštenih inženjera, kao dokaz stručne kvalifikacije se priznaje i preslika valjanog zahtjeva za upis u Evidenciju stranih ovlaštenih osoba koje obavljaju poslove na privremenoj i povremenoj osnovi.

Točkom 1.3.3.2.4 dokumentacije za nadmetanje određeno je da kao dokaz iskustva rada u struci za sve tražene osobe navedene u obrascu 4.4, ponuditelj u ponudi dostavlja životopis (CV - curriculum vitae) prema obrascu danom u poglavlju 4.5 s podacima o radu u struci i opisom dostignuća u stručnome radu – referencama. Iz priloženih životopisa mora biti vidljivo da članovi tima imaju minimalno iskustvo u tablicama danim u poglavljima 1.3.3.2.1 i 1.3.3.2.2. Ponuditelj je obavezan u Obrascu 4.4 navesti svoj tim stručnjaka (stručni kadar) koji će sudjelovati u realizaciji Ugovora koji je predmet ove nabave.

Uvidom na stranicu 296/1417 ponude drugorangirane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je za Ovlaštenog inženjera građevinarstva – glavnog projektanta navela Valeri Mladenova. U nastavku ponude na stranici 298-303/1417 ponude priložen je životopis te na stranici 304/1417 ponude Prijevod s bugarskog jezika Diplome o visokoj stručnoj spremi za Valeri Tošov Mladenova, na stranici 306/1417 ponude priložen je prijevod po Stalnom sudskom tumaču za engleski i njemački jezik M. Tokića Potvrde o zakonskom statusu projektanta izdana od Komore inženjera za investicijsko projektiranje inženjeru Valeri Mladenovu, naobrazbe i stupnja: magistar; stručne kvalifikacije: građevinski inženjer za vodovod i kanalizaciju, dok je nadalje na stranici 311-1417 ponude priložena Potvrda Hrvatske komore inženjera građevinarstva u kojoj se potvrđuje da je imenovani podnio zahtjev za upis u Evidenciju stranih ovlaštenih osoba za povremeno ili privremeno obavljanje regulirane profesije građevinska struke u Republici Hrvatskoj.

Nadalje, valja istaći da je u priloženom životopisu za Valeri Mladenova navedeno da je trenutni poslodavac navedenog stručnjaka Ponsstroy Engineering AD. Kao što je već prethodno obrazloženo, drugorangirani ponuditelj navedeno društvo u Dodatku 2 Ponudbenog lista nije naveo

kao podizvoditelja te navedeno društvo u predmetnom postupku javne nabave nema status podizvoditelja.

Člankom 72. stavkom 6. Zakona o javnoj nabavi određeno je da se gospodarski subjekt može, po potrebi za određene ugovore, osloniti na sposobnost drugih subjekata, bez obzira na pravnu prirodu njihova međusobna odnosa. U tom slučaju gospodarski subjekt mora dokazati javnom naručitelju da će imati na raspolaganju resurse nužne za izvršenje ugovora, primjerice, prihvaćanjem obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu. Pod istim uvjetima, zajednica ponuditelja može se osloniti na sposobnost članova zajednice ponuditelja ili drugih subjekata. U smislu citirane odredbe Zakona o javnoj nabavi gospodarski se subjekt može koristiti sposobnošću drugih subjekata temeljem prihvaćanja obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu, s obzirom da je izjavu o stavljanju na raspolaganje, odnosno dostupnosti stručnjaka, potpisala osoba koja svoju stručnu sposobnost stavlja na raspolaganje, navedena izjava na stranici 340/1417 ponude je u smislu članka 72. stavka 6. Zakona o javnoj nabavi dokaz javnom naručitelju da će ponuditelj imati na raspolaganju resurse nužne za izvršenje ugovora.

Slijedom prethodno navedenog žalbeni navod je u tom dijelu neosnovan.

Nadalje su u smislu točke 1.3.3.2.1 dokumentacije za nadmetanje ponuditelji bili dužni ponudi, odnosno životopisu, priložiti ovjerene potvrde naručitelja iz kojih je vidljivo da je njegovo stručno osoblje izvršilo ugovore u svojstvu kako je navedeno u odgovarajućim životopisima. Pojašnjenjem dokumentacije za nadmetanje od 04. travnja 2014. godine te 28. travnja 2014. godine naručitelj od odredio da se navedeno dokazuje i jednom potvrdom naručitelja, odnosno da su ponuditelji za ovlaštenog inženjera građevinarstva-glavni projektant dužni priložiti jednu potvrdu za izradu glavnog projekta biološkog uređaja za pročišćavanje otpadnih voda s kapacitetom od najmanje 40.000 ES u zadnjih 10 godina.

U odgovoru na žalbu naručitelj je naveo da je u pojašnjenju ponude drugorangirana zajednica ponuditelja dostavila referencu za UPOV-a Haskovo iz dodatka koje proizlazi da je predloženi stručnjak radio kao glavni projektant biološkog UPOV-a Haskovo kapaciteta 100.000 ES.

Uvidom u navedenu potvrdu naručitelja u pojašnjenju drugorangirane ponude utvrđeno je da je Valeri Mladenov bio od poduzeća Biwater angažiran kao glavni projektant na Projektiranju i izgradnji postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda za grad Haskovo. U dodatku navedene reference potpisanome po ovlaštenim osobama tvrtke Biwater Eko navedeno je da je biološki UPOV Haskovo ima kapacitete od 100.000 ES. Iz navedenog proizlazi da referenca za UPOV Haskovo, kako to proizlazi iz pojašnjenja ponude, udovoljava traženju iz dokumentacije za nadmetanje s obzirom da je referencama u odnosu na predložene stručnjake valjalo dokazati da su izvršavali ugovore u svojstvu koje je navedeno u životopisu priloženom ponudi kao dokazu iskustva predloženih stručnjaka, slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka navodi da je naručitelj poglavljem 1.3.3.2.1 dokumentacije za nadmetanje propisao uvjete traženja u svrhu dokazivanja stručnog kadra za poziciju Projektanta tehnologije. Zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te VA Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija je na stranici 296/1417 svoje ponude priložila „Izjavu ponuditelja o stručnom kadru kojim će raspolagati u svrhu kvalitetnog izvršenja Ugovora o javnoj nabavi i koji će sudjelovati u realizaciji projekta“, kojom izjavom je za Projektanta tehnologije imenovala gospodina Thomasa Raschkea. Uvidom u ponudu na stranice 341/1417- 370/1417, vidljivo je da Raschke ne zadovoljava zatražene uvjete iz dokumentacije za nadmetanje, ističe žalitelj. Na stranici 341/1417 Obrazac životopisa stručnog kadra, jasno je razvidno stečeno zvanje koje glasi: Diplomirani inženjer agronomije i vodnog upravljanja. Nadalje ističe žalitelj, uvidom u ponudu na stranicama 344/1417 - 355/1417, odnosno dokumentaciju kojom se dokazuje stečeno zvanje gospodina Raschkea, ponovno je vidljivo da je isti: Diplomirani inženjer agronomije vodnog

upravljanja. Na stranici 342/1417 te stranicama 356/1417 i 370/1417, vidljivo je da gospodin Raschke uopće nema nikakve reference za MBR tehnologiju. Na stranicama 367- 370/1417 predmetne ponude, nalazi se ponovno Izjava pod prisegom samog člana zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te VA Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija, koja sasvim sigurno ne predstavlja, niti može predstavljati potvrdu naručitelja sukladno uvjetima dokumentacije za nadmetanje, drugim riječima, zajednica ponuditelja sama sebi izdaje i potvrđuje reference. Slijedom navedenog, potpuno je očito da drugorangirana zajednica ponuditelja nije dostavila odgovarajući dokaz o stručnom kadru projektantu tehnologije.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je temeljem članka 92. Zakona o javnoj nabavi ponuditelj dostavio pojašnjenje iz kojeg je razvidno da predloženi stručnjak udovoljava uvjetima iz dokumentacije za nadmetanje.

Kao što je već u obrazlaganju uz prethodni žalbeni navod navedeno točkom 1.3.3.2 Dokazi o stručnom kadru dokumentacije za nadmetanje naručitelj je podtočkom 1.3.3.2.1 Projektiranje odredio da se prilaže izjava s podacima o stručnom kadru koji će sudjelovati u realizaciji usluga (uz popis priložiti životopise predloženih stručnih osoba) te ponuditelj mora imati na raspolaganju minimalno jednu osobu Projektant tehnologije od kojih svaki mora imati iskustvo u projektiranju tehnologije u najmanje jednom glavnom projektu uređaja za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor (MBR) s kapacitetom od najmanje 40.000 ES. Točkom 1.3.3.2.4 dokumentacije za nadmetanje određeno je da kao dokaz iskustva rada u struci za sve tražene osobe navedene u obrascu 4.4, ponuditelj u ponudi dostavlja životopis (CV - curriculum vitae). Iz priloženih životopisa mora biti vidljivo da članovi tima imaju minimalno iskustvo u tablicama danim u poglavljima 1.3.3.2.1 i 1.3.3.2.2. Nadalje su u smislu točke 1.3.3.2.1 dokumentacije za nadmetanje ponuditelji su bili dužni životopisu priložiti ovjerene potvrde naručitelja iz kojih je vidljivo da je njegovo stručno osoblje izvršilo ugovore u svojstvu kako je navedeno u odgovarajućim životopisima. Pojašnjenjem dokumentacije za nadmetanje od 04. travnja 2014. godine te 28. travnja 2014. godine naručitelj je odredio da se navedeno dokazuje i jednom potvrdom naručitelja, odnosno da su ponuditelji za projektanta tehnologije dužni priložiti jednu potvrdu za izradu projekta tehnologije u glavnom projektu uređaja za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor s kapacitetom od najmanje 40.000 ES u zadnjih 10 godina.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je na stranici 296/1417 Izjava ponuditelja o stručnom kadru kojim će raspolagati u svrhu kvalitetnog izvršenja Ugovora o javnoj nabavi i koji će sudjelovati u realizaciji projekta, kojom izjavom je za Projektanta tehnologije imenovala Thomasa Raschkea. Na stranicama 344-348/1417 ponude Prijevod je po stalnom sudskom tumaču za njemački jezik M. Tokiću isprave Sveučilišta za kultivaciju tla u Beču kojom se potvrđuje da je T. Raschke završio studij Kultivacijske tehnike i vodnog gospodarstva.

S obzirom da dokumentacijom za nadmetanje naručitelj nije odredio koje struke mora biti projektant tehnologije neosnovano žalitelj nalazi da za projektanta tehnologije nije dokazano zvanje za predloženog stručnjaka u smislu dokumentacije za nadmetanje.

Nadalje u odnosu na reference, u pojašnjenju ponude je priložena potvrda za Uređaj za pročišćavanje otpadnih voda Peking BeiXiaoHe za Projekt proširenja i obnove te korištenje reciklirane vode, kojom potvrdom se potvrđuje da je T.Raschke bio zadužen za projektiranje tehnologije. Potvrda se odnosi na projektiranje tehnologije, nadzor izvedbenog strojarskog projekta, izvođenje radova te pokretanje i puštanje u rad uređaja za pročišćavanje otpadnih voda Peking BeXiaHE MBR. Kapacitet uređaja je 60.000 m³ što iznosi 300.000 ES.

Naručitelj je dokumentacijom za nadmetanje odnosno pojašnjenjem dokumentacije odredio da su ponuditelji za projektanta tehnologije dužni priložiti jednu potvrdu za izradu projekta tehnologije u glavnom projektu uređaja za pročišćavanje otpadnih voda tipa membranski bioreaktor s kapacitetom od najmanje 40.000 ES u zadnjih 10 godina. Iz potvrde u sklopu pojašnjenja ponude drugorangirane zajednice ponuditelja koja se odnosi na Uređaj za pročišćavanje otpadnih voda

Peking BeXiaHE MBR proizlazi da predloženi stručnjak udovoljava traženju iz dokumentacije za nadmetanje slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Žalitelji WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka te zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističu da je točkom 1.3.3.2.2 dokumentacije za nadmetanje naručitelj propisao uvjete i traženja u svrhu dokazivanja stručnog kadra za poziciju Glavnog inženjera gradilišta, inženjera strojarstva i inženjera elektrotehnike. Zajednica ponuditelja: Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč je na stranici 296/1417 svoje ponude priložila Izjavu ponuditelja o stručnom kadru kojom izjavom je za Glavnog inženjera gradilišta imenovala Garya Simpsona, ističe žalitelj. Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja na stranice 372- 404/1417, vidljivo je da predloženi stručnjak ne zadovoljava zatražene uvjete iz dokumentacije za nadmetanje. Iz priloženih dokaza na stranicama 372/1417 svoje ponude, vidljivo je da gospodin Simpson nikako ne može biti diplomirani inženjer građevinarstva, s obzirom da je studirao samo 3 godine (1976.- 1979.). Sukladno odredbi članka 105. Zakona o arhitektonskim inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji (Narodne novine 152/08), pravo na upis u imenik komore ima samo fizička osoba koja kumulativno ispunjava sve zakonom zatražene uvjete, od kojih je jedan uvjet i uspješan završetak studija tijekom kojeg je stekla najmanje 300 ECTS bodova te na taj način stekla titulu diplomiranog inženjera. Žalitelj posebno napominje da se 300 ECTS bodova može steći jedino tijekom studiranja kroz vremenski period od 5 godina. Upravo naprijed navedena činjenica da predloženi gospodin Simpson nije i ne može biti inženjer građevinarstva, istog onemogućuje da bude imenovan za glavnog inženjera gradilišta i inženjera gradilišta za građevinu iz skupine A, sve sukladno odredbi članka 48. Zakona o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji (Narodne novine 152/08, 124/09, 49/11, 25/13.). Odredbom članka 162. predmetnog Zakona o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji, ističe žalitelj, jasno je propisano da danom stupanja na snagu tog Zakona, prestaju važiti ranije odredbe članaka 41. i 42 te članka 203. Zakona o gradnji (Narodne novine 175/03 i 100/04), a prema kojima je Naručitelj očito pogrešno postupio prilikom pregleda i ocjene dokaza za predloženog gospodina Simpsona kao Glavnog inženjera gradilišta. Nadalje ističe žalitelj, uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč na stranici 372/1417, vidljivo je da je gospodin Simpson zaposlen u društvu ILF Beratende Ingenieure ZT GmbH, Austria, slijedom čega je nesporno da se ovdje radi o podizvođenju usluga rada stručnog kadra od strane društva ILF Beratende Ingenieure ZT GmbH. Čak dapače, sama zajednica na stranici 397/1417 - 402/1417 dostavlja Izjavu pod prisegom društva ILF Beratende Ingenieure ZT GmbH, koja Izjava iako ne predstavlja potvrdu naručitelja sukladno uvjetima dokumentacije za nadmetanje, nedvojbeno predstavlja dokaz da zajednica ponuditelja koristi podizvođača za usluge rada stručnog kadra od strane društva ILF Beratende Ingenieure ZT GmbH. S obzirom da zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija predmetnog podizvoditelja nije naznačila kao Podizvoditelja u svojoj ponudi na stranicama 9/1417 i 10/1417 odnosno Obrascu 2.3. Ponudbeni list, dodatak 2 Podaci o podizvoditeljima i podaci o dijelu ugovora o javnoj nabavi, ako se dio ugovora o javnoj nabavi daje u podugovor, što je sukladno Zakonu i poglavlju 1.5.6.1 dokumentacije za nadmetanje bio dužan, potpuno je očito da zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nije dostavila odgovarajući dokaz o stručnom kadru Glavnom inženjeru gradilišta. Imajući u vidu navedeno, ističe žalitelj, Izjava koju je zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija dostavila na stranicama 403/1417 ponude (Izjava o raspolaganju resursima), nije valjana. Nadalje, u odnosu na reference za g. Garya Simpsona, kojeg je zajednica Tehnika navela u ponudi kao glavnog inženjera gradilišta, žalitelj ističe kako iz reference za projekt u Gruziji, koja se nalazi u privitku br. 7 pojašnjenja ponude zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija, ne proizlazi da se radi o uređaju za pročišćavanje otpadnih

voda te je također očito da spomenuta potvrda nije izdana za dovršeni projekt. Slijedom toga, potvrda za predmetni projekt ne može poslužiti kao dokaz stručnog iskustva g. Simpsona, ističe žalitelj.

Dokumentacijom za nadmetanje točkom 1.3.3.2.2 Izvođenje radova određeno je da se prilaže izjava s podacima o stručnom kadru koji će sudjelovati u izvođenju radova (uz popis priložiti životopise predloženih stručnih osoba). Popisu stručnog kadra se prilažu životopisi koji moraju biti pripremljeni na obrascu danom u poglavlju 4.5. Ponuditelj je dužan životopisu priložiti ovjerene potvrde Naručitelja iz kojih je vidljivo da je njegovo stručno osoblje izvršilo ugovore u svojstvu kako je navedeno u odgovarajućim životopisima pod točkom 12. (Profesionalno iskustvo). Ponuditelj mora imati na raspolaganju minimalno slijedeće stručno osoblje: 1 (jedna) osoba: Glavni Inženjer Gradilišta – inženjer građevinarstva koji ispunjava uvjete za inženjera gradilišta skupine A sukladno Zakonu o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji (Narodne novine 152/08, 49/11, 25/13); 1 (jedna) osoba: Inženjer strojarstva; 1 (jedna) osoba: Inženjer elektrotehnike.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je na stranicama 377-388/1417 ponude priložen Prijevod s engleskog jezika po stalnom sudskom tumaču M. Tokiću potvrde Sveučilišta Salford da je Gary Simpson stekao zvanje diplomiranog građevinskog inženjera, te potvrda Inženjerskog vijeća da je isti ovlašten koristiti titulu ovlaštenog inženjera.

Člankom 143. Zakona o javnoj nabavi određeno je da u žalbenom postupku svaka stranka dužna je iznijeti sve činjenice na kojima temelji svoje zahtjeve te predložiti dokaze kojima se te činjenice utvrđuju pa je tako žalitelj obvezan dokazati postojanje postupovnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe, kao i povrede postupka i/ili materijalnog prava koje su istaknute u žalbi.

Žalitelj u žalbi osporava da je predloženi stručnjak, zbog duljine trajanja obrazovanja, stekao zvanje potrebno da isti bude imenovan glavnim inženjerom gradilišta.

Slijedom citirane zakonske odredbe žalitelj je u žalbenom postupku bio obvezan, jer osporava da predloženi stručnjak nije stekao potrebnih 300 ECTS bodova da bi bio imenovan glavnim inženjerom gradilišta te se pri tome poziva na duljinu studiranja, u smislu članka 143. Zakona o javnoj nabavi, iznijeti činjenice, odnosno predložiti dokaze iz kojih bi proizlazilo da predloženi stručnjak nije uspješno završio preddiplomski i diplomski sveučilišni studij ili integrirani preddiplomski i diplomski sveučilišni studij kojim se stječe akademski naziv magistar inženjer odgovarajuće struke ili na drugi način, propisan posebnim propisom, stekla stupanj obrazovanja koji odgovara traženom stupnju obrazovanja.

Nadalje u odnosu na preostali dio žalbenog navoda valja istaći da je u priloženom životopisu za G. Simpson navedeno da je trenutni poslodavac navedenog stručnjaka IL Beratende Ingenieure ZT GmbH, Rum bei Innsbruck, Austrija. Kao što je već prethodno obrazloženo, drugorangirani ponuditelj navedeno društvo u Dodatku 2 ponudbenog lista nije naveo kao podizvoditelja te navedeno društvo u predmetnom postupku javne nabave nema status podizvoditelja.

Člankom 72. stavkom 6. Zakona o javnoj nabavi određeno je da se gospodarski subjekt može, po potrebi za određene ugovore, osloniti na sposobnost drugih subjekata, bez obzira na pravnu prirodu njihova međusobna odnosa. U tom slučaju gospodarski subjekt mora dokazati javnom naručitelju da će imati na raspolaganju resurse nužne za izvršenje ugovora, primjerice, prihvaćanjem obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu. Pod istim uvjetima, zajednica ponuditelja može se osloniti na sposobnost članova zajednice ponuditelja ili drugih subjekata. U smislu citirane odredbe Zakona o javnoj nabavi gospodarski se subjekt može koristiti sposobnošću drugih subjekata temeljem prihvaćanja obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu, s obzirom da je izjavu o stavljanju na raspolaganje, odnosno dostupnosti stručnjaka, potpisala osoba koja svoju stručnu sposobnost stavlja na raspolaganje, navedena izjava na stranici 403/1417 ponude koju je potpisao Gary Simpson je u smislu članka 72. stavka 6. Zakona o javnoj nabavi dokaz javnom naručitelju da će ponuditelj imati na raspolaganju resurse nužne za izvršenje ugovora.

Slijedom prethodno navedenog žalbeni navod je u tom dijelu neosnovan.

Nadalje u odnosu na dio žalbenog navoda u pogledu reference za projekt u Gruziji, koja se nalazi u privitku br. 7 pojašnjenja ponude drugorangirane zajednice ponuditelja, odnosno da iz iste ne proizlazi da se radi o uređaju za pročišćavanje otpadnih voda te da je također očito da spomenuta potvrda nije izdana za dovršeni projekt, slijedom čega da navedena potvrda za predmetni projekt ne može poslužiti kao dokaz stručnog iskustva za G. Simpsona, naručitelj je u odgovoru na žalbu naveo da navedenu referencu nije uzeo u obzir prilikom ocjene stručnog iskustva predloženog stručnjaka, međutim naručitelj ni u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda kao ni u odgovoru na žalbu nije naveo temeljem kojih potvrda je utvrdio da predloženi G. Simpson ima dokumentacijom za nadmetanje traženo iskustvo.

Žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka ističe da je drugorangirana zajednica ponuditelja na stranici 296/1417 svoje ponude priložila izjavu ponuditelja o stručnom kadru kojom Izjavom je za Ovlaštenog inženjera strojarstva imenovala gospodu Vesku Topalovu. Uvidom u ponudu na stranice 424.1/1417- 424.31/1417, vidljivo je da drugorangirana zajednica ne samo da nije dostavila odgovarajuće dokaze sukladno dokumentaciji za nadmetanje, već upravo suprotno tome dostavlja potpuno nesuvisle i zbunjujuće dokaze, ističe žalitelj. Naime, prvotno se kao predložena osoba navodi Veska Topalova, a potom se dostavlja dokumentacija za: gospodu Vesku Damjanovu te gospodu Vesku Topalovu. Zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija ne dostavlja diplomu za gospodu Vesku Topalovu, već samo za Vesku Damjanovu. No, uvidom u dostavljenu diplomu za gospodu Vesku Damjanovu (stranice 424.5/1417 424.6/1417) vidljivo je da ista nije diplomirani inženjer. Sukladno odredbi članka 105. Zakona o arhitektonskim i inženjerskim poslovima djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji (Narodne novine 152/08), pravo na upis u imenik komore ima samo fizička osoba koja kumulativno ispunjava sve zakonom zatražene uvjete, od kojih je jedan uvjet i uspješan završetak studija tijekom kojeg je stekla najmanje 300 ECTS bodova te je na taj način stekla titule diplomiranog inženjera. Samim time, gospoda Veska Damjanova nije niti može biti ovlašten inženjer strojarstva. Nadalje ističe žalitelj uvidom u presliku predmetne ponude na stranici 424.1/1417, vidljivo je da je gđa. Topalova zaposlena u društvu TDS d.o.o., slijedom čega je nesporno da se ovdje radi o podizvođenju usluga rada stručnog kadra od strane društva TDS d.o.o. Zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija predmetnog podizvođitelja nije naznačila kao Podizvođitelja u svojoj ponudi te je potpuno je očito da zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija nije dostavila odgovarajući dokaz o stručnom kadru Ovlašteni inženjer strojarstva, dok se izjava koju je dostavila na stranici 424.30/1417 ponude (Izjava o raspolaganju resursima), nije valjana, ističe žalitelj.

Dokumentacijom za nadmetanje točkom 1.3.3.2.2 Izvođenje radova određeno je da se prilaže izjava s podacima o stručnom kadru koji će sudjelovati u izvođenju radova (uz popis priložiti životopise predloženih stručnih osoba). Popisu stručnog kadra se prilažu životopisi koji moraju biti pripremljeni na obrascu danom u poglavlju 4.5. Ponuditelj je dužan životopisu priložiti ovjerene potvrde Naručitelja iz kojih je vidljivo da je njegovo stručno osoblje izvršilo ugovore u svojstvu kako je navedeno u odgovarajućim životopisima pod točkom 12. (Profesionalno iskustvo). Ponuditelj mora imati na raspolaganju minimalno slijedeće stručno osoblje: 1 (jedna) osoba: inženjer strojarstva. Točkom 1.3.3.2.4 Životopisi dokumentacije za nadmetanje određeno je da kao dokaz iskustva rada u struci za sve tražene osobe navedene u Obrascu 4.4, Ponuditelj u ponudi dostavlja životopis (CV - curriculum vitae) prema obrascu danom u poglavlju 4.5 s podacima o radu u struci i opisom dostignuća u stručnome radu – referencama. Iz priloženih životopisa mora biti vidljivo da članovi tima imaju minimalno iskustvo u tablicama danim u poglavljima 1.3.3.2.1 i 1.3.3.2.2. Pojašnjenjem dokumentacije za nadmetanje od 04. travnja 2014. godine te 17. travnja 2014. godine naručitelj je odredio da se navedeno dokazuje jednom potvrdom naručitelja, odnosno da su ponuditelji za inženjera strojarstva dužni priložiti jednu potvrdu da je u zadnjih 10 godina obavljao funkciju

inženjera strojarstva (ili voditelja ugradnje strojarске opreme) na gradilištu uređaja za pročišćavanje otpadnih voda ili sustava za odvodnju otpadnih voda.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija utvrđeno je da je ista Izjavom na stranici 296/1417 ponude Vesku Topalovu odredila, odnosno predložila u predmetnom postupku javne nabave kao Inženjera strojarstva. U smislu odredbi dokumentacije za nadmetanje kao i pojašnjenja dokumentacije za nadmetanje ponuditelji su u predmetnom postupku za inženjera strojarstva bili obvezni dokazati stručno iskustvo, odnosno priložiti jednu potvrdu naručitelja da je predloženi stručnjak u zadnjih 10 godina obavljao funkciju inženjera strojarstva (ili voditelja ugradnje strojarске opreme) na gradilištu uređaja za pročišćavanje otpadnih voda ili sustava za odvodnju otpadnih voda.

Na stranicama 424.27-424.29/1417 ponude drugorangirane zajednice ponuditelja priložen je prijevod po Stalnom sudskom tumaču za engleski i njemački M.Tokiću Potvrde kojom Ponsstrooinženering EAD, Sofija, Bugarska potvrđuje da je tijekom realizacije projekta za „Projektiranje i izgradnju PPOV Sliven br.BG/16/P/PE/001 Veska Topalova radila kao strojarски inženjer. S obzirom na traženje dokaza iz dokumentacije za nadmetanje te pojašnjenja dokumentacije za nadmetanje od 04. travnja 2014. godine te 28. travnja 2014. godine te priložene potvrde ponudi drugorangirane zajednice ponuditelja, žalbeni navod je neosnovan.

Žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka ističe da je drugorangirana zajednica ponuditelja na stranici 296/1417 svoje ponude priložila Izjavu ponuditelja o stručnom kadru kojom Izjavom je za Ovlaštenog inženjera elektrotehnike imenovala Tomislava Ivaneka. Uvidom u ponudu zajednice ponuditelja na stranici 405/1417 nije vidljivo trenutno poduzeće u kojem je gospodin Ivanek zaposlen. S obzirom na navedeno, žalitelj smatra da se i u slučaju stručnjaka Ivaneka nesporno radi o podizvođenju usluga rada stručnog kadra od nepoznatog društva, odnosno nepoznate pravne osobe. S obzirom da drugorangirana zajednica ponuditelja predmetnog nepoznatog podizvođitelja nije naznačila kao podizvođitelja u svojoj ponudi potpuno je očito da drugorangirana zajednica ponuditelja nije dostavila odgovarajući dokaz o stručnom kadru Ovlaštenom inženjeru elektrotehnike. Imajući u vidu navedeno, izjava koju je zajednica ponuditelja dostavila na stranici 424/1417 ponude (izjava o raspolaganju resursima), nije valjana, ističe žalitelj.

Dokumentacijom za nadmetanje točkom 1.3.3.2.2 Izvođenje radova određeno je da se prilaže Izjava s podacima o stručnom kadru koji će sudjelovati u izvođenju radova (uz popis priložiti životopise predloženih stručnih osoba). Popisu stručnog kadra se prilažu životopisi koji moraju biti pripremljeni na obrascu danom u poglavlju 4.5. Ponuditelj je dužan životopisu priložiti ovjerene potvrde Naručitelja iz kojih je vidljivo da je njegovo stručno osoblje izvršilo ugovore u svojstvu kako je navedeno u odgovarajućim životopisima pod točkom 12. (Profesionalno iskustvo). Ponuditelj mora imati na raspolaganju minimalno slijedeće stručno osoblje: 1 (jedna) osoba: inženjer elektrotehnike. Točkom 1.3.3.2.4 Životopisi dokumentacije za nadmetanje određeno je da kao dokaz iskustva rada u struci za sve tražene osobe navedene u Obrascu 4.4, Ponuditelj u ponudi dostavlja životopis (CV - curriculum vitae) prema obrascu danom u poglavlju 4.5 s podacima o radu u struci i opisom dostignuća u stručnome radu - referencama. Iz priloženih životopisa mora biti vidljivo da članovi tima imaju minimalno iskustvo u tablicama danim u poglavljima 1.3.3.2.1 i 1.3.3.2.2. Pojašnjenjem dokumentacije za nadmetanje od 04. travnja 2014. godine te 28. travnja 2014. godine naručitelj je odredio da se navedeno dokazuje i jednom potvrdom naručitelja, odnosno da su ponuditelji za inženjera elektrotehnike dužni priložiti jednu potvrdu da je u zadnjih 10 godina obavljao funkciju inženjera strojarstva (ili voditelja ugradnje elektrotehničke opreme) na gradilištu uređaja za pročišćavanje otpadnih voda ili sustava za odvodnju otpadnih voda.

Izjavom na stranici 296/1417 ponude drugorangirana zajednica ponuditelja je Tomislava Ivaneka odredila, odnosno predložila kao Inženjera elektrotehnike.

U životopisu priloženome na stranici 405/1417 ponude u traženju da se navede trenutno poduzeće i pozicija navedeno je „inženjer gradilišta“. U preslici radne knjižice priložene na

stranicama 405-418/1417 ponude naveden je poslodavac Elektro-Čelik d.o.o., Križevci. Na stranici 424/1417 ponude priložena je Izjava o raspolaganju resursima potpisana po Tomislavu Ivaneku.

Kao što je već prethodno obrazloženo, drugorangirani ponuditelj društvo poslodavca T. Ivaneka nije naveo u Dodatku 2 ponudbenog lista kao podizvoditelja te navedeno društvo u predmetnom postupku javne nabave nema status podizvoditelja.

Člankom 72. stavkom 6. Zakona o javnoj nabavi određeno je da se gospodarski subjekt može, po potrebi za određene ugovore, osloniti na sposobnost drugih subjekata, bez obzira na pravnu prirodu njihova međusobna odnosa. U tom slučaju gospodarski subjekt mora dokazati javnom naručitelju da će imati na raspolaganju resurse nužne za izvršenje ugovora, primjerice, prihvaćanjem obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu. Pod istim uvjetima, zajednica ponuditelja može se osloniti na sposobnost članova zajednice ponuditelja ili drugih subjekata. U smislu citirane odredbe Zakona o javnoj nabavi gospodarski se subjekt može koristiti sposobnošću drugih subjekata temeljem prihvaćanja obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu. S obzirom da je izjavu o stavljanju na raspolaganje, odnosno dostupnosti stručnjaka, potpisala osoba koja svoju stručnu sposobnost stavlja na raspolaganje ponuditelju, navedena izjava na stranici 424/1417 ponude koju je potpisao T. Ivanek je u smislu članka 72. stavka 6. Zakona o javnoj nabavi dokaz javnom naručitelju da će ponuditelj imati na raspolaganju resurse nužne za izvršenje ugovora.

Slijedom prethodno navedenog žalbeni navod je u tom dijelu neosnovan.

Nadalje žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka ističe da je naručitelj poglavljem 4.6 dokumentacije za nadmetanje propisao da ponuditelji moraju izraditi program pokusnog rada i program obuke za buduće operativno osoblje postrojenja, uz posebnu napomenu da ove zahtjeve naručitelja ponuditelji moraju uzeti u obzir. Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja, ističe žalitelj, na stranici 1051/1417 ponude utvrđeno je da je navedeno sljedeće: „Pobrinuti se da mulj niti čvrste tvari ne budu prisutne na membranama. Molio Vas da kontaktirate dobavljaču za priručnik za pravilno očuvanje membrana.”

Uvidom u točku 4.6 Radni plan i program dokumentacije za nadmetanje točku 4. i 5., utvrđeno je da je naručitelj odredio da ponuditelji trebaju priložiti Program pokusnog rada te se ponuditeljima napominje da pri izradi Programa pokusnog rada moraju uzeti u obzir zahtjeve naručitelja u pogledu pokusnog rada dane u Knjizi 3 dokumentacije za nadmetanje. Također ponuditelji trebaju priložiti Program obuke za buduće operativno osoblje Postrojenja. Pri izradi Programa obrazovanja, ponuditeljima se napominje da moraju uzeti u obzir zahtjeve naručitelja u pogledu obuke osoblja naručitelja dane u Knjizi 3 dokumentacije za nadmetanje.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja na stranicu 1051/1417 ponude utvrđeno je da je na istoj dio sadržaja u sklopu Priloga 8. Način skladištenja membranskih modula tijekom razdoblja manjeg dotoka na postrojenja.

Pregledom Sadržaja ponude drugorangirane zajednice ponuditelja na stranici 1-2/1417 ponude utvrđeno je da je u istome navedeno da ponuda obuhvaća i Radni plan te Program pokusnog rada te je pregledom ponude utvrđeno da su na stranicama 425-464/1417 ponude priloženi Radni plan i program sukladno poglavlju 4.6 dokumentacije za nadmetanje u sklopu kojeg je prikazan Program pokusnog rada (452-458/1417 ponude) te Program obuke za buduće osoblje postrojenja (459-464/1417 ponude) slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Nadalje žalitelj ističe da je uvidom stranici 1233/1417 ponude u Obrazac 4.7 Prijedlog projekta Ponuditelja, vidljivo da drugorangirana zajednica uopće nije predmetni obrazac ispunila, odnosno terminski plan projektiranja ne postoji. Također je poglavljem 1.13.2 Knjige 3, ističe žalitelj, naručitelj propisao da su ponuditelji dužni ispuniti tablicu za svako od postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda te ju uključiti u svoju ponudu koristeći ulazne podatke o influentu procijenjene za godinu 2045. dane kroz poglavlje 1.8.5 dokumentacije za nadmetanje. Žalitelj nadalje ističe da je

uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja vidljivo da u cijeloj ponudi uopće nije niti ispunila predmetnu zatraženu tablicu, niti je istu uključila u svoju ponudu te žalitelj ističe kako je na taj način, drugorangirana zajednica ponuditelja postupila izravno protivno zahtjevima naručitelja iz dokumentacije za nadmetanje, poglavlje 1.13.2 Knjige 3.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje točku 4.7 Prijedlog projekta Ponuditelja utvrđeno je da je naručitelj naveo da su ponuditelji obvezni priložiti Prijedlog projekta (nacrti, opisi i proračuni) te Raspored projektiranja (terminski plan projektiranja, uključujući vrijeme potrebno za ishođenje dozvola i suglasnosti (navesti relevantne aktivnosti, datume, raspodjelu osoblja i kapaciteta, itd)). Prijedlog projekta mora sadržavati minimalno elemente navedene u Knjizi 3 dokumentacije za nadmetanje, navedeno je nadalje, u poglavlju pod nazivom „Projektni podaci koji će biti uključeni u ponudu“. U Rasporedu projektiranja, odredio je naručitelj, Ponuditelj je dužan uvažiti i potrebno vrijeme za kontrolu projekata i ishođenje relevantnih dozvola i suglasnosti.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je na stranici 464/1417 ponude navedeno poglavlje „4.7 Prijedlog projekta ponuditelja sukladno poglavlju 4.7“ te je nadalje sve do stranice 1241/1417 ponude drugorangirana zajednica ponuditelja priložila Prijedlog projekta s nacrtima, opisima i proračunima kao i Raspored projektiranja s terminskim planovima projektiranja s relevantnim aktivnostima, slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Nadalje je uvidom u točku 1.13.2. Informacije o procesu pročišćavanja otpadnih voda pod utjecajem promjenjivih uvjeta hidrauličkog opterećenja i opterećenja onečišćenjem dokumentacije za nadmetanje utvrđeno da je u istoj točki navedeno da će u okviru projektnih podataka uključenih u Ponudu za svako od Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda, ponuditelj će izraditi detaljan popis i opis na temelju mjesečnih hidrauličkih opterećenja i opterećenja onečišćenjem kako je navedeno u poglavljima 1.9.1.2, 1.9.2.2, 1.9.3.2 i 1.9.4.2 obuhvaćajući traženo istom točkom dokumentacije za nadmetanje. Također je u navedenoj točki dokumentacije navedeno da je izvođač dužan ispuniti tablicu danu u nastavku za svako od Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda te ju uključiti u svoju Ponudu koristeći ulazne podatke o influentu procijenjene za godinu 2045. dane kroz poglavlje 1.8.5. Izvođač će koristiti tablicu za usporedbu procijenjenih troškova pogona i održavanja u odnosu na stvarne troškovima Postrojenja koji će se utvrditi tijekom pokusnog rada.

Uvidom na stranice 645-646/1417 (UPOVPoreč jug), 788-789/1417 (UPOV Laterna), stranicu 978-979/1417 (UPOV Poreč sjever) te stranicu 1147-1148/1417 (UPOV Vrsar) drugorangirane ponude utvrđeno je da su priložene te ispunjen traženim podacima tablice iz točke 1.13.2 dokumentacije za nadmetanje za svako od postrojenja slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističe da popis opreme iz pojašnjenja zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija umjesto traženog materijala AISI 316 L navodi AISI 304L, izražava intenzitet UV zračenja u jedinici mj/cm² umjesto u zahtijevanoj jedinici mW/cm². Također su mijenjani zadani dijelovi obrasca iz poglavlja 4.9 Knjige 1 dokumentacije za nadmetanje te je tako u stavci „Crpka tehnološke vode+hidrofor“ umjesto „zapremina hidrofora“ u četvrtom stupcu slijeva upisao „tehnološke vode“, ističe žalitelj.

Uvidom u pojašnjenje ponude drugorangirane zajednice ponuditelja utvrđeno je da je na stranicama 59/1417 te 90/1417 obrasca 4.9 priloženog pojašnjenju umjesto traženog materijala 316L iskazano nuđenje materijala 304L. Također je uvidom na stranicu 105 obrasca 4.9 priloženog pojašnjenju ponude utvrđeno da ja ponuditelj umjesto traženog podatka „zapremina hidrofora“ naveo „tehnološke vode“.

Naručitelj je točkom 1.5 Izrada ponude, 1.5.1 Sadržaj i način izrade ponude dokumentacije za nadmetanje odredio da se pri izradi ponude ponuditelj mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje te da ponuditelj ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst dokumentacije za nadmetanje. S obzirom da iz prethodno navedenog proizlazi da se drugorangirana zajednica

ponuditelja pri izradi ponude nije pridržavala zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje, te je također mijenjala sadržaj dokumentacije za nadmetanje, žalbeni navod je osnovan.

Žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka nadalje ističe da je uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija na stranici 484/1417 ponude utvrđeno da je pod točkom 5.7.13, ponuditelj, s jedne strane, naveo slijedeći način rada bioloških linija tijekom godine: Listopad-travanj (svibanj) 2 modula u radu; Lipanj (svibanj) rujan - 4 modula u radu, dok je s druge strane, na stranici 641/1417 svoje ponude, naveo da će u svibnju raditi 3 modula, pa se ovako prezentirani način rada bioloških linija tijekom godine, ukazuje kao nejasan i kontradiktoran, odnosno ističe žalitelj da zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč dostavlja proturječne i nejasne podatke o načinu rada predmetnih bioloških linija tijekom godine, pa se ponuda u tom dijelu ne može valjano ocijeniti. Nadalje ističe žalitelj, da je uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč na stranici 525/1417 utvrđeno da se navodi prosječni dnevni protok od 8.200 m³/dan, dok je maksimalni vršni protok prema razdjelnoj komori naveden kao 588 m³/sat. Uvidom u ponudu na stranici 471/1417, ističe žalitelj, vidljivo je da je prosječni dnevni protok 7.800 m³/dan, dok je maksimalni vršni protok prema razdjelnoj komori 610 m³/sat. U navedenom, ističe žalitelj, drugorangirani ponuditelj također dostavlja proturječne i nejasne podatke o prosječnom dnevnom protoku, te vršnom protoku prema razdjelnoj komori, pa se ponuda u tom dijelu ne može valjano ocijeniti. Također, ističe žalitelj, uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč na stranici 526/1417 utvrđeno je da se hidraulički proračun bazira na krivom ulaznom parametru od 588 m³/sat, umjesto 610 m³/sat, pa se slijedom toga cjelokupan hidraulički proračun ukazuje kao nepravilan i netočan, a samim time je i sam uređaj u potpunosti krivo dimenzioniran.

Nadalje ističe žalitelj, u odnosu na uređaj Lanterna, da je uvidom na stranicu 702/1417 ponude utvrđeno da se navodi prosječni dnevni protok od 3.700 m³/dan, dok je maksimalni vršni protok prema razdjelnoj komori naveden kao 283 m³/sat. Uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč na stranici 661/1417 ponude vidljivo je da je prosječni dnevni protok 3.400 m³/dan, dok je maksimalni vršni protok prema razdjelnoj komori 280 m³/sat. Dakle, ističe žalitelj, sama zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija dostavlja proturječne i nejasne podatke o prosječnom dnevnom protoku, te vršnom protoku prema razdjelnoj komori, pa se ponuda u tom dijelu ne može valjano ocijeniti, smatra. Isto tako, ističe žalitelj, uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija na stranici 703/1417 ponude, hidraulički proračun se bazira na krivom ulaznom parametru od 284 m³/sat, umjesto 280 m³/sat, pa se slijedom toga cjelokupan hidraulički proračun ukazuje kao nepravilan i netočan, a samim time je i sam uređaj u potpunosti krivo dimenzioniran.

Nadalje, u odnosu na uređaj Poreč sjever, uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija na stranici 850/1417 ponude, ističe žalitelj, utvrđeno je da se navodi prosječni dnevni protok od 7.300 m³/dan, dok je maksimalni vršni protok prema razdjelnoj komori naveden kao 547 m³/sat. Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja, ističe žalitelj, na stranici 794/1417 ponude vidljivo je da je prosječni dnevni protok 6.800 m³/dan, dok je maksimalni vršni protok prema razdjelnoj komori 550 m³/sat slijedom čega, smatra žalitelj, ponuditelj dostavlja proturječne i nejasne podatke o prosječnom dnevnom protoku, te vršnom protoku prema razdjelnoj komori, pa se ponuda u tom dijelu ne može valjano ocijeniti. Nadalje, uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija na stranici 851/1417 ponude, utvrđeno je da se hidraulički proračun bazira na krivom ulaznom parametru od 547 m³/sat, umjesto 550 m³/sat, pa se slijedom toga cjelokupan hidraulički proračun ukazuje kao nepravilan i netočan, a samim time je i sam uređaj u potpunosti krivo dimenzioniran, ističe žalitelj.

U odnosu na uređaj Vrsar žalitelj ističe da je u ponudi drugorangirane zajednice ponuditelja uvidom na stranici 997/1417 ponude, pod točkom 5.7.13 utvrđeno da je ponuditelj naveo slijedeći način rada bioloških linija tijekom godine: Srpanj-kolovoz - 2 modula u radu; rujan-listopad 1 modul u radu, iz čega proizlazi da uređaj 8 mjeseci godišnje nije u funkciji te da drugorangirana zajednica ponuditelja dostavlja nejasne podatke o načinu rada predmetnih bioloških linija tijekom godine, pa se ponuda u tom dijelu ne može valjano ocijeniti, navodi žalitelj.

Nadalje ističe žalitelj da je uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja na stranicu 1034/1417 ponude utvrđeno da se navodi prosječni dnevni protok od 2.500 m³/dan, dok je maksimalni vršni protok prema razdjelnom komori naveden kao 201 m³/sat. Međutim, uvidom na stranici 984/1417 ponude vidljivo je da je prosječni dnevni protok 2.300 m³/dan, dok je maksimalni vršni protok prema razdjelnoj komori 200 m³/sat. Žalitelj smatra da zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija dostavlja proturječne i nejasne podatke o prosječnom dnevnom protoku, te vršnom protoku prema razdjelnoj komori, pa se ponuda u tom dijelu ne može valjano ocijeniti. Također, ističe žalitelj, uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja na stranici 1035/1417 ponude, utvrđeno je da se hidraulički proračun bazira na krivom ulaznom parametru od 201 m³/sat, umjesto 200 m³/sat, pa se slijedom toga cjelokupan hidraulički proračun ukazuje kao nepravilan i netočan, a samim time je i sam uređaj u potpunosti krivo dimenzioniran.

Žalitelj Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističe da je drugorangirani ponuditelj na stranicama 815 i 984/1417 ponude predvidio minimalnu zimsku temperaturu projekta od 15 stupnjeva C iako je u poglavlju 1.8.1 propisana minimalna temperatura od 12 stupnjeva C. Navedeno ponuditelju, ističe žalitelj, omogućuje prilagodbu projekta, smanjenje kapaciteta opreme i građevinskih radova a time i ponudu niže cijene. Također iskazana količina proizvodnje mulja nije u skladu s dokumentacijom, odnosno podcijenjena količina proizvodnje mulja je važna na svim linijama proizvodnje mulja i rezultira većim obujmom i količinom opreme kao i građevinskih radova što utječe na konačnu cijenu u odnosu na iskazanu, ističe žalitelj.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje u točku 1. Opis postrojenja, Okvir projekta utvrđeno da je naručitelj odredio da će izvođač projektirati i izgraditi četiri Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda i dva Postrojenja za obradu mulja na temelju i u skladu s informacijama, zahtjevima i specifikacijama kako je navedeno u dokumentaciji za nadmetanje. Navedeno će uključivati sve potrebne aktivnosti, uključujući, ali ne ograničavajući se na, projektiranje, izgradnju, ispitivanje, dobavu opreme, pokusni rad, preuzimanje, obuku osoblja naručitelja i puštanje u pogon. Dimenzije, raspored, tlocrt/pozicioniranje te oznake građevina danih u nacrtima u Knjizi 5 dokumentacije za nadmetanje su indikativni te daju koncept koji je pripremio naručitelj. U granicama područja budućih Postrojenja koja su definirana važećim lokacijskim dozvolama i prikazana na nacrtima u Knjizi 5 dokumentacije za nadmetanje, Izvođač je slobodan projektirati, pozicionirati i dimenzionirati različite elemente Postrojenja na način koji Izvođač drži najboljim, uvažavajući uvjete iz dokumentacije za nadmetanje.

Točkom 1.13 Projektni podaci koji će biti uključeni u ponudu određeno je da će podaci navedeni u toj točki dokumentacije za nadmetanje biti dio obrasca u Knjizi 1 dokumentacije za nadmetanje, odnosno ponuditelji će pripremiti projektnu dokumentaciju sa dovoljno detalja, kao osnovu za financijsku ponudu i kako bi se omogućilo odgovarajuće ocjenjivanje dostavljene ponude.

Točkom 1.14. Zahtjevi za Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda dokumentacije za nadmetanje određeno je da je Izvođač slobodan projektirati i izvesti postupak pročišćavanja otpadnih voda na način koji smatra najprikladnijim u okviru zahtjeva naručitelja, sukladno ulaznim podacima o hidrauličkom opterećenju i opterećenju onečišćenjem i zahtjevima za kakvoću efluenta i mulja, te zahtjevima vezanim uz kakvoću zraka i buku.

Iz citiranih odredbi dokumentacije za nadmetanje proizlazi da je izvođač slobodan projektirati, pozicionirati i dimenzionirati različite elemente postrojenja na način koji izvođač drži najboljim, uvažavajući uvjete iz dokumentacije za nadmetanje, odnosno kako je određeno

dokumentacijom za nadmetanje, te primjerice, ako izvođač želi odstupiti od ATV standarda, mora dati jasnu usporedbu svog proračuna i proračuna sukladno ATV-u te osigurati sve potrebne informacije. Naručitelj je odredio da je izvođač slobodan projektirati i izvesti postupak pročišćavanja otpadnih voda na način koji smatra najprikladnijim u okviru zahtjeva naručitelja. Slijedom navedenog, u odnosu na prethodno navedene žalbene navode, valja istaći da je, s obzirom da je na prethodno opisani način odredio način sastavljanja ponuda u predmetnom postupku javne nabave, naručitelj je u postupku pregleda i ocjene ponuda bio obvezan i postupati u skladu s uvjetima i zahtjevima te pojašnjenjima i dopuštenim odstupanjima navedenima u dokumentaciji za nadmetanje, odnosno uvažavati odredbe dokumentacije za nadmetanje koje se odnose na zahtjeve u pogledu nudišta objavljenog predmeta nabave te dopuštenja da je izvođač slobodan projektirati, pozicionirati i dimenzionirati različite elemente postrojenja na način koji izvođač drži najboljim, a u okviru zahtjeva naručitelja koji su definirani uvjetima i zahtjevima u dokumentaciji za nadmetanje. U žalbenom postupku naručitelj nije dokazao da se u postupku pregleda i ocjene ponuda pridržavao dokumentacije za nadmetanje, postavljenih zahtjeva, uvjeta i dopuštenja iz iste, odnosno na čemu je temeljio svoju odluku.

Nadalje žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka osporava odbijanje svoje ponude.

Uvidom u Odluku o odabiru od 12. rujna 2014. godine Klasa: 363-02/14-10/18, Urbroj: 2167-02-02/12-14-43 utvrđeno je da je naručitelj naveo da se ponuda ponuditelja WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka odbija iz razloga što ne zadovoljava uvjete točke 1.5.1 i 1.14.6.2 dokumentacije za nadmetanje te jer dostavljenim pojašnjenjima nisu uklonjeni nedostaci u ponudi za ispunjenje tehničko – tehnoloških zahtjeva naručitelja.

Žalitelj u žalbi navodi kako naručitelj paušalno u odluci o odabiru te zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda navodi razloge za odbijanje ponude žalitelja. Naime točkom 1.4. dokumentacije za nadmetanje je određeno da ponuda mora najmanje sadržavati između ostalog i „14. Oprema koja će se ugraditi sukladno poglavlju 4.9 i tehnički katalozi za svu opremu navedenu u tablicama" dok naručitelj navodi da je pregledom ponude žalitelja utvrđeno da sljedeći elementi ne zadovoljavaju: broj crpki na ulaznoj CS, broj dovodnih cijevi, broj spremnika za pijesak, broj puhala, broj miješalica, broj crpki za doziranje polimera, nudišta su zajednički spremnici za masti i otpad s rešetke te da su dostavljeni pogrešni katalozi na više mjesta. Iz citiranog je evidentno, navodi dalje žalitelj, da naručitelj kako u odluci o odabiru tako i u njoj priloženom zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda samo paušalno navodi razloge odbijanja ponude žalitelja bez konkretnog osvrta na pojašnjenja, koja je žalitelj dao. Žalitelj je po zatraženom pojašnjenju ponude svojim dopisom od 20. kolovoza 2014. godine, u prilogu dostavio detaljna pojašnjenja, i na taj način uklonio eventualne nejasnoće. Prema tome, naručitelj je propustio konkretno se osvrnuti na pojašnjenja i na taj način nije pregledao i ocijenio ponudu kako je to propisano člankom 90. stavkom 1. i 5. Zakona o javnoj nabavi i člankom 23. stavkom 1. točkom 21. Uredbe (Narodne novine 10/12) jer nije obrazložio razloge za odbijanje ponude žalitelja.

U žalbenom postupku, uvidom u Odluku o odabiru od 12. rujna 2014. godine Klasa: 363-02/14-10/18, Urbroj: 2167-02-02/12-14-43 utvrđeno je da je naručitelj naveo da se ponuda ponuditelja WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka odbija iz razloga što ne zadovoljava uvjete točke 1.5.1 i 1.14.6.2 dokumentacije za nadmetanje te jer dostavljenim pojašnjenjima nisu uklonjeni nedostaci u ponudi za ispunjenje tehničko - tehnoloških zahtjeva naručitelja.

Uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda Klasa: 363-02/14-10/18, Urbroj: 2167-02-02/12-14-18 od 11. rujna 2014. godine utvrđeno je da je naručitelj naveo da se ponuda ponuditelja WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka odbija jer pojašnjenjem temeljem članka 92. Zakona o javnoj nabavi nisu uklonjeni nedostaci u ponudi vezani za ispunjenje tehnoloških zahtjeva i to sukladno točki 1.14.6.2 dokumentacije za nadmetanje minimalna zahtijevana starost mulja ne zadovoljava. Nadalje naručitelj navodi da je točkom 1.5.1 dokumentacije za nadmetanje odredio da

ponuda mora najmanje sadržavati između ostalog i „4.9 Oprema koja će se ugraditi sukladno poglavlju 4.9 i tehnički katalozi za svu opremu navedenu u tablicama“, te je pregledom ponude ponuditelja WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka utvrđeno da sljedeći elementi ne zadovoljavaju: broj crpki na ulaznoj CS, broj dovodnih cijevi, broj spremnika za pijesak, broj puhala, broj miješalica, broj crpki za doziranje polimera, nuđeni su zajednički spremnici za masti i otpad sa rešetke te su dostavljeni pogrešni katalozi na više mjesta.

Člankom 90. stavkom 5. Zakona o javnoj nabavi određeno je da se o postupku pregleda i ocjene ponuda kao i sadržaj zapisnika uređuje Vlada Republike Hrvatske Uredbom. Člankom 23. stavkom 1. točkom 18. i 20. Uredbe o načinu izrade i postupanju s dokumentacijom za nadmetanje i ponudama (Narodne novine broj 10/12) određeno je da zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda mora, između ostalog, sadržavati i analizu ponuda vezano uz ispunjenje zahtjeva u pogledu opisa predmeta nabave i tehničkih specifikacija te prikaz ispunjenja ostalih uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje, ako ih je bilo.

Također je člankom 97. Zakona o javnoj nabavi uređen sadržaj odluke o odabiru te je određeno da naručitelj u odluci o odabiru navodi, između ostalog, i razloge za odbijanje ponude, a u slučajevima iz članka 81. stavaka 4. i 5. ovoga Zakona razloge za odbijanje ponude zbog nejednakovrijednosti ili neudovoljavanja izvedbenim ili funkcionalnim zahtjevima.

Naručitelj je u odluci o odabiru naveo da žalitelj dostavljenim pojašnjenjima nije uklonio nedostatke u ponudi za ispunjenje tehničko- tehnoloških zahtjeva naručitelja dok je u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda navedeno da sljedeći elementi ne zadovoljavaju: broj crpki na ulaznoj CS, broj dovodnih cijevi, broj spremnika za pijesak, broj puhala, broj miješalica, broj crpki za doziranje polimera, nuđeni su zajednički spremnici za masti i otpad sa rešetke te da su dostavljeni pogrešni katalozi na više mjesta.

S obzirom na citirane odredbe Zakona o javnoj nabavi i Uredbe o obveznom sadržaju odluke o odabiru i zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda osnovano žalitelj nalazi da je naručitelj paušalno naveo razloge odbijanja njegove ponude s obzirom da je isti bio obvezan u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda prikazati analizu ponuda vezano uz ispunjenje zahtjeva u pogledu opisa predmeta nabave i tehničkih specifikacija te prikaz ispunjenja ostalih uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje, ako ih je bilo, odnosno obrazložiti razloge odbijanja ukoliko je bilo odstupanja od traženog te je također u odluci o odabiru bio obvezan u smislu Zakona navesti razloge za odbijanje ponude. Naručitelj utvrđenjem u odluci o odabiru odnosno zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda da su dostavljeni pogrešni katalozi na više mjesta, nije postupio u smislu citiranih odredbi Zakona o javnoj nabavi i Uredbe te je u tom dijelu žalbeni navod osnovan.

Nadalje žalitelj ističe kako se u ovom projektu radi prema tzv. FIDIC ugovoru- žutoj knjizi, prema kojoj je izvoditelj odgovoran za projektiranje, izvođenje radova, nabavu i ugrađivanje opreme, odnosno u ovom projektu je ugovorena odredba „ključ u ruke“ te je odgovornost Izvoditelja apsolutna što se tiče svakog aspekta projekta, stoga je žalitelj imao mogućnost predložiti određene izmjene i dopune u tehnološkom dijelu i tehničkim specifikacijama. Naime, naručitelj je u točki 19. podtočki 6. Zapisnika paušalno utvrdio da „sukladno točki 1.14.6.2 dokumentacije za nadmetanje, minimalna zahtijevana starost mulja ne zadovoljava“. Naručitelj je u Knjizi 3 točki 1.14.6.2 (Zahtjevi procesa) zahtijevao, između ostalog: Projektirano vrijeme zadržavanja mulja (SRT) će biti minimalno 17 dana; Preporučeno je minimalno vrijeme zadržavanja mulja (SRT) od 25 dana. Međutim, Naručitelj je u Knjizi 3 točki 1.12 (Projekti koje će izraditi i dozvole koje će ishoditi Izvođač) zahtijevao sljedeće: U svojoj ponudi Izvođač je dužan dostaviti sve proračune procesa sukladno ATV standardima. Ako Izvođač želi odstupiti od ATV standarda, mora dati i jasnu usporedbu svog proračuna i proračuna sukladno ATV-u te osigurati sve potrebne informacije. Žalitelj ističe da su zahtijevani procesi naručitelja u suprotnosti s tzv. ATV-DVWK-A 131 standardima točka 5.2.1.4 (Plants with Aerobic Sludge Stabilisation) te da je žaliteljeva ponuda u skladu s navedenim standardima. Naime, prema navedenim standardima starost mulja nije istovjetna s vremenom zadržavanja mulja (SRT). Proces denitrifikacije se definira prema starosti mulja, a vrijeme

zadržavanja mulja je nužno za dimenzioniranje potrebnog volumena bazena. Stoga, u pojašnjenju od 20. kolovoza 2014. godine potvrdio je potrebnu starost mulja, ističe žalitelj. U skladu s važećim tehničkim propisima odabrana potrebna starost mulja u ovisnosti o temperaturi u oba slučaja - zimi i ljeti - za sva četiri uređaja za pročišćavanje otpadnih voda u predmetnoj javnoj nabavi odgovara projektiranoj ekvivalentnoj starosti mulja od 25 dana. Za izračun, odnosno dimenzioniranje potrebnog volumena bazena uzeto je u obzir vrijeme zadržavanja mulja (SRT) prema zahtjevima naručitelja, ističe žalitelj.

Uvidom u točku 1.14.6.2. Aeracijski i nitrifikacijski bazen dokumentacije za nadmetanje, Zahtjevi procesa utvrđeno je da je naručitelj odredio: Projektirano vrijeme zadržavanja mulja (SRT) će biti minimalno 17 dana; Preporučeno je minimalno vrijeme zadržavanja mulja (SRT) od 25 dana.

Točkom 1.12. dokumentacije za nadmetanje Projekti koje će izraditi i dozvole koje će ishoditi Izvođač u svojoj ponudi Izvođač je dužan dostaviti sve proračune procesa sukladno ATV standardima. Ako Izvođač želi odstupiti od ATV standarda, mora dati jasnu usporedbu svog proračuna i proračuna sukladno ATV-u te osigurati sve potrebne informacije.

U pojašnjenju dokumentacije za nadmetanje od 04.04.2014. godine naručitelj, na upit da li minimalna starost mulja ne smije prelaziti granicu od 17 dana neovisno o uvjetima, odgovara potvrdno.

Uvidom u ponudu žalitelja na stranici 517/1380 ponude utvrđeno je da isti navodi: "U odgovoru od 04.04.2014. definirana je, neovisno o uvjetima „minimalna starost mulja od 17 dana. Prema važećim tehničkim pravilima DWA list A 131 i list M 368, je potrebna ekvivalentna starost mulja od 25 dana kod temperature od 12 stupnjeva C. Ekvivalentna starost mulja od 17 dana prema tome nije dovoljna za sigurnu i potpunu stabilizaciju mulja. Stoga baziramo naše rješenje prema važećim DWA propisima i kalkiliramo sa starošću mulja od 25 dana .“.

U pojašnjenju ponude žalitelj navodi: "U odgovoru od 04.04.2014. definirana je minimalna starost mulja od 17 dana. Naš je stav da to nije dovoljna projektirana normirana starost mulja za sigurnu i potpunu stabilizaciju mulja. Prema važećim tehničkim pravilima DWA list A 131 i list M 368, je potrebna ekvivalentna starost mulja od 25 dana kod temperature od 12 stupnjeva C. Ekvivalentna starost mulja od 17 dana prema tome nije dovoljna za sigurnu i potpunu stabilizaciju mulja. Stoga smo za dimenzioniranje odredili ekvivalentnu starost mulja, normiranu na temperaturu od 12 stupnjeva C. Potrebna starost mulja u ovisnosti o temperaturi u oba slučaja i u sva vremena godine-kako zimi tako i ljeti- odgovara projektiranoj ekvivalentnoj starosti mulja od 25 dana i time je skoro 50% viša od zahtijevane minimalne starosti mulja od 17 dana.“.

S obzirom na citirane odredbe dokumentacije za nadmetanje kojom je naručitelj odredio da će projektirano vrijeme zadržavanja mulja (SRT) biti minimalno 17 dana, odnosno da je preporučeno minimalno vrijeme zadržavanja mulja (SRT) od 25 dana te pojašnjenja dokumentacije za nadmetanje od 04.04.2014. godine u kojem je naručitelj na upit da li minimalna starost mulja ne smije prelaziti granicu od 17 dana neovisno o uvjetima, odgovorio potvrdno, nejasno je da li se minimalna starost mulja (pojašnjenje dokumentacije za nadmetanje) odnosi na projektirano vrijeme zadržavanja mulja (SRT) ili na preporučeno minimalno vrijeme zadržavanja mulja (SRT) (iz dokumentacije za nadmetanje). Također je naručitelj odredio dokumentacijom za nadmetanje da će vrijeme zadržavanja mulja (SRT) biti minimalno 17 dana dok je u pojašnjenju dokumentacije potvrdio da minimalna starost mulja ne smije prelaziti granicu od 17 dana neovisno o uvjetima te ostaje nejasno s koje osnove je naručitelj ocijenio da ponuda žalitelja neudovoljava traženju iz dokumentacije za nadmetanje, slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

Nadalje žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka navodi da je naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda paušalno utvrdio da je: „, točkom 1.5.1 dokumentacije za nadmetanje odredio da ponuda mora najmanje sadržavati između ostalog „14. Oprema koja će se ugraditi sukladno poglavlju 4.9. i tehnički katalozi za svu opremu navedenu u tablicama.“ te da je pregledom ponude žalitelja utvrđeno da sljedeći elementi ne zadovoljavaju: broj crpki na ulaznoj CS,

broj dovodnih cijevi, broj spremnika za pijesak, broj puhalo, broj miješalica, broj crpki za doziranje polimera, nudi su zajednički spremnici za masti i otpad s rešetke.“ Evidentno je da se ovdje ponovno radi o pogrešnom utvrđivanju, smatra žalitelj i to unatoč pojašnjenju koje je žalitelj dostavio svojim dopisom od 20. kolovoza 2014. godine. Naime, žalitelj je u prilogu 11 dostavio dopunjenu tablicu 4.9 kako je to Naručitelj i tražio i na taj način uklonio sve eventualno postojeće nejasnoće. Žalitelj ističe da su četiri uređaja za pročišćavanje otpadnih voda, Poreč Sjever, Poreč Jug, Lanterna i Vrsar, u okviru izrade ponude žalitelja opremljene na temelju vlastitog, specijalno za ovaj projekt izrađenog koncepta. Tablica 4.9 se temelji na drugom konceptu, konceptu starog idejnog projekta koji je za informaciju priložen natječajnoj dokumentaciji, ističe žalitelj. U dokumentaciji za nadmetanje nigdje ne piše da je priložen idejni projekt obvezujući za sastavljanje ponude. Stoga tablica 4.9 koju je predao, navodi žalitelj, na nekoliko pozicija odstupa od tablice iz natječajne dokumentacije.

Nadalje žalitelj navodi, u odnosu na broj crpki na ulaznoj crpnoj stanici, da su zahtijevane 3+1 crpka. Kod ponuditelja su sadržane 2+1. Koncept predviđa da je svakoj liniji dodijeljena jedna crpka. Dodatno je ponuđena jedna pričuvna crpka koja služi kao pričuva za pričuvnu kompaktnu stanicu. Žaliteljev koncept, ističe, predviđa da će u pogonu biti dvije linije, a da se dodatno predviđa jedna pričuvna linija pročišćavanja. Također u odnosu na broj dovodnih cijevi ističe da su zahtijevane 2+1 dovodne cijevi. Koncept žalitelja predviđa najsuvremenije kompaktne stanice njemačkog proizvođača Huber SE. Pritom svaka crpka na izravan način puni jednu kompaktnu stanicu. Kompaktna stanica na prostorno štedljiv način integrira procesne korake rešetke i pjeskolova. Stoga između rešetke i pjeskolova ne postoje cijevi. Također ističe žalitelj u odnosu na broj spremnika za pijesak/za izdvojeni materijal sa rešetaka/za masti da su zahtijevana tri spremnika. Ponuda žalitelja, ističe, sadrži tri spremnika pritom predviđa jedan zajednički spremnik za otpad s rešetke i masti. Ovo odgovara optimalnoj konfiguraciji sukladno tumačenju njemačkog proizvođača Huber SE, po kojem masti i izdvojeni materijal s rešetke putem zajedničkog izbacivanja završavaju u zajedničkom spremniku. Ovo rješenje štedi prostor, navodi, pogon je cjenovno povoljniji, praktičniji, za osoblje ugodniji a i pogodniji glede daljnje uporabe. Otpadni materijali se na taj način mogu lakše zbrinuti, a to na duže vrijeme donosi smanjenje troškova. Ponuđeni koncept je u skladu s najnovijim dostignućima tehnike, ističe žalitelj.

Uvidom u ponudu žalitelja na stranici 879-963/1380 u prikaz tablice 4.9 Oprema koja će se ugraditi u postrojenje utvrđeno je da žalitelj u traženoj stavci: Broj crpki na ulaznoj crpnoj stanici u kojoj su tražene minimalno 3 radne i 1 rezervna nudi 2 radne i 1 rezervnu crpku; također u traženoj stavci: Broj dovodnih cijevi u kojoj je traženo 2 po rešetci žalitelj nudi 1 po rešetci/kompletni uređaj. U traženoj stavci: Broj spremnika za pijesak/za izdvojeni materijal sa rešetaka/za masti u kojoj su tražena minimalno tri spremnika isti nudi dva spremnika.

Nadalje žalitelj u odnosu na broj puhalo ističe da se načelno mora razlikovati između puhalo za predtretman, puhalo za biologiju (nitrifikacija), puhalo za membransku jedinicu. U odnosu na puhalo za predtretman žalitelj ističe da nudi 1 radno puhalo i jedno rezervno za svaku komoru. Ponuda, ističe žalitelj, ovaj zahtjev ispunjava kako slijedi: svakoj liniji je dodijeljeno po jedno puhalo. Jednom kompletnom rezervnom linijom W redundancija 100% na raspolaganju je jedno rezervno puhalo. Uz točku 2. Puhalo za biologiju dva radna puhalo plus jedno rezervno na svakoj liniji. Ponuda, navodi žalitelj, ovaj zahtjev ispunjava kako slijedi: upisana puhalo se odnose na nitrifikaciju u okviru biološkog procesa. Svakoj procesnoj liniji je dodijeljeno vlastito puhalo plus jedno rezervno puhalo. Za sva četiri uređaja za pročišćavanje otpadnih voda odabrana su puhalo jednakog kapaciteta. Razlog ovakvog koncepta je bolja iskorištenost prostora uz poboljšanu sigurnost rada, raspoloživost rezervnih dijelova i lakše održavanje i popravci. Veći kapacitet pojedinačnih puhalo jamči redundantnost od 100% umjesto 50%, kako je navedeno u tablici 4.9 u dokumentaciji za nadmetanje. Uz točku 3 Puhalo za membransku jedinicu nije zahtijevano. Uz puhalo za Nitrifikaciju biološkog procesa ponuda žalitelja predviđa dodatna puhalo dodijeljena membranskoj jedinici. Ta puhalo za membransku jedinicu, ističe žalitelj, su prikazana u ponudi žalitelja - R&I dijagrami, na stranicama

790, 794, 798 i 802 i predviđena su od istog proizvođača, s istim kapacitetom kao i puhalo za nitrifikacijsku fazu biološkog procesa. Konfiguracija koju je odabrao žalitelj ukupno predviđa za svaku pojedinačnu liniju biološkog procesa dva radna puhalo i jedno rezervno puhalo. Zahtjevi u pogledu broja puhalo su time više nego ispunjeni, ističe žalitelj.

Uvidom u tablicu 4.9 na stranici 889/1380 ponude žalitelja utvrđeno je da je u stavci: Broj puhalo u pjeskolovu-mastolovu traženo 1 za svaku komoru te jedan rezervni dok žalitelj nudi 1 za svaku komoru, ukupan: 2 (1 radni+1 rezervni); nadalje je u stavci: Puhala u biološkom procesu tražen broj puhalo po procesnoj liniji te su tražene dvije radne jedinice i jedna rezervna dok žalitelj nudi u traženoj stavci 2 (jedna radna i jedna rezervna) po liniji.

Na stranicama 790/1380, 794/1380, 798/1380 i 802/1380 ponude žalitelja su dijagrami vodovoda i instrumenata, dakle ne radi se o prikazu opreme koja će se ugraditi u traženoj tablici 4.9.

Nadalje žalitelj u odnosu na broj miješalica ističe da je nejasno na koje miješalice se izražena kritika odnosi. Jedino mjesto u tablici 4.9. žaliteljevih odgovora i pojašnjenja od 20. kolovoza 2014. godine koje se odnosi na broj miješalica je ono na poziciji „Crpljenje viška mulja“ (npr. stranica 15). U ponudi žalitelja je u sklopu svake od dviju linija tretmana mulja predviđena jedna miješalica za miješanje sredstva za flokulaciju i viška mulja, ističe. Postavljanjem dviju linija obrade mulja jamči redundanciju od 100%, navodi žalitelj.

Uvidom u ponudu na stranicu 898/1380 ponude utvrđeno je da je u tablici 4.9 u stavci „Broj miješalica za crpljenje viška mulja, miješalica u istoj razini“ traženo „Jednako broju linije za isušivanje+1 rezervna“ dok žalitelj nudi: jednako broju linije za isušivanje.

Nadalje žalitelj navodi da je u odnosu na broj crpki za doziranje polimera u dokumentaciji za nadmetanje zahtijevana za svaku liniju jedna radna i jedna rezervna crpka. U ponudi su, ističe žalitelj, predviđene 3 crpke, od čega 2 radne i jedna rezervna. Svakoju liniju je dodijeljena jedna crpka za doziranje. Dodatno je predviđena jedna rezervna crpka za obje linije obrade. Projekt omogućava rad jedne linije i pridržavanje druge linije u rezervi. Odgovarajuće tome su dimenzionirani kapaciteti linija. Ovaj koncept pruža redundanciju od 100%, ističe žalitelj.

Uvidom u ponudu žalitelja na stranicu 898/1380 ponude utvrđeno da je u stavci: Broj crpki za doziranje polimera u pripremi polimera i doziranju traženo 1 radna, 1 rezervna za svaku liniju dehidracije mulja dok žalitelj nudi 3 (2 radne +1 rezervna) 1 radna za svaku liniju dehidracije mulja.

Nadalje u pojašnjenju ponude od 20. kolovoza 2014. godine žalitelj, u odnosu na tehničke specifikacije, navodi da su u priloženoj tablici sa strojarском i elektrotehničkom opremom (Obrazac 4.9) sadržana tražena pojašnjenja i nadopune kako slijedi: određivanje jednog jedinog proizvođača, pripadajuće stranice kataloga s brojem stranica iz originalne ponude. Uvidom u priloženu tablicu utvrđeno je da ponuditelj, odnosno žalitelj i nadalje u traženim stavkama nudi: Broj crpki na ulaznoj crpnoj stanici u kojoj su tražene minimalno 3 radne i 1 rezervna, nudi 2 radne i 1 rezervnu crpku; također u traženoj stavci: Broj dovodnih cijevi u kojoj je traženo 2 po rešetci žalitelj nudi 1 po rešetci/kompletni uređaj, u traženoj stavci: Broj spremnika za pijesak/za izdvojeni materijal sa rešetaka/za masti u kojoj su tražena minimalno tri spremnika isti nudi dva spremnika. U stavci: Broj puhalo u pjeskolovu-mastolovu traženo 1 za svaku komoru te jedan rezervni dok žalitelj nudi 1 za svaku komoru, ukupan: 2 (1 radni+1 rezervni); nadalje je u stavci: Puhala u biološkom procesu tražen broj puhalo po procesnoj liniji te su tražene dvije radne jedinice i jedna rezervna dok žalitelj nudi u traženoj stavci 2 (jedna radna i jedna rezervna) po liniji.

S obzirom na navedeno nedvojbeno je uvidom u izvornu ponudu žalitelja utvrđeno da u određenim stavkama tablice 4.9 iz dokumentacije za nadmetanje nije nudio kako je naručitelj tražio opremu koja će biti ugrađena u postrojenja. Nadalje pojašnjenjem ponude nije otklonio odnosno obrazložio odstupanja u nuđenom od traženog dokumentacijom za nadmetanje, slijedom čega su žalbeni navodi u pogledu ocjene udovoljavanja ponude žalitelja traženjima iz dokumentacije za nadmetanje u pogledu tehničkih specifikacija odnosno opreme, neosnovani.

Nadalje i žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija osporava razloge svoga odbijanja.

Uvidom u Odluku o odabiru od 12. rujna 2014. godine Klasa: 363-02/14-10/18, Urbroj: 2167-02-02/12-14-43 utvrđeno je da je naručitelj naveo da se ponuda zajednice ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija odbija iz razloga što ne zadovoljava uvjete točke 1.5.1, 1.14.7 i 1.14.6.2 dokumentacije za nadmetanje te jer dostavljenim pojašnjenjima nisu uklonjeni nedostaci u ponudi vezani za ispunjenje tehničko -tehnoloških zahtjeva naručitelja.

Uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda Klasa: 363-02/14-10/18, Urbroj: 2167-02-02/12-14-18 od 11. rujna 2014. godine utvrđeno je da je naručitelj naveo da se ponuda zajednice ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija odbija jer pojašnjenjem temeljem članka 92. Zakona o javnoj nabavi nisu uklonjeni nedostaci u ponudi vezani za ispunjenje tehnoloških zahtjeva i to sukladno točki 1.14.7 dokumentacije za nadmetanje, odnosno zadana tehnologija dehidracije mulja je mijenjana te sukladno točki 1.14.6.2 dokumentacije za nadmetanje minimalna zahtijevana starost mulja ne zadovoljava. Nadalje naručitelj navodi da je točkom 1.5.1 dokumentacije za nadmetanje odredio da ponuda mora najmanje sadržavati između ostalog i „4.9 Oprema koja će se ugraditi sukladno poglavlju 4.9 i tehnički katalozi za svu opremu navedenu u tablicama“ te je pregledom ponude ponuditelja zajednice ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija utvrđeno da zapremina hidrofora ne zadovoljava, broj transportnih traka ne zadovoljava te nedostaju katalozi na više mjesta.

U žalbi žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija u odnosu na starost mulja, ističe kako je naručitelj u pojašnjenju dokumentacije za nadmetanje od 4. travnja 2014. 4.b koji glasi „Molimo potvrdite da...minimalno starost mulja ne smije prelaziti granicu od 17 dana neovisno o uvjetima? odgovorio „potvrđujemo“. Dakle, navedenim pojašnjenjem naručitelj je potvrdio kako minimalna starost mulja ne smije prelaziti, dakle ne smije biti veća od 17 dana, no pritom nije postavio vrijednost ispod koje ne smije pasti minimalna starost mulja. Očigledno je, smatra žalitelj, kako je minimalna starost mulja navedena u ponudi žalitelja, koja ne prelazi 17 dana, u cijelosti sukladna dokumentaciji za nadmetanje i zahtjevima naručitelja. Odabrani ponuditelj je odredio starost mulja od 16,98 dana tijekom mjeseca 7 i 9 (dakle, ispod 17 dana), ističe žalitelj, te je ponuda ocijenjena valjanom. Time je naručitelj ocijenio valjanom ponudu u kojoj se starost mulja određuje u trajanju manjem od 17 dana, dok je ponudu žalitelja zbog iste činjenice odbio, postupivši na taj način u cijelosti suprotno načelu jednakog tretmana, kao jednog od temeljnih načela javne nabave, na štetu žalitelja. Nadalje žalitelj ističe da je na zahtjev naručitelja za pojašnjenjem u skladu s člankom 92. Zakona o javnoj nabavi, kojim je među ostalim traženo pojašnjenje ponude u odnosu na starost mulja, žalitelj potvrdio kako je starost mulja za svaki od četiri uređaja u skladu sa zahtjevima naručitelja i pojašnjenjem naručitelja od 4. travnja 2014. g., te je također potvrđeno kako su tražene granice ispusta postignute i osigurane, u skladu s dokumentacijom za nadmetanje. Nadalje žalitelj ističe da su neosnovane tvrdnje naručitelja da je žalitelj promijenio tehnologiju zahtijevanu zahtjevima naručitelja u poglavlju 1.14.7 dokumentacije za nadmetanje, naime, u specifikaciji opreme izrađenoj prema obrascu iz poglavlja 4.9 dokumentacije za nadmetanje, koja čini sastavni dio ponude žalitelja, žalitelj nije učinio niti jednu promjenu zadane tehnologije u dijelu koji se odnosi na dehidraciju mulja na sva 4 uređaja niti je izmijenio ili dodao određenu stavku u predmetnoj specifikaciji opreme te posljedično nije promijenjena ni tehnologija koja je definirana u Knjizi 3 zahtjeva naručitelja.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je dokumentacijom za nadmetanje određeno da je minimalna starost mulja minimalno 17 dana, te je i na upit potencijalnog ponuditelja odgovoreno da minimalna starost ne smije prelaziti granicu od 17 dana što znači da ne smije biti niža; konstruirano je tumačenje žalitelja da je zahtjev naručitelja bio da starost mulja ne smije biti veća od 17 dana. Iz ponude žalitelja nije bilo vidljivo da će starost mulja biti minimalno 17 dana te je zatraženo pojašnjenje te je isti naveo da potvrđuje da prosječna godišnja starost mulja za svaki od četiri uređaja iznosi više od 17 dana čime nije otklonjen nedostatak. U odnosu na tehnologiju

naručitelj navodi da je dokumentacijom za nadmetanje tražena mehanička dehidracija mulja uz doziranje polimera odnosno flokulanata s mogućnošću mehaničke preddehidracije, dok žalitelj nudi mehaničku dehidraciju uz primjenu flokulanata uz dodatnu obradu mulja vapnom. Danim pojašnjenjem, ističe naručitelj, žalitelj tvrdi da je obrada vapnom uvedena kao što je traženo dokumentacijom dok takav zahtjev u dokumentaciji ne postoji.

Uvidom u točku 1.14.6.2. Aeracijski i nitrifikacijski bazen dokumentacije za nadmetanje, Zahtjevi procesa utvrđeno je da je naručitelj odredio: Projektirano vrijeme zadržavanja mulja (SRT) će biti minimalno 17 dana; Preporučeno je minimalno vrijeme zadržavanja mulja (SRT) od 25 dana.

U pojašnjenju dokumentacije za nadmetanje od 04.04.2014. godine naručitelj na upit da li minimalna starost mulja ne smije prelaziti granicu od 17 dana neovisno o uvjetima, odgovara potvrdno.

Uvidom u ponudu žalitelja na stranici 1630/2305 ponude u prikazanu tablicu utvrđeno je da žalitelj nudi minimalnu starost mulja u jedinici vremena „dan“ i to za Lanternu zima 85,8 dana, Lanterna ljeto 6,5 dana, Poreč sjever zima 12 dana. Poreč sjever ljeto 5,9 dana, Poreč jug zima 35,9 dana, Poreč jug ljeto 6 dana, Vrsar zima 33 dana te Vrsar ljeto 6,5 dana.

Naručitelj je u zahtjevom od 11. kolovoza 2014. godine od žalitelja zatražio pojašnjenje ponude u odnosu na iskazanu starost mulja od 5,9 dana tokom ljetnih mjeseci u ponudi žalitelja, a u odnosu na zahtjeve iz dokumentacije za nadmetanje.

U pojašnjenju ponude žalitelj navodi: „Potvrđujemo da prosječna godišnja starost mulja za svaki od četiri uređaja iznosi više od 17 dana, u skladu sa zahtjevima naručitelja.“

S obzirom na citirane odredbe dokumentacije za nadmetanje kojom je naručitelj odredio da će projektirano vrijeme zadržavanja mulja (SRT) biti minimalno 17 dana, odnosno da je preporučeno minimalno vrijeme zadržavanja mulja (SRT) od 25 dana te pojašnjenja dokumentacije za nadmetanje od 04.04.2014. godine u kojem je naručitelj na upit da li minimalna starost mulja ne smije prelaziti granicu od 17 dana neovisno o uvjetima, odgovorio potvrdno, nejasno je da li se minimalna starost mulja (pojašnjenje dokumentacije za nadmetanje) odnosi na projektirano vrijeme zadržavanja mulja (SRT) ili na preporučeno minimalno vrijeme zadržavanja mulja (SRT) (iz dokumentacije za nadmetanje). Također je naručitelj odredio dokumentacijom za nadmetanje da će vrijeme zadržavanja mulja (SRT) biti minimalno 17 dana dok je u pojašnjenju dokumentacije potvrdio da minimalna starost mulja ne smije prelaziti granicu od 17 dana neovisno o uvjetima te ostaje nejasno s koje osnove je naručitelj ocijenio da ponuda žalitelja neudovoljava traženju iz dokumentacije za nadmetanje, slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

U odnosu na dio žalbenog navoda u svezi tehnologije dehidracije mulja, valja istaći da je naručitelj u točki 1.14.7 dokumentacije za nadmetanje odredio zahtjeve za dehidraciju mulja: dehidracija mulja na svakom Postrojenju će biti izvedena u minimalno dvije paralelne linije; sustav dehidracije mulja će biti projektiran i izveden za maksimalni radni period od šest (6) dana tjedno, deset (10) sati na dan; Mulj će biti dehidriran minimalno do sadržaja suhe tvari sukladno zahtjevima u poglavlju 1.8.4.1; Višak mulja će se izvoditi direktno iz jedinica membranske filtracije. Svaki ispusni cjevovod će biti opremljen mjerачem protoka i automatskim ventilom. Cjevovodi će biti izrađeni od nekorodirajućih materijala; Izvodač će ugraditi opremu za miješanje i doziranje flokulanata. Miješanje flokulanata i miješanog likvora će biti statičko (in-line). Minimalno dvije (2) dozirne jedinice će biti ugrađene; Dehidriranje mulja će se obavljati centrifugama; Sustav će dozvoljavati slijedeće mogućnosti: o Dehidrirani mulj će se ispuštati u miješalicu s dvostrukom rukom zajedno sa muljem sa mikrosita nakon čega će se odlagati u kontejnere za transport do Postrojenja za obradu mulja i o Dehidrirani mulj će se direktno odlagati u kontejnere za odvojeni transport dehidriranog sekundarnog mulja i materijala sa mikrosita do Postrojenja za obradu mulja; Potrošnja polimera mora biti ≤ 8 kg / toni suhe tvari. Potrošnja električne energije centrifuge mora biti $\leq 0,8$ kWh po m³ ulaza (mulj i polimer); Kapacitet skladištenja polimera će biti dovoljan biti za ≥ 2 tjedna funkcioniranja Postrojenja tijekom ljetnog razdoblja; Dehidrirani mulj će se skladištiti u

standardnim spremnicima za prijevoz do Postrojenja za obradu mulja. Broj spremnika i postolja će omogućiti skladištenje mulja na lokaciji Postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda za razdoblje od minimalno jednog tjedna tijekom ljeta. Spremnici će biti zatvoreni i pod krovom. Neovisno o kapacitetu za skladištenje dehidriranog mulja, isti će biti bez odlaganja transportiran na obradu kompostiranjem ili solarnim sušenjem u trenutku kada se napuni kontejner; Oprema za obradu mulja će biti smještena u prikladnoj zgradi za zaštitu od sunca, kiše i vjetra i da bi se izbjegli neugodni mirisi; Zgrada za dehidraciju će biti ventilirana s pročišćavanjem otpadnog zraka; Uređaj za dehidraciju mulja, uključujući crpnu stanicu viška mulja, doziranje polimera, dehidriranje, i transport mulja će biti automatski upravljani; Izvođač će osigurati minimalno slijedeća mjerenja: protok viška mulja, protok polimera, koncentracija MLSS.

U zahtjevu za pojašnjenjem ponude naručitelj je naveo da je uvidom na stranicu 1600 ponude žalitelja utvrđeno da isti upotrebljava dodatnu obradu mulja vapnom te ističe da isto nije u skladu s dokumentacijom za nadmetanje.

U pojašnjenju ponude žalitelj navodi: "Potvrđujemo kako će suhoća mulja nakon dehidracije biti 23%. Uveli smo obradu mulja vapnom, kao što je traženo natječajnom dokumentacijom u poglavlju 1.14.7 zahtjeva naručitelja (tj. u slučaju neočekivane promjene ulaznog opterećenja zagađenjem produljeno skladištenje mulja u uređaju)."

S obzirom na citirane odredbe dokumentacije za nadmetanje te nudi u izvornoj ponudi žalitelja kao i pojašnjenju ponude, nedvojbeno proizlazi da se žalitelj pri izradi ponude nije pridržavao zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

Nadalje žalitelj glede zapremnine hidrofora, navodi da u dokumentaciji za nadmetanje ni na kojem mjestu nije propisana minimalna (ili maksimalna) zapremnina hidrofora. Slijedom toga, smatra, ponuditelji su bili ovlašteni odrediti zapremninu hidrofora prema vlastitim kriterijima i na vlastitu odgovornost za ispravan rad predloženog tehnološkog sustava, uz jedini uvjet da je riječ o zapremnini koja omogućuje izgradnju i funkcioniranje uređaja u skladu sa svim ostalim zahtjevima naručitelja, ističe žalitelj.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da žalitelj u izvornoj ponudi nije nudio hidrofor. Po zahtjevu za pojašnjenje nudi hidrofor zapremine 5 litara pri protoku od 76 l/sec što daje vrijeme zadržavanja od 0,066 sekundi čime hidrofor nema nikakvu funkciju odnosno tehnološki ne zadovoljava. Naručitelj je isključivo cijenio hidrofor prema njegovoj funkcionalnosti tj. usklađenosti s zahtijevanim predmetom nabave, u smislu ostvaruje li hidrofor kakvu svrhu vrijeme zadržavanja od 0,066 sekundi ne ostvaruje nikakvu svrhu.

Uvidom u izvornu ponudu žalitelja tablicu 4.9 Oprema koja će se ugraditi na stranici 1987/2305 ponude žalitelja utvrđeno je da u stavci Crpka tehnološke vode+hidrofor u traženju Zapremine hidrofora žalitelj nije naveo traženi podatak. U pojašnjenju ponude u stavci Crpka tehnološke vode+hidrofor u traženju Zapremine hidrofora žalitelj je naveo „5“.

S obzirom da naručitelj uvjetima i zahtjevima iz dokumentacije za nadmetanje nije specificirao karakteristike hidrofora koje bi ponuditelji u postupku morali nuditi, isti nije imao osnovu u fazi postupka pregleda i ocjene ponuda ocjenjivati ponude s pozicije nudi ili ne nudi određenih karakteristika hidrofora, slijedom čega je žalbeni navod osnovan.

Nadalje žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija u odnosu na transportne trake ističe da u uređaje za pročišćavanje otpadnih voda ugrađuje setove transportnih traka koji se sastoje od dvije pojedinačne transportne trake. U specifikaciji opreme sadržanoj u tablici 4.9 u pojašnjenju žalitelja od 21. kolovoza 2014. g. je navedeno kako će svaki uređaj imati barem jedan set transportnih traka. Imajući u vidu kako se set sastoji od dvije individualne transportne trake, ističe, očigledno je kako je njegova ponuda i u navedenom pogledu izrađena u skladu sa zahtjevima naručitelja iz dokumentacije za nadmetanje, smatra žalitelj, ako se

traže dvije individualne transportne trake. Naime, u dokumentaciji za nadmetanje nije određena jedinica za izražavanje količine transportnih traka te je žalitelj stoga, navodeći da će koristiti jedan set transportnih traka koji se sastoji od dvije individualne trake, postupio u cijelosti sukladno zahtjevima naručitelja, navodi dalje. Nadalje žalitelj ističe da je zahtjevom za pojašnjenje od 11. kolovoza 2014. g. naručitelj zatražio od odabrane zajednice ponuditelja pojašnjenje u pogledu broja transportnih traka, no od žalitelja navedeno pojašnjenje nije bilo traženo, iako je očigledno da naručitelj nije na odgovarajući način shvatio broj transportnih traka naveden u ponudi žalitelja. S obzirom da nije zatražio pojašnjenje ponude žalitelja u odnosu na broj transportnih traka, naručitelj je postupio protivno načelu jednakog tretmana, ističe žalitelj, te je doveo žalitelja u nejednak položaj u odnosu na odabranog ponuditelja, ne omogućivši žalitelju da pojašni predviđeni broj transportnih traka, te je time neosnovano odbio žaliteljevu ponudu.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je žalitelj u izvornoj ponudi pod vijčani transporter-broj transportnih traka naveo "1" dok je zahtjev naručitelja bio minimalno 2. Po zatraženom pojašnjenju žalitelj je propustio objasniti sporni broj te je netočno da je u pojašnjenju naveo da će svaki uređaj imati barem jedan set transportnih traka.

Uvidom u izvornu ponudu žalitelja tablicu 4.9.3 Oprema postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Lanterna koja će se ugraditi, na stranici 1979/2305 ponude u stavci vijčani transporter za fina sita te stranici 1979/2305 ponude u stavci vijčani transporter za mikrosita u retku za iskazivanje podatka o broju transportnih traka za koji je naručitelj u dokumentaciji odredio da je minimalno 2, žalitelj je za broj transportnih traka naveo 2, međutim u tablici 4.9.4 Oprema postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-sjever na stranici 1990/2305 ponude u stavci vijčani transporter za fina sita te stranici 2006/2305 ponude u stavci vijčani transporter za fina sita u retku za iskazivanje podatka o broju transportnih traka za koji je naručitelj u dokumentaciji odredio da je minimalno 2 žalitelj je za broj transportnih traka naveo 1, isti podatak je naveden i u traženju za iskazivanje broja transportnih traka za vijčani transporter za fina sita u tablici za prikaz opreme postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Vrsar.

Uvidom u pojašnjenje ponude utvrđeno je da je žalitelj u navedenim stavkama tablice 4.9 naveo identične podatke kao i u izvorniku ponude bez dodatnih pojašnjenja takvih odstupanja od trženog slijedom čega je žalbeni navod neosnovan.

U žalbi žalitelj navodi da je u specifikaciji opreme sadržanoj u tablici 4.9 u pojašnjenju žalitelja od 21. kolovoza 2014. g. je navedeno kako će svaki uređaj imati barem jedan set transportnih traka te je nejasno upućivanje na povredu načela jednakog tretmana, odnosno da ga naručitelj nije pozvao na pojašnjenje ponude kao i odabrane zajednice ponuditelja u odnosu na transportne trake te je u tom dijelu žalbeni navod neosnovan.

Nadalje žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija ističe da je uvidom u ponude koje su ocijenjene valjanima utvrđeno da ni jedna ponuda nema priložene kataloge za svu opremu navedenu u specifikaciji opreme, dok je velika većina kataloga, za razliku od ponude žalitelja, na stranom jeziku bez prijevoda na hrvatski jezik. Ponude odabrane zajednice ponuditelja te zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija su ocijenjene valjanima, dok je ponudu žalitelja naručitelj odbio, unatoč činjenici da je žalitelj i priložio sve relevantne kataloge za predviđenu opremu, i to na hrvatskom jeziku, ističe žalitelj.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je i žalitelj dostavio kataloge za mjerenje nivoa na engleskom jeziku bez prijevoda na hrvatski. Nadalje naručitelj ističe da je zauzeo stav da se kod svih ponuditelja mogu prihvatiti katalozi koji su ispravni i iz kojih je vidljivo zadovoljavanje traženih tehničkih specifikacija.

Točkom 1.5.1 Sadržaj i način izrade ponude dokumentacije za nadmetanje određeno je da se ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu kao i da se pri izradi ponude ponuditelj mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije.

Ponuditelj ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst dokumentacije za nadmetanje. Također je istom točkom dokumentacije za nadmetanje određeno da ponuda mora najmanje sadržavati opremu koja će se ugraditi sukladno poglavlju 4.9 i tehničke kataloge za svu opremu navedenu u tablicama.

Kao što je već prethodno navedeno jedan od razloga odbijanja ponude žalitelja je i da: „nedostaju katalogi na više mjesta“ te je bespredmetan odgovor naručitelja da je i žalitelj dostavio kataloge za mjerenje nivoa na engleskom jeziku bez prijevoda na hrvatski.

Člankom 90. stavkom 5. Zakona o javnoj nabavi određeno je da se o postupku pregleda i ocjene ponuda kao i sadržaj zapisnika uređuje Vlada Republike Hrvatske Uredbom. Člankom 23. stavkom 1. točkom 18. i 20. Uredbe o načinu izrade i postupanju s dokumentacijom za nadmetanje i ponudama (Narodne novine broj 10/12) određeno je da zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda mora, između ostalog, sadržavati i analizu ponuda vezano uz ispunjenje zahtjeva u pogledu opisa predmeta nabave i tehničkih specifikacija te prikaz ispunjenja ostalih uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje, ako ih je bilo. Također je člankom 97. Zakona o javnoj nabavi uređen sadržaj odluke o odabiru te je određeno da naručitelj u odluci o odabiru navodi, između ostalog, i razloge za odbijanje ponude, a u slučajevima iz članka 81. stavaka 4. i 5. ovoga Zakona razloge za odbijanje ponude zbog nejednakovrijednosti ili neudovoljavanja izvedbenim ili funkcionalnim zahtjevima.

Naručitelj je u odluci o odabiru, kako je već prije istaknuto, naveo da žalitelj dostavljenim pojašnjenjima nije uklonio nedostatke u ponudi za ispunjenje tehničko- tehnoloških zahtjeva naručitelja dok je u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda, između ostalih razloga odbijanja, naveo da „nedostaju katalogi na više mjesta“.

S obzirom na citirane odredbe Zakona o javnoj nabavi i Uredbe o obveznom sadržaju odluke o odabiru i zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda naručitelj je bio obvezan u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda prikazati analizu ponuda vezano uz ispunjenje zahtjeva u pogledu opisa predmeta nabave i tehničkih specifikacija te prikaz ispunjenja ostalih uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje, ako ih je bilo, odnosno obrazložiti razloge odbijanja ukoliko je bilo odstupanja od traženog te je također u odluci o odabiru bio obvezan u smislu Zakona navesti razloge za odbijanje ponude. Naručitelj utvrđenjem u odluci o odabiru odnosno zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda da su dostavljeni pogrešni katalogi na više mjesta, nije postupio u smislu citiranih odredbi Zakona o javnoj nabavi i Uredbe te je u tom dijelu žalbeni navod osnovan.

Nadalje ukoliko je naručitelj u postupku dopustio određena odstupanja pri izradi ponude od traženog u dokumentaciji za nadmetanje ta odstupanja su prije svega trebala biti poznata ponuditeljima, a zatim na isti način i u jednakoj mjeri primijenjena prema svim ponuditeljima upravo kako ne bi došlo do povrede načela jednakog tretmana te je slijedom svega prethodno navedenog žalbeni navod osnovan.

Žalitelj zajednica ponuditelja Elecnor S.A., Madrid, Španjolska, Waterleau Group NV, Herent, Belgija, GP Krk d.d., Krk u žalbi osporava odbijanje svoje ponude kao i utvrđenje naručitelja da je ponuda odabrane zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l, Monthichiari, Italija, Kamgrad d.o.o., Zagreb te Emit Group S.r.l., Milano, Italija najpovoljnija te pravilna, prihvatljiva i prikladna. Također žalitelj osporava drugorangiranu ponudu zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb te Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija. Žalitelj smatra da odluka naručitelja o odabiru predstavlja povredu načela transparentnosti, načela zabrane diskriminacije i načela jednakog postupanja od strane naručitelja.

Uvidom u odluku o odabiru utvrđeno je da je naručitelj naveo da odbija ponudu zajednice ponuditelja Elecnor S.A., Madrid, Španjolska, Waterleau Group NV, Herent, Belgija, GP Krk d.d., Krk iz razloga što ne zadovoljava uvjete točke 1.5.1 dokumentacije za nadmetanje te pojašnjenjima na zahtjev naručitelja nisu uklonjeni nedostaci u ponudi vezani uz tehničko-tehnološke zahtjeve naručitelja.

U zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda naručitelj je naveo da je točkom 1.5.1 dokumentacije za nadmetanje odredio da ponuda mora najmanje sadržavati između ostalog i „14.

Oprema koja će se ugraditi sukladno poglavlju 4.9 i tehnički katalozi za svu opremu navedenu u tablicama“ te je pregledom ponude žalitelja utvrđeno da nivo buke agregata na dizel gorivo ne zadovoljava, nije ponuden most za vaganje te da su dostavljeni pogrešni katalozi ili da nedostaju na više mjesta.

U žalbi žalitelj navodi da je utvrđenje naručitelja da nivo buke agregata na dizel u ponudi žalitelja ne zadovoljava, neosnovano, odnosno ističe da je u sklopu svojeg pojašnjenja ponude dostavio dopunjenu tablicu kako je naručitelj tražio, te je na stranici 3670/3063 ponude naznačeni nivo buke agregata na dizel. Vidljivo je da je kao nivo buke agregata na dizel naveo ≤ 80 dba na 7 metara, ističe žalitelj, što u potpunosti zadovoljava limit nivoa buke kako je to dokumentacijom za nadmetanje tražio naručitelj. Nadalje žalitelj navodi da je uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja u dijelu pod naslovom „Pjeskolov-mastolov“ dio opreme „Dovodne cijevi“ red s oznakom „Visina“ vidljivo da u ponudi odabranog naveden traženi podatak, doduše radi očite omaške traženi podatak ne nalazi se u istom retku tablice već u retku neposredno ispod (podatak „Izlazna cijev“ DN500) koji redak sadrži samo taj podatak. Slijedom navedenog, ističe žalitelj, i žalitelj i odabrani ponuditelj na isti način su popunili tablicu 4.9. No, ono što je različito, navodi žalitelj, jest činjenica da je kod ponude odabrane zajednice ponuditelja naručitelj takav način unosa podataka u tablicu prihvatio kao valjan, dok u pogledu ponude žalitelja takav način upisa nije prihvatio kao valjan već ga je odbio navodeći da „nivo buke agregata na dizel ne zadovoljava“. Tretirajući isti način unosa u tablicu dva ponuditelja na različit način, postupanje jednog je uvaženo, a drugog, žalitelja, nije, naručitelj je postupao diskriminatorno prema žalitelju, ističe žalitelj.

Nadalje žalitelj ističe da ponuda drugorangiranog ponuditelja u tablici 4.9 „Lantern“, podtablica 3, u dijelu pod nazivom „Fina sita“ kod uređaja za ispiranje materijala izdvojenog na finom situ i zbijanje sadrži oznaku AISI 304L, iako je tražena oznaka AISI 316L. Vidljivo je da ovdje traženi materijal ne zadovoljava zahtjeve naručitelja iz dokumentacije za nadmetanje. U podtablici 4 „Poreč sjever“, podtablici „Poreč jug“ i podtablici 6 „Vrsar“ ponuda drugorangiranog ponuditelja za isti uređaj ima oznaku AISI 316L, iako je iz podataka proizvođača jasno vidljivo da je oznaka materijala AISI 304L. S obzirom na navedeno, drugorangirani ponuditelj je pogrešno unio podatke o oznaci materijala, tj. za isti proizvod je unijeta na jednom mjestu jedna oznaka, a na drugim mjestima druga oznaka, te je stoga takav podatak netočan, što je i vidljivo zbog oznaka „-“, i „?“ koje je naznačio naručitelj kod pregleda. Također, u ponudi drugorangiranog ponuditelja u tablici 4.9. u svim podtablicama pod naslovom „Sustav UV dezinfekcije“ nije točno ispunjen dio s oznakom mjere intenziteta zračenja novih UV lampi te intenziteta UV zračenja lampi nakon 9000 radnih sati. Naime, naručitelj je u dokumentaciji za nadmetanje naveo da je mjeru potrebno iskazati u mW/cm^2 , dok je u u ponudi drugorangiranog ponuditelja navedena mjera s oznakom mJ/cm^2 . U dijelu „Kemijsko uklanjanje fosfora“- Crpke za doziranje, ponuda uopće ne sadrži jedinicu nazivne snage. Stoga, ističe žalitelj, izdvajajući takav unos žalitelja kao razlog odbijanja ponude, a uzimajući u obzir da odabrana ponuda te drugorangirana ponuda sadrže na isti ili sličan način unesene podatke (uzimajući u obzir da upis u ponudi žalitelja, ističe, i nije pogrešan) te da je naručitelj to prihvatio kao valjani unos, naručitelj postupa nejednako i diskriminira žalitelja, što imajući na umu da je ponuda žalitelja daleko najpovoljnija od svih pristiglih ponuda rezultira i naručiteljevim kršenjem načela ekonomičnosti tj. ekonomičnog trošenja sredstava za javnu nabavu.

Uvidom u ponudu žalitelja utvrđeno je da je na stranici 3063/3670 ponude u tablici 4.9 Oprema koja će se ugraditi u postrojenje za Pričuvni sustav napajanja električnom energijom, u stavci Agregat na dizel gorivo, u retku „Nivo buke“ za koje je traženo „ ≤ 80 dba na 7 metara“ žalitelj naveo „ne primjenjuje“ dok je u praznom retku iznad citiranog sadržaja navedeno „ ≤ 80 dba“.

Naručitelj je žalitelju uputio zahtjev za pojašnjenjem ponude u prilogu kojeg je kopija tablice iz ponude žalitelja te od strane naručitelja označen unos od „ ≤ 80 dba“ u praznom retku.

Uvidom u pojašnjenje ponude žalitelja utvrđeno je da za traženu stavku dostavlja podatke na identičan način.

Uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja, odnosno pojašnjenje ponude na stranicu 78 tablice 4.9 Oprema koja će se ugraditi u postrojenje utvrđeno je da je odabrana zajednica ponuditelja u stavci Pjeskolov- mastolov, Dovodne cijevi u traženoj karakteristikci nudenoga „visina“ ostavila prazan redak, bez ikakvog navoda dok je u sljedećem, praznom, dakle retku u kojem nije traženo iskazivanje karakteristika nudene opreme, naveden podatak „Izlazna cijev DN500“.

Uvidom u ponudu drugorangiranog ponuditelja u tablici 4.9.3 Oprema za pročišćavanje otpadnih voda Lanterna, stranica 1250/1417 ponude drugorangiranog ponuditelja u dijelu pod nazivom „Fina sita“ kod uređaja za ispiranje materijala izdvojenog na finom situ i zbijanje navedena je oznaka AISI 304L, iako je tražena oznaka AISI 316L. U tablici 4.9.4 Oprema za pročišćavanje otpadnih voda Poreč sjever na stranici 1265/1417 ponude, tablici 4.9.5 Oprema za pročišćavanje otpadnih voda podtablici Poreč jug na stranici 1281/1417 ponude, i tablici 4.9.6 Oprema za pročišćavanje otpadnih voda Vrsar na stranici 1295/1417 ponude drugorangiranog ponuditelja za isti uređaj navedena je oznaka materijala AISI 304L, iako je u tablici tražen materijala AISI 316L. Također, u ponudi drugorangiranog ponuditelja u tablici 4.9 u svim podtablicama pod naslovom „Sustav UV dezinfekcije“ u stavci „Intenzitet UV zračenja novih lampi (mW/cm²)“ navedena je mjera s oznakom mJ/cm². Također u stavci „Kemijsko uklanjanje fosfora“- Crpke za doziranje, drugorangirana zajednica ponuditelja nije naznačila jedinicu nazivne snage uz iskazani podatak.

Nadalje žalitelj u pogledu razloga za odbijanje njegove ponude- da nije ponudio most za vaganje, navodi da je u dokumentaciji za nadmetanje točki 4.9 naručitelj navedeno da su „Ponuditelji dužni detaljno opisati opremu koja će se ugraditi navodeći njezino podrijetlo (kod navođenja proizvođača) ispunjavanjem tablice dane na sljedećim stranicama. Za one stavke koje nisu primjenjive s obzirom na projekt Ponuditelja, ponuditelji će te stavke označiti sa „nije primjenjivo“.“ U skladu s takvom uputom žalitelj je, ističe, na stranici 3670/3068 kod stavke „Most za vaganje“ upisao „ne primjenjuje“ iz razloga što ta konkretna stavka opreme koja se ugrađuje, obzirom na projekt žalitelja, nije primjenjiva. Naime, u sklopu projekta, ističe žalitelj, jasno je na stranicama ponude 3670/02871, 3670/02873 i 3670/02759 naznačena instalacija unutar postrojenja za solarno sušenje mulja koja uključuje i platformu za vaganje koja u skladu s predloženim projektom služi kao most za vaganje. Ta platforma i most za vaganje nalazi se na desnom rubu nacrtu uređaja za obradu vode „Poreč-sjever“ kao i na nacrtu solarnog sušenja mulja. Stoga je, kako žalitelj navodi, naručitelj neosnovano naveo da žalitelj nije ponudio most za vaganje, jer iz ponude žalitelja nedvojbeno proizlazi da je ponuđen most za vaganje, ali u sklopu projekta žalitelja i to kao platformu za vaganje s težinskim limitom od 25, smatra žalitelj, što je naručitelj propustio pregledati i ocijeniti kao dio ponude žalitelja. Suprotno tome, drugorangirani ponuditelj u sklopu tablice 4.9 dio „Crpna stanica efluenta“ nije unatoč traženom pojašnjenju dostavio niti jedan podatak već je za sve naznačio „nije primjenjivo“. Naručitelj međutim, takvo postupanje nije ocijenio na način da je smatrao da „Crpna stanica efluenta“ nije ponudena, budući da je isto vidljivo iz projekta drugorangiranog ponuditelja. Stoga izdvajajući takav unos kao razlog odbijanja ponude žalitelja, a uzimajući u obzir da je najmanje još jedan ponuditelj na isti način unio podatke u tu istu tablicu i naručitelj je to prihvatio kao valjani unos, naručitelj postupa nejednako i diskriminira žalitelja, ističe žalitelj, povređujući time članak 3. Zakona o javnoj nabavi, odnosno načelo zabrane diskriminacije i nejednakog tretmana.

Uvidom u točku 4.9 „Oprema koja će se ugraditi u postrojenje“ dokumentacije za nadmetanje utvrđeno je da je u istoj navedeno: „Ponuditelji su dužni detaljno upisati opremu koja će se ugraditi navodeći njezino podrijetlo (kod navođenja proizvođača) ispunjavanjem tablice dane na sljedećim stranicama. Za one stavke koje nisu primjenjive s obzirom na projekt Ponuditelja, ponuditelji će te stavke označiti sa „nije primjenjivo“.“

Uvidom u ponudu žalitelja tablicu 4.9.7 Oprema postrojenja za solarno sušenje mulja na stranici 3068/3670 ponude utvrđeno je da je žalitelj u stavci „Most za vaganje“ u traženju za težinski

limit u tonama naveo 25 dok je u ostalim stavkama naveo „Ne primjenjuje“. Kod istog navoda ostao je i u pojašnjenju ponude.

Uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija u tablici 4.9.4 Oprema postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Sjever na stranici 1274/1417 ponude utvrđeno je da je drugorangirani ponuditelj u stavci Dehidracija mulja, Pred-ugušćivanje mulja u svim karakteristikama tražene opreme (vrsta, broj, maksimalni protok svake jedinice, kapacitet jedinice, materijal opreme, itd.) naveo „ne primjenjuje“. Također je drugorangirani ponuditelj u pojašnjenju ponude u ponovljenoj tablici 4.9.4 Oprema postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda Poreč-Sjever u stavci Dehidracija mulja, Pred-ugušćivanje mulja u svim karakteristikama tražene opreme naveo „ne primjenjuje“.

Nadalje u odnosu na razlog odbijanja da su dostavljeni pogrešni katalozi ili da nedostaju na više mjesta žalitelj ističe da se ne može konkretno očitovati na predmetni razlog odbijanja svoje ponude s obzirom da je naručitelj propustio navesti koji točno katalozi su pogrešno dostavljeni tj. koji nedostaju i na kojim mjestima. Naručitelj je paušalnim navodom „dostavljeni su pogrešni katalozi ili isti nedostaju na više mjesta“ umjesto jasnim i nedvosmislenim određenjem razloga za odbijanje ponude žalitelja prekršio i članak 3. Zakona o javnoj nabavi, točnije prekršio je načelo transparentnosti, budući da se taj dio odluke ne može ispitati. Povrh navedenog, uvidom u ponudu odabrane zajednice ponuditelja Euro Mec S.r.l., Montichiari, Italija, Kamgrad d.o.o., Zagreb i Emit Group S.r.l., Milano, Italija vidljivo je da su dostavili niz kataloga koji nisu na hrvatskom jeziku, tj. nisu u dvojezičnim verzijama već isključivo na engleskom ili talijanskom jeziku. Nadalje, uvidom u ponudu drugorangirane zajednice ponuditelja vidljivo je da ista sadrži kataloge koji nisu komercijalni, tj. katalozi proizvođača, već se radi o katalozima izrađenima od strane ponuditelja u koje su samo prepisani traženi uvjeti iz tablice 4.9 zajedno s određenim slikama. Takvi katalozi se ne mogu smatrati dostavljenim katalozima sukladno dokumentaciji za nadmetanje. Nadalje, ponuda drugorangirane zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija uopće ne sadrži kataloge Puhala i miješalice u anoksičnom spremniku. Također drugorangirana ponuda na stranici 69., Knjige I, točka 4.9 tablica u dijelu „Hala za sušenje navodi „Utovarivač vrste JCB 411HT, ukupne snage 81kW. Međutim, navedeni utovarivač posjeduje ukupnu snagu od 74 kW kako je to vidljivo iz službenog kataloga proizvođača JCB, a ne ukupnu snagu 81kW kako je netočno navedeno te je razvidno da nije dostavljen valjan katalog uz naznačeni utovarivač.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je zauzeo stav da se kod svih ponuditelja mogu prihvatiti katalozi koji su ispravni i iz kojih je vidljivo zadovoljenje traženih tehničkih specifikacija, a zbog važnosti samog postupka, te je s obzirom na navedeno, razvidno da naručitelj nije postupio diskriminirajuće ni nejednako pri ocjenjivanju ponuda. Nadalje, što se tiče žalbenog navoda kojim žalitelj tvrdi da je drugorangirani ponuditelj dostavio nekomercijalne kataloge, odnosno kataloge izrađene od strane samog ponuditelja, naručitelj navodi da je i žalitelj u prilogu svog pojašnjenja dostavio kataloge koji nisu komercijalni, tj. kataloge proizvođača, već se radi o katalozima izrađenim od strane žalitelja. Nadalje, što se tiče žalbenog navoda da drugorangirani ponuditelj u svojoj ponudi nudi Utovarivač vrste JCB 411HT ukupne snage 81kW, a u katalogu stoji utovarivač snage 74kW, naručitelj ističe da je isti dostavio ispravan katalog u kojemu je navedena snaga od 81kW.

Točkom 1.5.1 Sadržaj i način izrade ponude dokumentacije za nadmetanje određeno je da se ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu kao i da se pri izradi ponude ponuditelj mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije. Ponuditelj ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst dokumentacije za nadmetanje. Također je istom točkom dokumentacije za nadmetanje određeno da ponuda mora najmanje sadržavati opremu koja će se ugraditi sukladno poglavlju 4.9 i tehničke kataloge za svu opremu navedenu u tablicama.

Obzirom na citiranu odredbu dokumentacije za nadmetanje ponuditelji u postupku su bili obvezni dostaviti ponude te priloge ponudi, primjerice kataloge, na hrvatskom jeziku odnosno prevedene na hrvatski jezik. Odstupanje od navedene odredbe dokumentacije ni u sadržaju, obliku ili mjeri nije dopušteno bilo dokumentacijom za nadmetanje bilo pojašnjenjem dokumentacije za

nadmetanje, stoga naručitelj nije mogao ponude ocjenjivati drugačije nego je to propisao točkom 1.5.1 dokumentacije za nadmetanje.

Ukoliko je kod pregleda i ocjena ponuda utvrđeno da ponuditelji nisu poštivali odredbe dokumentacije za nadmetanje prilikom izrade ponude, naručitelj je prije svega bio obavezan utvrditi u čemu se odstupanje sastoji, odnosno navesti točno koji katalozi u ponudi žalitelja nedostaju te je naručitelj bio obavezan u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda prikazati analizu ponuda vezano uz ispunjenje zahtjeva u pogledu uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje, ako ih je bilo, odnosno obrazložiti razloge odbijanja ukoliko je bilo odstupanja od traženog. Naručitelj, utvrđenjem u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda da su dostavljeni pogrešni katalozi ili isti nedostaju na više mjesta, nije postupio u smislu odredbi članka 90. stavka 5. Zakona o javnoj nabavi, odnosno članka 23. Uredbe te je u tom dijelu žalbeni navod osnovan.

U odnosu na dio žalbenog navoda da drugorangirani ponuditelj u svojoj ponudi ne nudi Utovarivač vrste JCB 411HT ukupne snage 81kW, uvidom u ponudu drugorangiranog utvrđeno je da je isti dostavio presliku stranice kataloga te je navedeno da se radi o Utovarivaču vrste JCB 411HT ukupne snage 81kW, 2200.

U odnosu na žalbene navode u pogledu ocjene ponude žalitelja te utvrđenja da nivo buke agregata na dizel gorivo ne zadovoljava, nije ponuđen most za vaganje te da su dostavljeni pogrešni katalozi ili da nedostaju na više mjesta valja istaći da je člankom 3. Zakona o javnoj nabavi određeno da su prilikom provođenja postupaka javne nabave naručitelji obavezni u odnosu na sve gospodarske subjekte, između ostalog, poštovati načelo jednakog tretmana.

Načelo jednakog tretmana u postupku javne nabave zahtijeva da se prema svim gospodarskim subjektima postupa jednako te djeluje nepristrano prema svim sudionicima tijekom cijelog postupka te da se u usporedivim situacijama (odnosno, u usporedivim nedostacima ili prednostima ponude) mora postupati jednako prema svim ponuditeljima, odnosno da se pri dodjeli ugovora u postupku javne nabave prema svakom ponuditelju postupa na jednak način.

Nadalje, načelo jednakog tretmana zahtijeva da se ne mijenjaju uvjeti nadmetanja u toku trajanja postupka, a da o istim promjenama ponuditelji nemaju saznanja kao i mogućnost da u skladu s izmjenama uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje sastave svoje ponude.

Iz prethodno opisanog postupanja naručitelja proizlazi da je u slučaju istog činjeničnog stanja isti nejednako postupio te je na štetu žalitelja povrijedio načelo jednakog tretmana.

Naime, naručitelj je ocjenjujući ponude odabranog, drugaorangiranog ponuditelja te žalitelja istovjetna postupanja, iste ili slične nedostatke (primjerice mogućnost popunjavanja ponude s „ne primjenjivo“ što je dokumentacijom bilo i dozvoljeno; propuste u popunjavanju tablice ili prilaganju kataloga uz ponudu) ocjenjivao različito.

Nadalje, ukoliko je naručitelj u postupku dopustio određena odstupanja pri izradi ponude od traženog u dokumentaciji za nadmetanje ta odstupanja su prije svega trebala biti poznata ponuditeljima, a zatim na isti način i u jednakoj mjeri primijenjena prema svim ponuditeljima upravo kako ne bi došlo do povrede načela jednakog tretmana.

Nadalje je člankom 93. stavkom 1. Zakona o javnoj nabavi određeno da je javni naručitelj obavezan na osnovi rezultata pregleda i ocjene ponuda odbiti ponudu koja, između ostalog, sadrži pogreške, nedostatke odnosno nejasnoće ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive; ponudu u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem sukladno članku 92. ovoga Zakona nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća odnosno ponudu koja ne ispunjava uvjete vezane za svojstva predmeta nabave, te time ne ispunjava zahtjeve iz dokumentacije za nadmetanje.

Naručitelj je prilikom pregleda i ocjene ponuda različito tretirao ponude odabranog, drugorangiranog ponuditelja te ponudu žalitelja te se ne može u žalbenom postupku pozivom na članak 93. stavak 1. Zakona o javnoj nabavi nedvojbeno utvrditi da li je ponuda žalitelja osnovano odbijena temeljem razloga navedenih u odluci o odabiru kao i zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda s obzirom da iz istih ne proizlazi da se u ponudi žalitelja radi o nedostacima, odnosno takvim nedostacima koji ne bi bili uklonjivi ili koji primjenom članka 92. Zakona o javnoj nabavi nisu

uklonjeni po zahtjevu naručitelja ili da žalitelj u postupku nije dao ponudu koja ne ispunjava uvjete vezane za svojstva predmeta nabave, slijedom čega su prethodno iznijeti žalbeni navodi žalitelja zajenice ponuditelja Elecnor S.A., Madrid, Španjolska, Waterleau group NV, Herent, Belgija, GP Krk d.d., Krk osnovani.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 144. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi, a u odnosu na bitne povrede zakona opisane u članku 144. stavku 2. Zakona o javnoj nabavi, ovo tijelo nije utvrdilo bitne povrede koje su propisane navedenom odredbom.

Temeljem odredbe članka 164. stavka 1. točke 4. Zakona o javnoj nabavi, ovo državno tijelo poništava odluku o odabiru, kako je gore obrazloženo i odlučeno kao u točki 1. izreke ovog rješenja i predmet vraća naručitelju na ponovan postupak. Naime, u žalbenom postupku je prije svega utvrđeno da se naručitelj, iako je obavezan u smislu članak 90. Zakona o javnoj nabavi, prilikom pregleda i ocjena ponuda nije pridržavao zahtjeva i uvjeta koje je odredio dokumentacijom za nadmetanje te pojašnjenjima dokumentacije za nadmetanje u pogledu obveznih i ostalih razloga isključenja kao i dokaza sposobnosti. Nadalje se naručitelj prilikom pregleda i ocjene ponuda te sastavljanja zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda nije pridržavao Zakona o javnoj nabavi kao i Uredbe o načinu izrade te postupanju s dokumentacijom za nadmetanje i ponudama, odnosno propustio je detaljno obrazložiti razloge odbijanja ponuda. Također je naručitelj bio obavezan, s obzirom da je u pogledu nudi predmeta nabave dopustio određena odstupanja te odredio način sastavljanja ponuda u tom smislu, u postupku pregleda i ocjene ponuda i postupati u skladu s uvjetima i zahtjevima te pojašnjenjima i dopuštenim odstupanjima navedenima u dokumentaciji za nadmetanje, odnosno uvažavati odredbe dokumentacije za nadmetanje koje se odnose na zahtjeve u pogledu nudi objavljenog predmeta nabave te dopuštenja da je izvođač slobodan projektirati, pozicionirati i dimenzionirati različite elemente postrojenja na način koji izvođač drži najboljim, a u okviru zahtjeva naručitelja koji su definirani uvjetima i zahtjevima u dokumentaciji za nadmetanje te nadalje na transparentan način u skladu s time ocjenjivati ponude na način da se uskladenost ocjene te ponude može ocijeniti primjenom odredbi dokumentacije za nadmetanje te razloga odabira naručitelja. Opisano postupanje naručitelja nije utemeljeno na Zakonu o javnoj nabavi kao i dokumentaciji za nadmetanje te je rezultat istog, zbog različite primjene istih uvjeta i zahtjeva iz dokumentacije za nadmetanje u odnosu na ponude ponuditelja, povreda načela jednakog tretmana te odluka o odabiru neutemeljena na zakonito provedenom postupku.

Posebno se ističe da se radi o izuzetno složenom postupku javne nabave kod kojeg se predmet nabave sastoji od različitih radova, roba i usluga. Naručitelj kroz ovaj postupak javne nabave namjerava priskrbiti konačno rješenje projektiranja, građenja i opremanja sve do faze „ključ u ruke“ uređaja za pročišćavanje otpadnih voda sa svim pratećim funkcijama. Ovakav predmet nabave rezultira vrlo složenom dokumentacijom koja mora rezultirati i zahtjevnim postupanjem prilikom ocjene ponuda što za posljedicu može imati blokadu cijelog postupka nabave zbog pogrešaka u jednom elementu nabave.

Istovremeno, zbog izuzetne opsežnosti dokumentacije cjelokupnog postupka te velikog broja žalbenih navoda, ovo državno tijelo nije bilo u mogućnosti ovaj žalbeni predmet riješiti unutar zakonom predviđenog roka, pa se to temeljem članka 171. stavka 2. i stavka 4. Zakona o javnoj nabavi posebno ističe.

Žalitelji su sukladno odredbi članka 170. stavka 7. Zakona o javnoj nabavi, u žalbi postavili zahtjeve za naknadu troškova žalbenog postupka.

Prema članku 170. stavku 3. Zakona o javnoj nabavi stranka na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna je protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku. Budući da su žalbeni zahtjevi žalitelja zajednice ponuditelja Elecnor S.A., Madrid, Španjolska, Waterleau Group NV, Herent, Belgija, GP Krk d.d., Krk;

žalitelja WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka; žalitelja zajednice ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija te žalitelja zajednice ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija usvojeni u cijelosti, žalbe su ocjenjene osnovanima te se, sukladno odredbi članka 170. stavaka 3. i 6. Zakona o javnoj nabavi, usvaja kao opravdan zahtjev žalitelja za naknadom troška postupka u ukupnom iznosu kako slijedi u nastavku rješenja.

Žalitelj zajednica ponuditelja Elecnor S.A., Madrid, Španjolska, Waterleau Group NV, Herent, Belgija, GP Krk d.d., Krk. Žalitelj u žalbenom postupku traži da se naloži naručitelju da nadoknadi žalitelju trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 325.070,00 kuna i to na ime pristojbe iznos od 70,00 kuna, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te na ime sastava žalbe u skladu s Tarifom o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika (dalje: Tarifa) iznos od 125.000,00 kuna, kao i trošak sastava podneska koji je kod ovog tijela zaprimljen 03. studenog 2014. godine u iznosu od 100.000,00 kuna.

Žalitelju Elecnor S.A., Madrid, Španjolska, Waterleau Group NV, Herent, Belgija, GP Krk d.d., Krk je priznat trošak u ukupnom iznosu od 100.851,25 kuna, i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te upravne pristojbe iznos od 70,00 kuna kao i iznos od 625,25 kuna na ime odvjetničkog troška za sastav žalbe temeljem Tbr.20. tč.1 Tarife. Naime, člankom 3. stavkom 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13 i 74/14) propisano je da Državna komisija odlučuje o naknadi troškova žalbenog postupka kao i da u tim postupcima vrijednost predmeta nije procjenjiva te je temeljem citirane odredbe preostali dio zahtjeva žalitelja na ime troška sastava žalbe te podneska u iznosu od 224.218,75 kuna odbijen kao neosnovan. Naime, podnesak žalitelja od 03. studenog 2014. godine ne sadrži činjenična i pravna razlaganja koja su bila od utjecaja za odlučivanje o žalbi te trošak sastava navedenog podnesaka i zahtjeva nije opravdan trošak u smislu članak 170. stavka 3. Zakona o javnoj nabavi.

Žalitelj WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka traži da se naloži naručitelju da nadoknadi žalitelju trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 225.070,00 kuna i to na ime pristojbe iznos od 70,00 kuna, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te na ime sastava žalbe po Tarifi iznos od 125.000,00 kuna.

Žalitelju WTE Wassertechnik GmbH, Essen, SR Njemačka je priznat trošak u ukupnom iznosu od 100.851,25 kuna, i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te upravne pristojbe iznos od 70,00 kuna kao i iznos od 625,25 kuna na ime odvjetničkog troška za sastav žalbe temeljem Tbr.20. tč.1 Tarife. Naime, člankom 3. stavkom 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13 i 74/14) propisano je da Državna komisija odlučuje o naknadi troškova žalbenog postupka kao i da u tim postupcima vrijednost predmeta nije procjenjiva te je temeljem citirane odredbe preostali dio zahtjeva žalitelja na ime troška sastava žalbe u iznosu od 124.218,75 kuna odbijen kao neosnovan.

Žalitelj zajednica ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija traži da se naloži naručitelju da nadoknadi žalitelju trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 100.851,25 i to na ime pristojbe iznos od 70,00 kuna, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od naknada 100.000,00 kuna te na ime sastava žalbe iznos od 625,00 kuna s pripadajućim iznosom PDV-a od 156,25 kuna. Žalitelju zajednici ponuditelja Degremont, Pariz, Francuska i Strabag AG, Spittal, Austrija je priznat trošak u ukupnom iznosu od 100.851,25 kuna, i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te upravne pristojbe iznos od 70,00 kuna kao i iznos od 625,25 kuna na ime odvjetničkog troška za sastav žalbe temeljem Tbr.20. tč.1 Tarife.

Žalitelj zajednica ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija traži da se naloži naručitelju da nadoknadi žalitelju trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 256.320,00 kuna i to na ime pristojbe iznos od 70,00 kuna, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te na ime sastava žalbe po Tarifi iznos od 156.250,00 kuna.

Žalitelju zajednici ponuditelja Tehnika d.d., Zagreb i Va Tech Wabag GmbH, Beč, Austrija je priznat trošak u ukupnom iznosu od 100.851,25 kuna, i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka iznos od 100.000,00 kuna te upravne pristojbe iznos od 70,00 kuna kao i iznos od 625,25 kuna na ime odvjetničkog troška za sastav žalbe temeljem Tbr.20. tč.1 Tarife. Naime, člankom 3. stavkom 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13 i 74/14) propisano je da Državna komisija odlučuje o naknadi troškova žalbenog postupka kao i da u tim postupcima vrijednost predmeta nije procjenjiva te je temeljem citirane odredbe preostali dio zahtjeva žalitelja na ime troška sastava žalbe u iznosu od 155.468,75 kuna odbijen kao neosnovan.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe nadležnom upravnom sudu u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave ovog rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave.

PREDSJEDNIK

Goran Matešić



Stranke žalbenog postupka:

1. Odvodnja Poreč d.o.o.
Poreč, Mlinska 1
2. Zajednica ponuditelja
Euro Mec S.r.l., Montichiari
Via Boccalera 2, Italija
Kamgrad d.o.o., Zagreb
J. Lončara 1
Emit Group S.r.l., Milano
Via Borgonuovo 9, Italija
3. Zajednica ponuditelja
Elecnor S.A. C/Albasanz, 65 4a Planta,
Edificio America III., 28037 Madrid, Španjolska
Waterleau Group NV, Radioweg 18, 3020 Herent, Belgija
GP Krk d.d., Krk, S.Radića 31
4. WTE Wassertechnik GmbH, Essen, Ruhrallee 185, SR Njemačka
5. Zajednica ponuditelja
Degremont, Paris La Defense Cedex
Tour CB21, 16 Place de l'Iris, Francuska
Strabag AG, Spittal, Ortenburgerstrasse 27 Austrija
6. Zajednica ponuditelja
Tehnika d.d., Zagreb, Ulica grada Vukovara 274
VA Tech Wabag GmbH, Wien, Dresdnerstr 87-91, Austrija,
7. Zajednica ponuditelja
OTV L'Aquarene, Saint-Maurice Cedex,
1 place Mongolfier, Francuska
Colas Hrvatska d.d., Varaždin, Međimurska 26
Inžinierske Stavby, Košice, Priemyselna 7, Slovačka